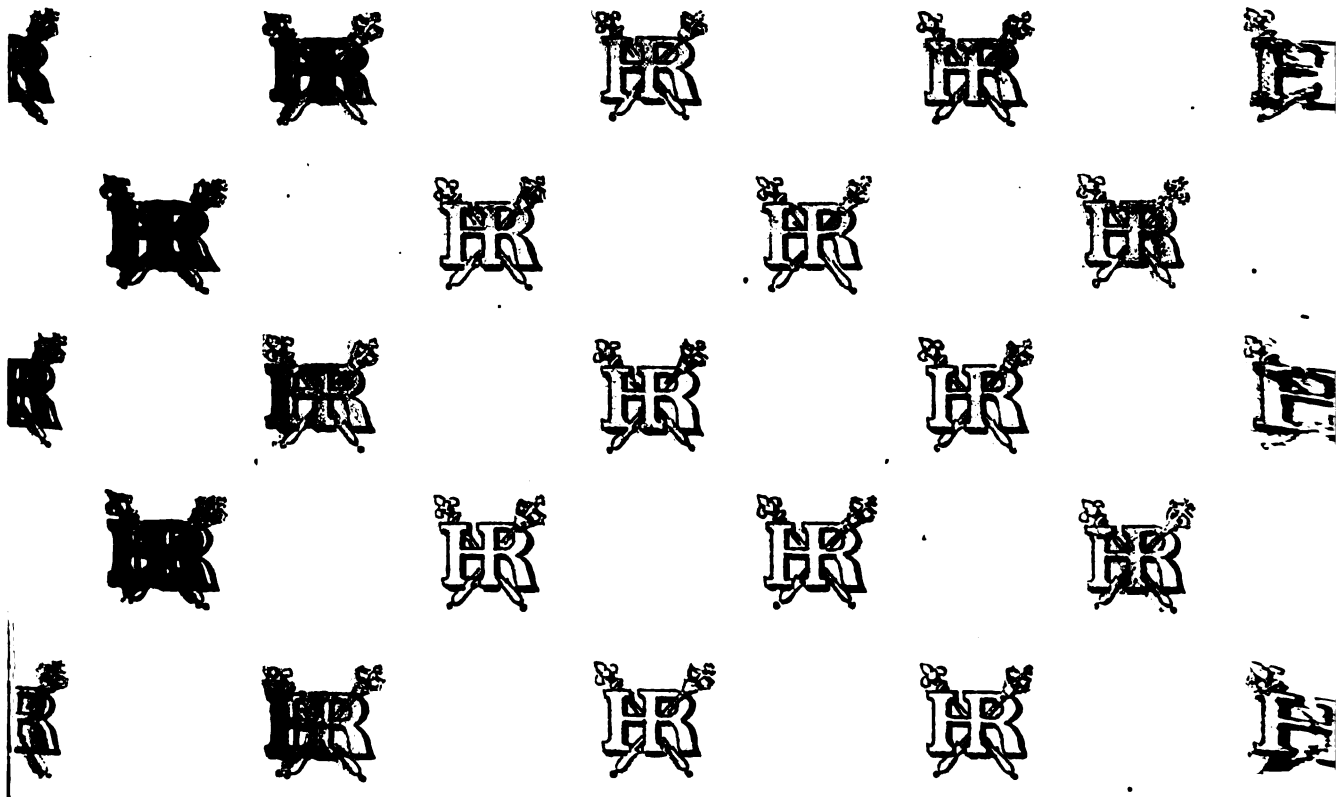


HENRY VIII





HENRY VIII

Opéra en 4 Actes

Poème de

(Pierre)

Léonce DÉROYAT & Armand SILVESTRE

Musique de

(Charles)

CAMILLE SAINT-SAËNS

Partition Chant et Piano

PAR

LÉON DELAHAYE

Paris, DURAND, SCHÖNEWERK & C^{ie} Editeurs.
4, Place de la Madeleine, 4

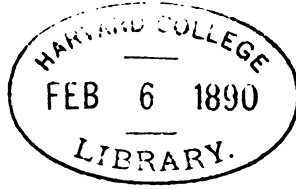
*Propriété, pour tous pays - Déposé selon les traités internationaux
Droits de Traduction et d'Exécution réservés*

1883.

Imp. Mouton et Cie, Paris.

~~122 1/2.35~~

Mus. 798.1.636



Summer fund.

A Monsieur Vaucorbeil

Directeur

de l'Académie Nationale de Musique.

ACADÉMIE NATIONALE DE MUSIQUE

DIRECTION DE M. VAUCORBEIL

Mars 1883

HENRY VIII

OPÉRA EN 4 ACTES ET 6 TABLEAUX

PERSONNAGES.	RÔLES.	INTERPRÈTES.
HENRY VIII, roi d'Angleterre	BARYTON.	MM. LASSALLE.
DON GOMEZ DE FÉRIA, ambassadeur d'Espagne.	TÉNOR.	DEREIMS.
LE CARDINAL CAMPEGGIO, légat du pape.	BASSE	BOUDOURESQUE.
LE COMTE DE SURREY	TÉNOR.	SAPIN.
LE DUC DE NORFOLK.	BASSE	LORRAIN.
CRANMER, archevêque de Cantorbéry.	BASSE	GASPARD.
CATHERINE D'ARAGON	SOPRANO.	MM ^{es} KRAUSS.
ANNE DE BOLEYN	MEZZO-SOPRANO.	RICHARD.
LADY CLARENCE, dame d'honneur de Catherine	SOPRANO	NASTORG
GARTER, roi d'armes	TÉNOR	MM. AUBRY.
QUATRE SEIGNEURS.	{ 2 TÉNORS	PIROÏA-GIRARD.
	{ 2 BASSES	LAMBERT-PALIANTI.
UN HUISSIER DE LA COUR	BASSE	BOUTENS.
UN OFFICIER.	TÉNOR	GESTA.

Seigneurs, Juges. Membres du Parlement. Officiers et Soldats, Pages, Dames d'honneur, Hommes et Femmes du peuple, etc.

Ballet-Divertissement du 2^e acte réglé par M. MÉRANTE

MISE EN SCÈNE DE MM. RÉGNIER ET MAYER.

CHEF D'ORCHESTRE : M. ALTÈS. — CHEF DES CHŒURS : M. J. COHEN.

CHEF DU CHANT : M. LÉON DELAHAYE.

Décors de MM. RUBÉ, CHAPERON, J.-B. LAVASTRE, LAVASTRE Aîné et CARPEZAT.

Costumes de M. Eugène LACOSTE.

N. B. — Pour la vente et la location des partitions, parties de chœur et d'orchestre, dessins de costumes et décors, ainsi que pour la mise en scène collationnée par M. COLEUILLE, s'adresser à MM. DURAND, SCHÖNEWERK & C^{ie}, éditeurs-propriétaires pour tous pays, 4, place de la Madeleine, à Paris.



INDEX

PRÉLUDE	I
-------------------	---

ACTE I

SCÈNE I. Don Gomez, Norfolk	5
SCÈNE II. Don Gomez, Norfolk, Seigneurs. <i>Chœur</i> (T. B.)	22
SCÈNE III. Don Gomez, Surrey, Henry, Norfolk	35
SCÈNE IV. Surrey, Henry	41
SCÈNE V. Catherine, Henry	49
SCÈNE VI. Catherine, Anne, Don Gomez, Surrey, Henry, Norfolk. <i>Chœur</i> (S. C. T. B.)	71

ACTE II

ENTR'ACTE	106
SCÈNE I. <i>Chœur</i> (S. T.)	110
SCÈNE II. Don Gomez	120
SCÈNE III. Anne, Don Gomez, Dames d'honneur. <i>Chœur</i> (S. C.)	128
SCÈNE IV. Anne, Don Gomez	134
SCÈNE V. Anne, Don Gomez, Henry	139
SCÈNE VI. Anne, Henry	141
SCÈNE VII. Anne	165
SCÈNE VIII. Catherine, Anne	173
SCÈNE IX. Catherine, Anne, Lady Clarence, Don Gomez, Surrey, Henry, Norfolk, le Légat.	187

FÊTE POPULAIRE

	N ^o 1. Introduction. Entrée des Clans	193
	N ^o 2. Idylle écossaise	202
	N ^o 3. La Fête du Houblon	210
BALLET-DIVERTISSEMENT	N ^o 4. Danse de la Gipsy	215
	N ^o 5. Pas des Highlanders	220
	N ^o 6. Scherzetto	227
	N ^o 7. Sarabande, Gigue et Finale	229

ACTE III

PREMIER TABLEAU

SCÈNE I. Surrey, Henry	237
SCÈNE II. Henry	240
SCÈNE III. Anne, Henry	244
SCÈNE IV. Anne, Henry, Norfolk	250
SCÈNE V. Anne, Henry, Norfolk, le Légat.	252
SCÈNE VI. Henry, le Légat.	254
SCÈNE VII. Le Légat.	265

DEUXIÈME TABLEAU

MARCHE DU SYNODE	271
LE SYNODE. Catherine, Lady Clarence, Don Gomez, Surrey, Henry, Norfolk, l'Archevêque, Le Légat, Garter, Juges, Seigneurs, Pages, Dames d'honneur. <i>Chœur</i> (S. C. T. B.)	276

ACTE IV

PREMIER TABLEAU

SCÈNE I. Anne, Surrey, Norfolk	374
SCÈNE II. Anne, Don Gomez, Surrey, Norfolk	383
SCÈNE III. Anne, Don Gomez	386
SCÈNE IV. Anne, Don Gomez, Henry	391
SCÈNE V. Don Gomez, Henry	392

DEUXIÈME TABLEAU

SCÈNE I. Catherine, Lady Clarence. <i>Chœur</i> (dans la coulisse) (S. T.)	400
SCÈNE II. Catherine, Anne	415
SCÈNE III. Catherine, Anne, Don Gomez, Henry. <i>Chœur</i> (dans la coulisse) (S. T.)	425

HENRY VIII

OPÉRA EN 4 ACTES

C. SAINT-SAËNS

PRÉLUDE

Maestoso

PIANO

p

The musical score for the prelude of Henry VIII is written for piano in 3/4 time, D minor. It consists of four systems of music. The first system is marked **Maestoso** and **PIANO** with a dynamic of *p*. The second system has a dynamic of *pp*. The third and fourth systems continue the melodic and harmonic development. The score is written for piano with treble and bass staves.

WAGNER
RICHARD
WAGNER

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music includes various note values, rests, and dynamic markings such as *pp*. A fermata is present over a chord in the final measure of the system.

Second system of musical notation, continuing the piece with complex rhythmic patterns and chordal textures in both hands.

Third system of musical notation, featuring a prominent *pp* dynamic marking and a fermata over a chord in the middle of the system.

Fourth system of musical notation, showing melodic lines in the treble clef and supporting bass clef.

Fifth system of musical notation, concluding the page with melodic and harmonic developments.

First system of musical notation. The upper staff contains a melodic line with slurs and accents. The lower staff contains a bass line with slurs and accents. A *cresc.* marking is placed above the second measure. A dynamic marking of *mf* is placed above the final measure.

Second system of musical notation. The upper staff features a melodic line with slurs and accents, and a *M.G.* marking above the second measure. The lower staff has a bass line with slurs and accents, and a *M.D.* marking above the second measure. A *cresc.* marking is placed above the third measure, and a dynamic marking of *f* is placed above the fourth measure. A *M.G.* marking is placed above the final measure.

Third system of musical notation. The upper staff contains a melodic line with slurs and accents. The lower staff has a bass line with slurs and accents. A *sempre cresc.* marking is placed above the second measure. A dynamic marking of *ff* is placed above the fourth measure.

Ped. A musical notation for a pedal effect, consisting of a series of notes on a staff with a downward-pointing arrow and the word "Ped." below it.

Fourth system of musical notation. The upper staff contains a melodic line with slurs and accents. The lower staff has a bass line with slurs and accents. A *Ped.* marking with a star is placed below the first measure. A *Ped.* marking with a star is placed below the third measure. A *Ped.* marking with a star is placed below the fifth measure.

First system of musical notation. The right hand (treble clef) features a melodic line with eighth notes and slurs, starting with an accent (^) and ending with a piano (p) dynamic. The left hand (bass clef) plays a steady eighth-note accompaniment with accents (^) under each note.

Second system of musical notation. The right hand continues the melodic line with slurs and accents. The left hand has a rest in the first measure, then enters with a melodic line starting on a piano (p) dynamic.

Third system of musical notation. Both hands play a more complex, flowing melodic line with slurs and accents, maintaining the piano (p) dynamic.

Fourth system of musical notation. The right hand has a melodic line with slurs and accents, ending with a piano accent (>). The left hand has a bass line with slurs and accents. The dynamic *dim.* (diminuendo) is marked above the left hand. The tempo instruction "Un peu plus animé" is written above the right hand.

Fifth system of musical notation. The right hand features a melodic line with slurs and accents, starting with a piano (p) dynamic. The left hand has a bass line with slurs and accents.

Une salle du Palais avec deux grandes fenêtres donnant sur la place publique.

SCÈNE I

All^o moderato (♩=♩)

DON GOMEZ

NORFOLK

Trop heureux, Don Gomez,

All^o moderato (♩=♩)

PIANO

N. de vous revoir i - ci! Nous y repara - rons de nos beaux jours de

N. Fran - ce, De la cour de Fran - çois où vous - é -

DON GOMEZ

N.
- tuez aus - si. *p* De votre souve - nir, Mon cher Nor -

D.G.
- folk, mer - ci! Celle à qui j'avais

D.G.
dit ma secrète espé - ran - ce, Com - me com - pa - tri - ote, in - ter - cé -

Récit ad lib.

D.G.
- dant pour moi, La Rei - ne Ca - the - rine ob - tint de vo - tre

Récit

D.G.
Roi Qu'Ambassadeur d'Espagne en Angle - ter - re A sa cour je fusse accep -

a Tempo NORFOLK

DON GOMEZ

D.G. 

-té! Nul mieux que vous ne l'a - vait méri - té. A vous, Nor -

D.G. 

- folk Je n'en fais pas mys - tè - re, Pour rien dans mon dé - sir l'am - bi - ti -

D.G. 

- on n'entraî Et de mon cœur, plus doux est le se -

D.G. 

- cret. Quoi, l'a - mour!

Cantabile
DON GOMEZ

dolce La beau - té que je sers est tel - le Que jamais les re -

Cantabile

p

dim.

- gards ne sauraient s'en las - ser. Et que

M.G.

p

rien qu'à la voir pas - ser On la prend pour une immortel - le!

p

Si je vous di - sais ses appas, Ses char - mes, sa grâce ingénu - e,

cresc.

D.G. Vous l'auriez bientôt recon - nu - e, Bien que je ne la nom - me

dim.

NORFOLK

D.G. pas, Bien que je ne la nom - - me pas! C'est donc du

N. ciel qu'elle est ve - nu - e Cel - le dont vous sui - vez les

DON GOMEZ

N. pas! La beau - té que je sers est blon - de,

D.G. *poco rit.* a Tempo

Ses cheveux sont plus clairs Que l'or vivant des blés!

a Tempo

suivez M.G.

D.G. Et ses yeux dans les cœurs troublés Versent

p

D.G. u - ne langueur pro - fon - de; Le long du che -

D.G. - min de ses pas Les ro - ses pâ - lis - sent d'envi - e,

cresc.

D.G. Elle est la lu_mière et la vi - e! Ne la re_connais_sez vous

dim.

D.G. pas? Ne la reconnaissez vous pas? *cresc.*

NORFOLK

Comme elle a votre â - me ra -

p

Ped. ★

cresc.

D.G. Elle est la lu - miè - re et la vi - e!

N. - vi - e! Cel - le dont vous sui - vez les

mf

D.G. Ne la reconnais - sez vous pas? Elle est la lu_mière et la vi - e!

N. pas, *mf* Comme elle a votre â - me ra - vi - e!

*ad lib.***All^o non troppo**

D.G. *ad lib.* **All^o non troppo**

Cel_le dont je suivais — les pas!

N. Cel_le dont vous suivez — les pas!

sfz *p*

D.G. *p*

Quoi! votre es-

D.G. - prit ne de - vi - ne pas cel - - le

D.G. Qui comme une é - tin - cel - le Dans tous les cœurs al.lumant le dé -

D.G.

- sir Fut à la cour de Blois, la Reine du plaisir!

NORFOLK

DON GOMEZ

p An - ne de Bo - leyn? *f* El - le mè - me!

crusc.

NORFOLK

Et vous croy -

f *fp*

N.

- ez quel - le vous aime Au - tant que vous l'ai -

DON GOMEZ

J'en suis certain vraiment. Te - nez! la

-mez?

sf *p*

NORFOLK

Reine en garde u - ne preu - ve fi - dè - le. U - ne

DON GOMEZ

preu - ve? U - ne let - tre d'el - le.

pp

De ce bil - let char - mant la ten -

D.G.

- dres - se nous fit Ca - the - ri - ne - clé -

D.G.

NORFOLK DON GOMEZ NORFOLK

- men - te Je suis ra - vi! De quoi? Mais que ce - la dé - men - te Certains

Un peu plus lent

Un peu plus lent

pp

N.

DON GOMEZ NORFOLK

bruits Qu'est ce donc? On contait à la

p

N.

Récit ad lib.

cour, Que le Roi, mal gué - ri de son ancien a - mour Pour la sœur

Récit

N.

d'Anne aujourd'hui trépas - sé - e Voulait s'en faire aimer

p

a Tempo (All^o non troppo)

DON GOMEZ

p La chose est insen - sé - e! De Margue - ri - - te dé - lais -

a Tempo

D.G. - sé - e, Le souve - nir sau - ra la pro - té - ger De ce dan -

D.G. - ger! D'ailleurs el - le m'aime! On a -

NORFOLK

M.G.

N. - jou - te Que pour la fas - ci - ner sans

pp

N. *- dou - te* Dès au - jour - d'hui, no - tre maître et sei -

N. *- gneur!* De la Rei - ne la veut nommer da - me d'honneur! Il

DON GOMEZ

p M.G.

D.G. n'est de tout ce - la rien que mon cœur re - dou - te

cresc.

D.G. *f* Oui! je suis sûr de son a - mour Tou - te ma foi re - pose en

fp

D.G. *el - le*

NORFOLK

mf Le ciel vous gar-de son a-mour, Et puissiez vous trou-ver en

D.G. *Cest u - ne ten -*

N. *cresc.*

el - le, Avec la cons-tance é-ter-nel - - le Lob - -

D.G. *- dresse é-ter-nel - - le Qui nous en - chaî - ne sans re -*

N. *- jet d'un bon - heur, d'un bon - heur sans re -*

D.G. *f* *ad lib.*
 - tour Ah! je suis sûr de son a_mour! Le ciel me

N. *f* *ad lib.*
 - tour Le ciel vous gar_de son a_mour! Le ciel vous

cresc. *sfz* *suivez*

D.G. *a Tempo*
 garde son a_mour!

N. *a Tempo*
 garde son a_mour!

a Tempo *crescendo molto*
p

N. *(d. = d)* *p*
 Si vous

(d. = d) *p*

f *sfz* *p*

Ped. *

N. *pp*
 connais_siez no_tre Roi Peut - être auriez vous plus d'ef_

pp

marcato

N. - froi! Pour Hen - ry huit il n'est cho - se sa -

pp


N. - cré - e L'a - mi - tié, l'a - mour, les ser - ments

p

N. Tout est li - tière à ses em - por - tements,

p

N. *p* Il n'est pour lui ni loi, ni foi - ju - ré - e,

N. 

La preu - ve, Buckin - gham é - tait son favo -

Allegro (in Tempo)

N. 

- ri! Ain - si qu'un traître on le juge à cette

Allegro

N. 

heu - re Et que je meu - re Si ce soir

N. 

même il n'a pé - ri!

SCÈNE II

All^o molto

DON GOMEZ

NORFOLK

TÉNORS

BASSES

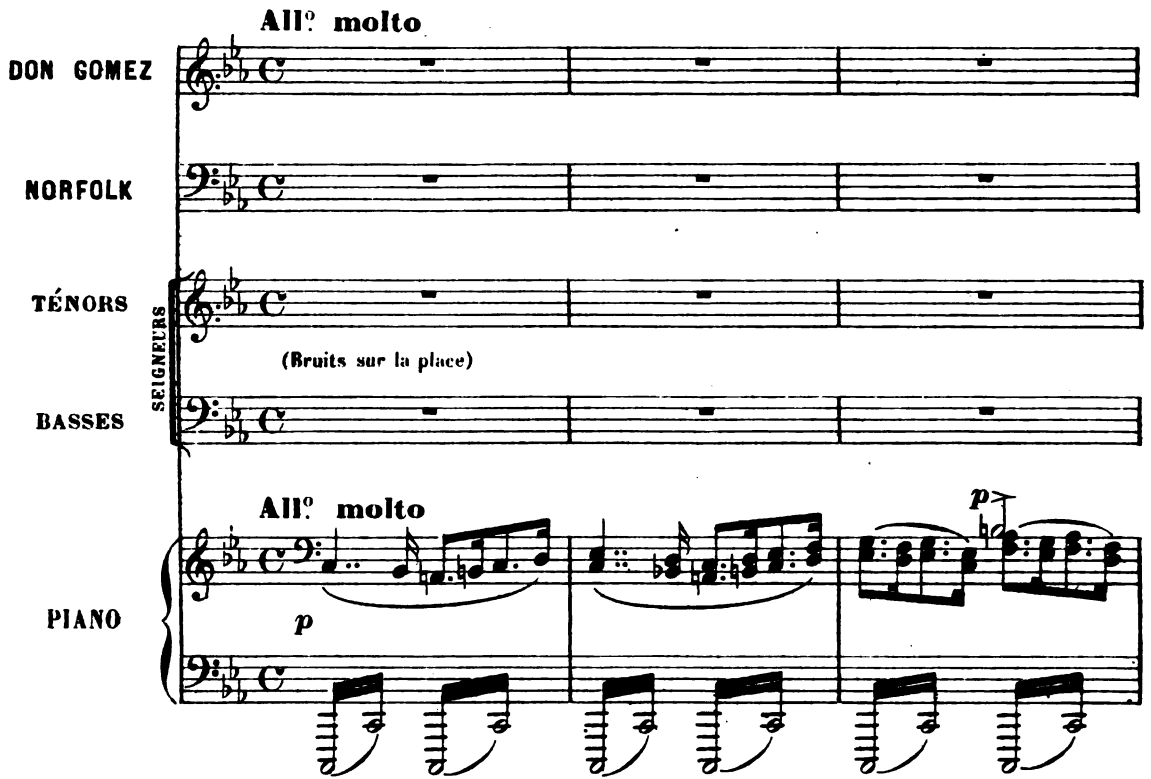
SEIGNEURS

(Bruits sur la place)

PIANO

All^o molto

p



NORFOLK

Mais, c'est du tri-bu - nal que la fou - le s'em-



(Entrée des Seigneurs)

N.

- pres-se!



NORFOLK (se dirigeant vers les Seigneurs)

La nouvel _ le, messieurs! Buckingham?

Ténors

p

Condam.

Basses

p

Condam.

Quel châ-ti-ment?

mf

- né!

La mort!

mf

- né!

La mort!

N.

L'avais - je de - vi - né!

Pau - vre Buckin -

Pau - vre Buckin -

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in bass clef with the lyrics "L'avais - je de - vi - né!". The middle staff is a vocal line in treble clef with the lyrics "Pau - vre Buckin -". The bottom staff is a piano accompaniment in bass clef, featuring a series of chords and a melodic line in the right hand.

- gham que dans sa dé - tres - se Nul de nous ne peut se - cou -

- gham que dans sa dé - tres - se Nul de nous ne peut se - cou -

espress.

The second system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with the lyrics "- gham que dans sa dé - tres - se Nul de nous ne peut se - cou -". The middle staff is a vocal line in bass clef with the lyrics "- gham que dans sa dé - tres - se Nul de nous ne peut se - cou -". The bottom staff is a piano accompaniment in bass clef, featuring a melodic line in the right hand and chords in the left hand, marked with *espress.*

sempre p

- rir De ton royal a - mi, la menteu - se ten - dres - se

sempre p

- rir De ton royal a - mi, la menteu - se ten - dres - se

The third system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with the lyrics "- rir De ton royal a - mi, la menteu - se ten - dres - se", marked with *sempre p*. The middle staff is a vocal line in bass clef with the lyrics "- rir De ton royal a - mi, la menteu - se ten - dres - se", also marked with *sempre p*. The bottom staff is a piano accompaniment in bass clef, featuring a melodic line in the right hand and chords in the left hand.

Sans é-clair de pi-tié te lais-se-ra mou-ri-r!

Sans é-clair de pi-tié te lais-se-ra mou-ri-r!

1^{er} SEIGNEUR 1^{er} Ténor

C'est tout à l'heu - re qu'on l'em-mè - ne Et l'écha -

1^{er} S. ...faud dé-jà l'at-tend!

3^e SEIGNEUR 1^{er} Basse

Pour faire u-ne chose inhu-mai - ne Le

2^e SEIGNEUR 2^d Ténor.

Nous pou - vons de cet - te fe -

3^{es}. Roi ne perd pas un ins - tant!

4^{es}. - né - tre, Le voir quand on le condui - ra!

4^e SEIGNEUR 2^e Basse:

Cer - tes! mais de le re - con -

1^{er} SEIGNEUR

A la cour, Mes -

4^{es}. - naî - tre Nul de nous ne sa - vi - se - ra!

4^{es}. - sieurs le plus sa - ge Est de vi - vre chacun pour

1^{er}s. 
 soi!

2^e SEIGNEUR 
 Rien en ef - fet ne nous pré - sa - ge Ce qu'il

3^e SEIGNEUR 
 Rien en ef - fet ne nous pré - sa - ge Ce qu'il

4^e SEIGNEUR 
 Rien en ef - fet ne nous pré - sa - ge Ce qu'il



1^{er}s. 
 Nous vi_vons

2^es. 
 faut at - ten - dre du Roi! Nous vi_vons

3^es. 
 faut at - ten - dre du Roi! Nous vi_vons

4^es. 
 faut at - ten - dre du Roi! Nous vi_vons



1^{rs}. sous un Roi parjure, im_pie et traî_tre Et

2^{es}. sous un Roi parjure, im_pie et traî_tre Et

3^{es}. sous un Roi parjure, im_pie et traî_tre Et

4^{es}. sous un Roi parjure, im_pie et traî_tre Et

1^{rs}. sous un joug de fer , notre front est meurtri!

2^{es}. sous un joug de fer , notre front est meurtri!

3^{es}. sous un joug de fer , notre front est meurtri!

4^{es}. sous un joug de fer , notre front est meurtri!

1^{er} Tenors

2^{es} Tenors

1^{er} Basses

2^{es} Basses

Chœur de Seigneurs

Pau_vre Buckin_gham que dans la dé_

Pau_vre Buckin_gham que dans la dé_

Pau_vre Buckin_gham que dans la dé_

Pau_vre Buckin_gham que dans la dé_

_tres - se Nul de nous ne peut secou - rir! —
 _tres - se Nul de nous ne peut secou - rir! —
 _tres - se Nul de nous ne peut secou - rir! —
 _tres - se Nul de nous ne peut secou - rir! —

dim.

cresc.
 De ton roy - al a - mi la men - teu - se ten -
cresc.
 De ton roy - al a - mi la men - teu - se ten -

poco a poco cresc.
p
M.D.

1^{er} SEIGNEUR *cresc.*

De ton royal a mi la men_teu - se ten_

2^e SEIGNEUR *cresc.*

De ton royal a mi la men_teu - se ten_

3^e SEIGNEUR *cresc.*

De ton royal a mi la men_teu - se ten_

4^e SEIGNEUR *cresc.*

De ton royal a mi la men_teu - se ten_

cresc.

De ton royal a mi la men_teu - se ten_

_dres - se

cresc.

De ton royal a mi la men_teu - se ten_

_dres - se

sempre cresc.

1^{re}s. *f* *p*
 - dres - se Sans é - clair de pi - tié te laisse -

2^{es}s. *f* *p*
 - dres - se Sans é - clair de pi - tié te laisse -

3^{es}s. *f* *p*
 - dres - se Sans é - clair de pi - tié te laisse -

4^{es}s. *f* *p*
 - dres - se Sans é - clair de pi - tié te laisse -

f *p*
 - dres - se Sans é - clair de pi - tié te laisse -

f *p*
 Sans é - clair de pi - tié te laiss - se -

f *p*
 - dres - se Sans é - clair de pi - tié te laisse -

f *p*
 Sans é - clair de pi - tié te laisse -

f *dim.* *p*

1^{re}S. *dim.* - - - *pp*
 - ra mou - rir, te lais - se - ra mou - rir.

2^{es}S. *dim.* - - - *pp*
 - ra mou - rir, te lais - se - ra mou - rir.

3^{es}S. *dim.* - - - *pp*
 - ra mou - rir, te lais - se - ra mou - rir.

4^{es}S. *dim.* - - - *pp*
 - ra mou - rir, te lais - se - ra mou - rir.

dim. - - - *pp*
 - ra mou - rir, te lais - se - ra mou - rir.

dim. - - - *pp*
 - ra mou - rir, te lais - se - ra mou - rir.

dim. - - - *pp*
 - ra mou - rir, te lais - se - ra mou - rir.

dim. - - - *pp*
 - ra mou - rir, te lais - se - ra mou - rir.

dim.

(le Roi paraît suivi de Surrey)

pp

Ped. ★ Ped. ★ Ped. ★ Ped. ★ Ped. ★

Ténors

LES SEIGNEURS

Basses

pp

Sa - lut au prince ma - gna -

Sa - lut au prince ma - gna -

Ped. ★ Ped. ★ Ped. ★ Ped. ★ Ped. ★

poco cresc.

_ni - me Dont le bras, de fer re - vê - tu

poco cresc.

_ni - me Dont le bras, de fer re - vê - tu

Ped. ★ Ped. ★ Ped. ★ Ped. ★ Ped. ★

dim.

Im - pi - toy - a - ble pour le cri - me Est tou - jours doux à

dim.

Im - pi - toy - a - ble pour le cri - me Est tou - jours doux à .

Ped. ★ Ped. ★ Ped. ★

la ver - tu

la ver - tu (Les seigneurs saluent avec obséquiosité le Roi qui ne fait pas attention à eux

dolce

p

et se retirent en se courbant)

ppp

D... ★

SCÈNE III

Moderato

BON GOMEZ

SURREY

HENRY

NORFOLK (présentant Don Gomez) Récit

PIANO Moderato

p *espress.*

p Daignez, Récit

N.

Si - re, accueil - lir ce - lui qui m'accom - pa - gne, Don Go -

pp

N.

-mez de Fé - ria, l'am - bassa - deur d'Es - pa - gue!

Grazioso

HENRY

P sempre

Musical score for the first system, featuring a bass line and a piano accompaniment. The piano part is marked "Grazioso" and "p".

A notre cour,

Musical score for the second system, including vocal lines and piano accompaniment. The vocal line has lyrics: "Mon_sieur soy_ez le bienve_nu. Car". The piano part has "M.G." markings.

ad lib.

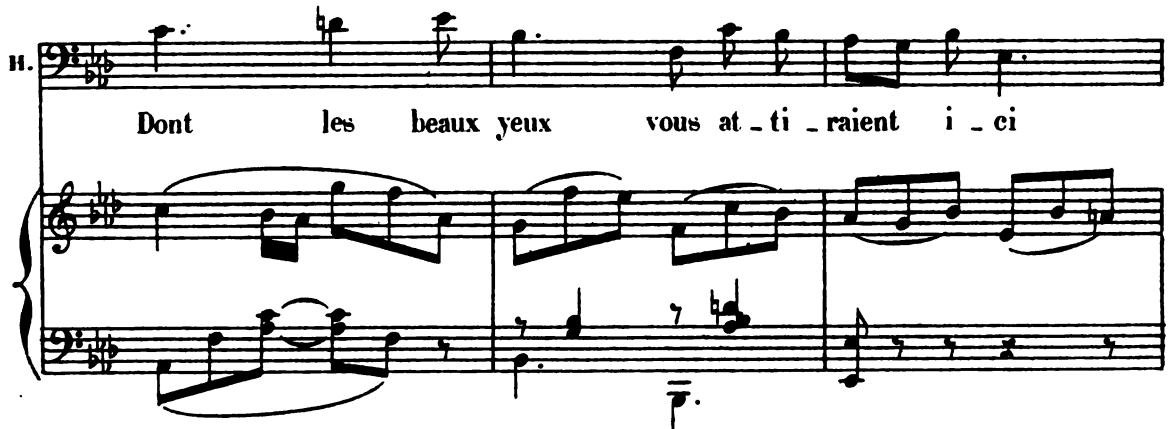
a Tempo

Musical score for the third system, including vocal lines and piano accompaniment. The vocal line has lyrics: "vous m'etiez déjà con_nu La Rei_ne,". The piano part has "p" markings.

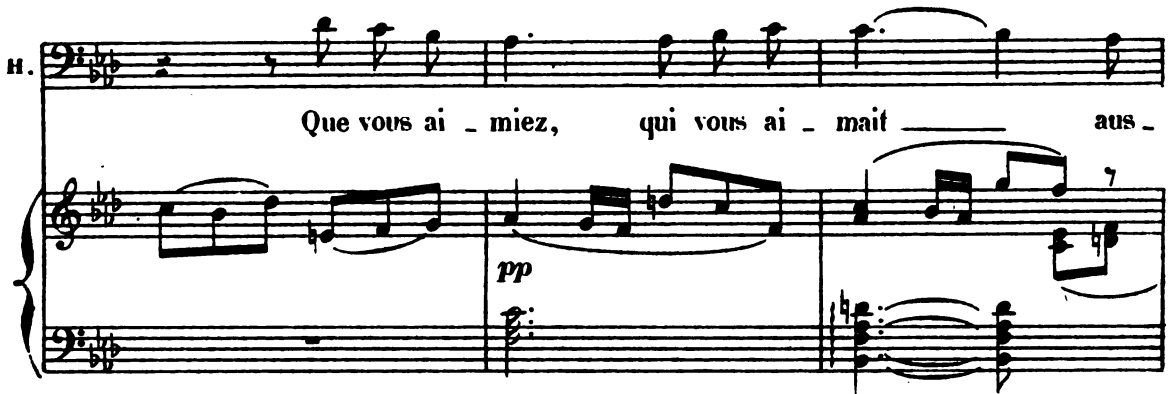
Musical score for the fourth system, including vocal lines and piano accompaniment. The vocal line has lyrics: "qui pour vous s'est fort in_téres_sé_e,". The piano part has "pp" markings.

H. 

M'a par - lé ——— du - ne fi - an - cé - e.

H. 

Dont les beaux yeux vous at - ti - raient i - ci

H. 

Que vous ai - miez, qui vous ai - mait ——— aus -

pp

H. 

- si, Re - mi - se par vous, une lettre d'el - le Lui fut de votre a -

Grazioso

HENRY

p sempre

Grazioso

A notre cour,

p

p

ii. Mon-sieur soy-ez le bienve-nu. Car

M.G.

M.G.

ii. *ad lib.* a Tempo

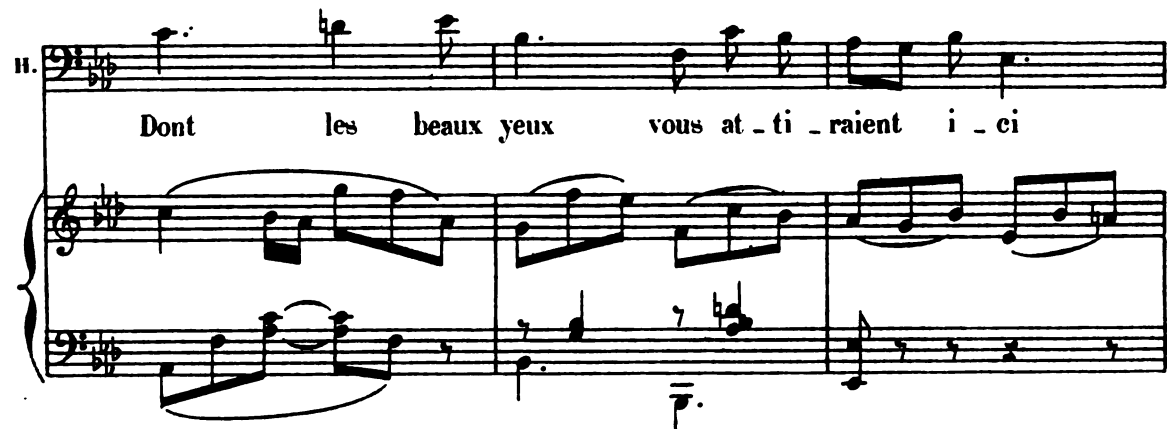
vous m'étiez déjà con-nu La Rei-ne,

p

ii. qui pour vous s'est fort in-téres-sé-e,

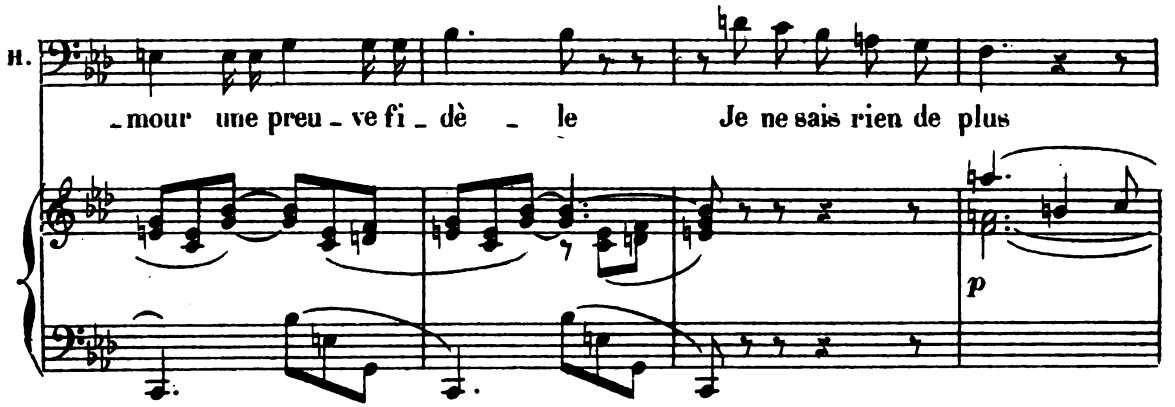
pp

H.  *M'a par - lé ——— du - ne fi - an - cé - e.*

H.  *Dont les beaux yeux vous at - ti - raient i - ci*

H.  *Que vous ai - miez, qui vous ai - mait ——— aus -*

H.  *- si, Re - mi - se par vous, une lettre d'el - le Lui fut de votre a -*

H.  *p*

_mour une preu - ve fi - dè - le Je ne sais rien de plus

H.  *p*

mais de tels sen - ti - ments Mé - ri - tent

H.  *pp*

qu'on les en - cou - ra - ge Les Rois sont trop heu - reux

H.  *p*

de servir les a - mants Si comme je le pen - se

H.

Re_mercier la Reine est pour vous un dé_sir... ___

H.

Dans un ins_tant vous au_rez ce plai_sir! ___

H.

Par moi, devant la cour, en ces lieux arré_ ___

H.

_té_e. U_ne dame d'honneur lui se_ra présen_ ___

B.

-té - e.

mf

dim.

DON GOMEZ (surpris et à part)

p

U - ne da - me d'honneur, ... Nor - folk di - rait - il

p

(Don Gomez sort suivi de Norfolk)

RG.

vrai?

p

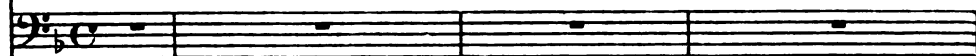
SCÈNE IV

Allegro molto

SURREY



HENRY

**Allegro molto**

PIANO

HENRY (se rapprochant vivement de Surrey)

Donc, le Pape est hos-tile à ma secrète en-vi-e?

Oui!

HENRY

s.

Si-re!

Je l'y soumettrai.

SURREY

Mais il y va pour vous du trône et de la vi - e!

The score for Surrey consists of a vocal line in G major and a piano accompaniment. The vocal line begins with a whole rest, followed by a series of eighth and quarter notes. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a bass line in the left hand.

HENRY

Que m'impor - te, Sur - rey. Dans mon â - me ra -

The score for Henry begins with a vocal line in G major and a piano accompaniment. The vocal line starts with a half note, followed by quarter notes. The piano accompaniment includes a dynamic marking of *f* and features a complex rhythmic pattern with many beamed eighth notes.

vi - e Rien ne de - meure plus quand l'amour est en -

This section of the score for Henry continues the vocal line with a half note, followed by quarter notes. The piano accompaniment includes a dynamic marking of *f* and features a complex rhythmic pattern with many beamed eighth notes.

- tré Je souf - fre pour cet - te re -

This section of the score for Henry continues the vocal line with a half note, followed by quarter notes. The piano accompaniment includes a dynamic marking of *p* and features a complex rhythmic pattern with many beamed eighth notes.

- bel - le Des maux plus durs que le tré -

This section of the score for Henry continues the vocal line with a half note, followed by quarter notes. The piano accompaniment includes a dynamic marking of *p* and features a complex rhythmic pattern with many beamed eighth notes.

H. *pas!*... Près de la femme la plus

cresc. *fp*

S. bel - le Un Roi commande et ne soupi - re pas!

pp *espress.*

HENRY *p* Qui donc comman - - de

p

H. *pp rit.* quand il ai - mel *espress.*

pp rit. *espress.* *p*

HENRY *Larghetto* *pp* Qui donc commande quand il

Larghetto *pp*

H. *ai - me Et quel em - pi - re reste au cœur Où l'amour met son pied vain -*

H. *-queur! Qui donc com - man - de quand il*

poco cresc.

p

poco f

H. *ai - me? Et quel em - pi - re reste au cœur Où l'amour met son pied vain -*

suivez

mf

p

pp

dim.

rit.

All^o agitato

H. *-queur!*

All^o agitato

molto cresc.

f

H. *Ah! c'est la tor - tu - re su - prê - me*

fp

cresc.

ff

HENRY

El - le veut et puis ne veut plus

p

H. El - le me cherche et puis m'é - vi - te

H. Le sou - ve - nir de Mar - gue - ri - te Fait -

H. -il mes dé - sirs super - flus

cresc.

f

II

Ah! c'est la tor-tu-re su-prê-me.

fp *f*

II

Es-pé-rer et craindre à la fois Et vivre ex-i-

p *p*

pù marcato

II

-lé de soi-mê-me! Ay-ant des ca-pri-ces pour

II

lois El-le me cherche et puis m'é-vi-te El-le

marcato *cresc.*

H. *f* *p* *f*

veut et puis ne veut plus Ah! _____ C'est la tor - tu -

H. *ff* *ad lib.* *pp*

-re su - prê - - me!

H. *Larghetto* *pp*

Larghetto *pp*

Qui donc commande quand il ai - me Et quel em -

H.

- pi - re reste au cœur ou l'amour Met son pied vain - queur _____

H. *cresc.* *f*

Qui donc comman_de quand il ai_me Et quel em_pi_re reste au

H. *cresc.* *accel.* *f*

cœur Où l'amour met son pied vainqueur

H. *f* *All' agitato*

Ah! qui donc commande quand il ai_me?

sivez.. *p* *All' agitato* *molto cresc.* *f*

SURREY (apercevant la Reine) *p* *Moderato*

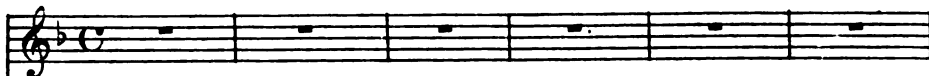
Si_re, la Rei_ne!

dim. *pp* *Moderato* *p*

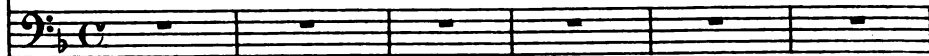
SCÈNE V

Moderato

CATHERINE



HENRY



PIANO

Moderato

- CATHERINE

dolce

Ô mon maître et Sei-gneur vous m'avez deman-

Più lento

pp

c

- dé - e?

- HENRY (avec courtoisie)

p

En ef - fet, noble Rei - ne!

pp

M. G.

H. C'est pour vous présen - ter une Dame d'hon - neur! Dont vous se -

H. - rez bientôt la souve - rai - ne! Sa - chez avant même son

H. nom Que de la cour de France i - ci le ciel l'en - voi - e,

M.G.

- CATHERINE (joyeusement) An - ne de Boleyn Non!

H. (inquiet) Quoi! vous la connais - sez?

(à part)

C. Gardons à Don Go - mez le secret de sa joi_e

(à Henry)
(haut) *ad lib.*

C. Le bruit de sa beau_té parvint seul jusqu'à moi. Le pré - sent de

a Tempo - HENRY

a Tempo

pp *suivez*

- CATHERINE

II. Je l'ac - cep - te - rai

vous n'en est que plus di - gne!

Rit.

a Tempo

C. donc, puisqu'il vient de mon Roi. Dont j'at - tends à mon

a Tempo

suivez

pp

Rit.

C. *four*
- HENRY

u - ne faveur in - si - gne
(gracieusement)

Par - lez, vous plaire en
suirez

All' non troppo

II. *tout est ma plus chère*

loi!

All' non troppo

p *espress.*

- CATHERINE

De Buckin - gham Je sais le sort ter -

p

C. *- ri - ble*

Donnez - moi sa grâ - ce

C. *à vo - tre pi - tié! J'en — ap -*
 - HENRY
 Je n'en res - sens

C. *- pelle à vo - tre pi - tié, Peut-être on*
 H. *pas pour un traî - tre!*

C. *l'a ca - lom - ni - é Sei -*
 H. *Ap - pre - nez à mieux le con -*

C. *y*
- gneur ac - cor - dez - moi, sei - gneur ac -
H.
- nai - tre

mf *dim.* *p* *dim.*

C.
- cor - dez - moi - sa grâ - ce! Sei -
H.
Non!

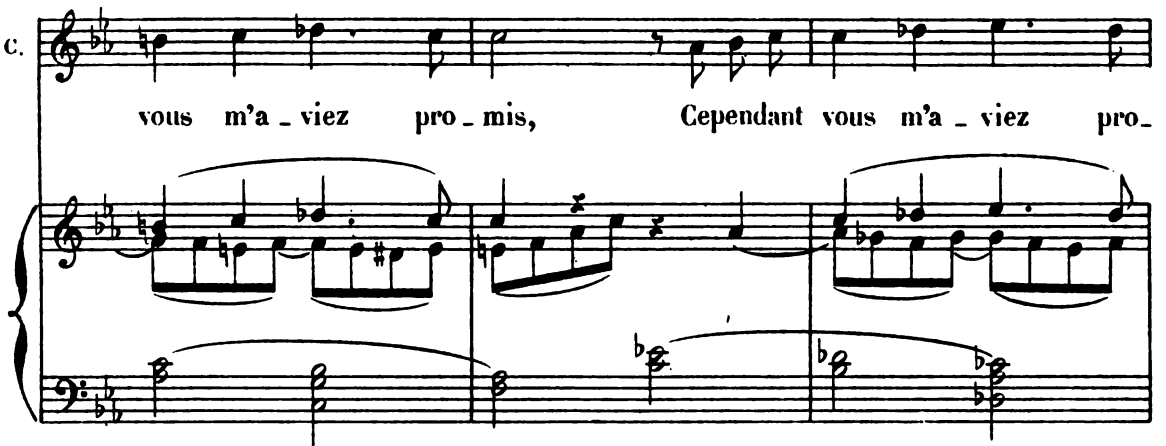
pp M.D. M.G.

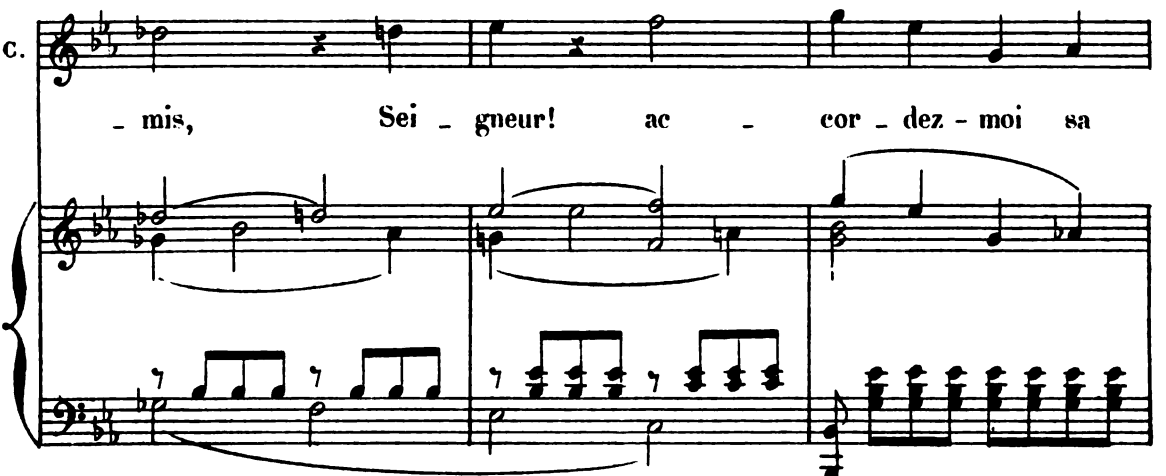
C.
- gneur! ac - cor - dez - moi, sei - gneur ac -
H.

mf *dim.* *p*

c. 
 - cor - dez - moi sa grâ - ce. Cependant
 HENRY
 Non!

pp *p*

c. 
 vous m'a - vriez pro - mis, Cependant vous m'a - vriez pro -

c. 
 - mis, Sei - gneur! ac - cor - dez - moi sa

c. *cresc.*
 grâ - ce. Cependant vous m'a - vriez pro -
 HENRY

Non!

c. - mis, Cependant vous m'a - vriez pro - mis, Sei -

c. - gneur! Sei gneur! sei - gneur, ac -

mf *dim.*

c. - cor - dez - moi sa grâ - ce!

pp *pp*

- HENRY
Récit.

p Pour lui prêter vo - tre se - cours, Rei - ne, Vous i - gnorez peut -

Récit. *p*

And^{te} sostenuto (in Tempo)

- CATHERINE *dolce*

H. - ê - tre Qu'il fut votre ennemi tou - jours! Je suis chrétienne, ô mon

And^{te} sostenuto

- HENRY

C. maître. Par - don - nez! Buckingham a méri - té la

pp

ad lib.

II. mort, Ces - sez pour le sauver un i - ntile ef -

p

a Tempo

Moderato

- CATHERINE

II. - fort. Tris - te se - cret de mes vœux super -

a Tempo *p* **Moderato**

C. *- flus Monsei - gneur, vous ne m'aimez plus!*

sfz *pp*

- HENRY

Que di - tes vous là, Cathe - rine

pp

H. *Eh! quoi donc, votre humeur chagri - ne*

*ad lib.**a Tempo*

II *Méconnaît l'amour que pour - tant Je vous témoigne à tout ins - tant!*

a Tempo *pp*

(sotto voce)

Domptant jusqu'à ma consci - en - ce

pp

Un peu animé

II. Pour res - ter tou - jours votre é - poux!

Un peu animé.

pp

- CATHERINE (épouvantée) - HENRY

Que dites-vous? Que dites-vous? Je dis

II. que quelque fois je pen - se Que Dieu

II. mau - dit notre u - ni - on

H. *come il - lé - gi - time et con - trai - - re*

H. *à la sain - te pres - crip - ti -*

H. *- on Qui dé - fend d'é - pou -*

H. *ad lib.* *a Tempo* *- CATHERINE* *f*
a Tempo
- ser la veu - ve de son frè - re. O mon maî - tre

G. Vous blasphè - mez, Car le Pa - pe a bé - ni les nœuds — par nous for -

G. - més. *- HENRY*
p Que le Pa - pe soit infail -

II. *cresc.*
 - li - ble on le pré - tend et c'est pos - si - ble. Mais

II. le Lé - vi - tique est for - mel Et ce li - vre nous vient du

II. ciel!

CATHERINE *p* Ou voulez-vous en ve - nir, je vous pri - e. *p* HENRY Moi?

Moderato
(avec une feinte bonhomie) *dolce*

H. Mais à rien, Catherine ché - ri - e

Moderato
p *pp*

H. Rassurez-vous J'ai vou - lu seu - le -

H. *Récit. ad lib.* *a Tempo*
- ment vous rendre juste envers un sen - ti - ment Qui surmon -

Récit. *p*

H. *poco marcato.*
- tant la diffé - ren - ce d'a - ge Et l'absen - ce de

pp *dim.*

H. *fils fait en - cor da - van -*

H. *- ta - ge Enbravant jusqu'à Dieu pour te - nir son ser -*

cresc. Rit.

pp *suitez*

All^o non troppo *p*

H. *- ment!* *A -*

All^o non troppo *p dim.*

- CATHERINE *p*

Ah! j'ai tout com - pris et je trem - ble, je trem -

H. *- t'el - le com - pris? El - le trem - ble Du*

C. *cresc.*
 - ble Du saint hy -

H. *cresc.*
 tris - - te hy - men qui nous ras -

C. - men qui nous ras - sem - ble

H. - sem - ble La - mour d'An - ne se -

C. un a - mour cou - pa - ble est vain - queur!

H. - ra - - - - vain - queur! La paix de

poco a poco stringendo

C. Plus de jus-ti - ce mé - tait du - e, Je me sens à ja -

H. l'à - me é - tant per - du - e Ah! du moins cette i - vresse é - tait

poco a poco stringendo

Più Allegro

C. - mais per - du - e dans son cœur!

H. due à mon cœur! La paix de

Più Allegro

C. Je me sens à ja - mais

H. l'à - me é - tant per - du - e. Ah! du

C. — per - du — — — — — e Dans — — — — —

H. moins cet - te i - vres - se é - tait due.

C. — son cœur! Ah! — de l'hy - men qui nous ras -

H. à mon cœur! Ah! — de l'hy - men qui nous ras -

C. - sem - ble l'a - mour est vain - queur! Je me sens

H. - sem - ble l'a - mour est vain - queur!

C. à ja_mais per_du_e Dans_ son cœur! —

H. La paix de l'â - me é - tant per - due Ah! du

C. Ah! —

H. moins cet - te i - vres - se é - tait due à mon cœur —

C. à ja -

H. cet - te i - vresse é - tait due à mon cœur! E -

C. *mais per - du - e dans son*

H. *- tait due à mon*

8-

C. *cœur! Dans son cœur!*

H. *cœur! A mon cœur!*

ff

ff

ff

M.G.

poco a poco dimin.

HENRY

Mais voi-ci ve-nir, ce me sem-ble,

Moderato

Récit

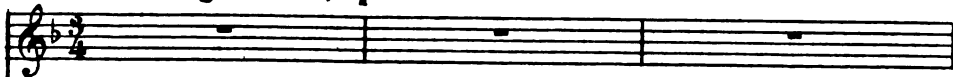
Cel-le que dans ce lieu nous at-ten-dons en-sem-ble.

Récit

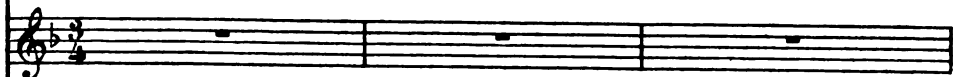
SCÈNE VI

Andante grazioso, quasi minuetto

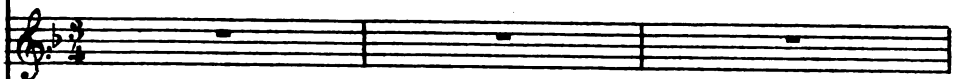
CATHERINE



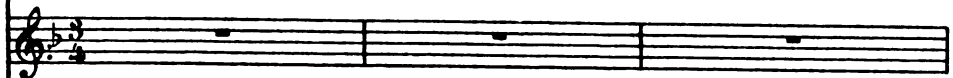
ANNE



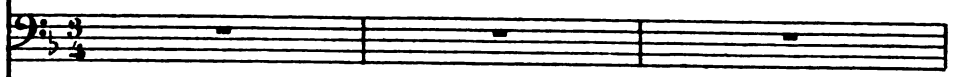
DON GOMEZ



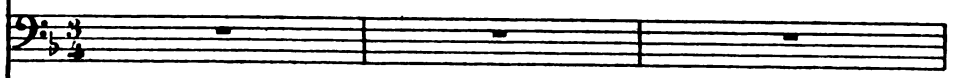
SURREY



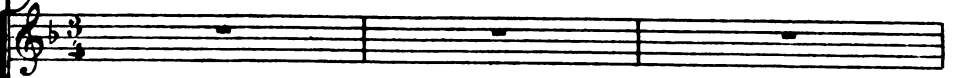
HENRY



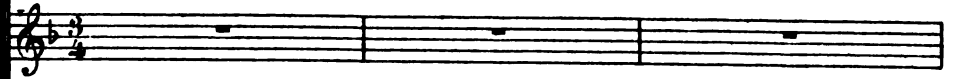
NORFOLK



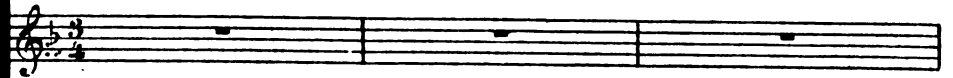
SOPRANOS



CONTRALTOS



TÉNORS



BASSES

*Andante grazioso, quasi minuetto*

PIANO

p

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music consists of several measures with various rhythmic patterns and articulations.

Second system of musical notation, continuing the piece with similar rhythmic and melodic structures.

(Entre ANNE, conduite par SURREY et accompagnée de demoiselles d'honneur; de tous cotés arrivent des seigneurs avec NORFOLK et DON GOMEZ)

Third system of musical notation, marked with dynamics *p* and *cresc.* in the first measure, and *f* in the fourth measure. The system concludes with a *dim.* marking.

Fourth system of musical notation, marked with *p* in the first measure and *M.D.* in the third measure.

Fifth system of musical notation, marked with *M.G.* and *p* in the third measure.

mf *dim.*

ANNE (à part, apercevant Don Gomez)

p
Don Gomez, jus-te ciel!

DON GOMEZ

p (à part)

C'est bien el-le vrai-ment!

fpp *p*

HENRY (qui s'est aperçu de leur mouvement)

p
Vous vous re-connais - sez Vous étant vus en

p *dim.*

(se remettant)

A.
Si - re, pré-ci-sé-ment!

H.
Fran - ce?

p

mf

Rei - ne, pour vous don - ner la nouvelle as - su - ran - ce

De notre amour roy - al nous plaçons près de vous Dame

cresc.

An - ne de Bo - leyn Que mon frè - re Louis Dou - ze

dim.

Ped. ★ Ped.

ho - no - rait au - tre fois d'une ami - tié ja - lou - se Ve -

★

H. 
 _nant d'un peuple a - mi le pré - sent nous est doux!

4 1^{ers} Sop.  *p* Sa_lut à

4 2^{ds} Sop.  *p* Sa_lut à

4 Cont.  *p* Sa_lut à



pp *p*

 toi, Sa_lut à toi qui nous vient de la Fran_ce!

 toi, Sa_lut à toi qui nous vient de la Fran_ce!

 toi, Sa_lut à toi qui nous vient de la Fran_ce!



Nos deux pa - ys ont les mê - mes a - ïeux! Nos deux pa - ys ont les

Nos deux pa - ys ont les mê - mes a - ïeux! Nos deux pa - ys ont les

Nos deux pa - ys ont les mê - mes a - ïeux! Nos deux pa - ys ont les

CATHERINE (à part)

De cel - le là, du moins mal - gré qu'elle soit bel - le Un

mê - mes a - ïeux. Ga -

mê - mes a - ïeux. Ga - ge de

mê - mes a - ïeux. Ga - ge de

M. G.

c.

autre amour pro - tè - ge mon bon - heur! _____

- ge de paix et - ga - ge d'es - pé - ran - ce sa - lut à

paix et - ga - ge d'es - pé - ran - ce sa - lut à

paix et - ga - ge d'es - pé - ran - ce sa - lut à

pp

toi - Vier - ge au front ra - di - eux!

toi Vier - ge au front ra - di - eux!

toi Vier - ge au front ra - di - eux!

pp

CATHERINE (s'adressant affectueusement à Anne)

Récit

Soyez la bien venue i-ci Ma demoi - sel - le, Ma nou - vel - le da - me d'hon -

a Tempo

ANNE (En baisant la main à Catherine)

- neur! Rei - ne, à vous bien ser -

a Tempo

- vir je met - trai tout mon zè - le!

HENRY

(se rapprochant d'Anne)

Pour ho - no - rer en - cor en vous

H. un pos - te dont vous è - tes

H. di - gne J'y veux join - dre fa - veur in -

H. si - gne Un ti - tre dé - si - ré de

H. tous. De Pem - bro - ke soyez marqu - se!

Sop.

Cont.

Tén.

Basses.

f

De Pem - bro - ke Le

De Pem - bro - ke Le

De Pem - bro - ke Le roi la nomme aus.

p

Mar...qui...se!..

dim.

roi la nomme aussi - mar - qui - se

dim.

roi la nomme aussi - mar - qui - se

1^{er} Ten.

pp

Mar...qui...se!..

- si mar - qui - se

diminuendo

tr

tr

sempre diminuendo

pp

Un peu plus animé (♩ = ♩)

ANNE

p (presque parlé)

Si - re, C'est vraiment me com -

1^{er} Ténors

(Dès les premiers accords de la marche funèbre, Catherine, suivie de tous les personnages en scène sauf Anne et Henry, se précipite vers la fenêtre d'où l'on voit le cortège conduisant Buckingham à sa dernière demeure)

2^{es} Ténors

(dans la coulisse)

1^{res} Basses

2^{es} Basses

Un peu plus animé (♩ = ♩)

pp (Musique dans la coulisse)

- blier.

HENRY

(presque parlé)

p Quel bien - fait pour - rait é - ga - ler L'at - trait de cet - te grâce ex -

(très loin)

pp De pro -

(très loin)

pp De pro -

CHŒUR DE MOINES

A. Non! c'est trop!

H. - qui se Ce n'est pas as -

- fun - - dis!

- fun - - dis!

H. (Parlé) - sez! Si tu savais comme je

p De pro-fun - dis!

p De pro-fun - dis!

p ANNE t'ai-me! Mon cœur s'em-plit de rê-ves in-sen-

A.

- sés!

GATHERINE

mf

Ô spec - ta - cle d'hor - reur!

Ténors (plus près)

De pro - fun - dis!

Basses (plus près)

De pro - fun - dis!

poco a poco cresc.

HENRY

Un peu retenu

Je suis i - ci maî - tre su -

cresc.

De pro - fun - dis!

cresc.

De pro - fun - dis!

Un peu retenu

(Orchestre)

pp

a Tempo

H. *pp*

- prê - me! Si tu sa - vais com - me je t'ai - me!

1^{rs} Ténors *cresc.*
De pro -

2^{ds} Ténors *cresc.*
De pro -

1^{res} Basses *cresc.*
De pro -

2^{des} Basses *cresc.*
De pro -

pp *a Tempo* *p*

ANNE (avec épouvante)

Quel est ce chant de deuil

- fun - dis! De pro - fun - dis, que Dieu dans sa mi - sé - ri -

- fun - dis! De pro - fun - dis, que Dieu dans sa mi - sé - ri -

- fun - dis! De pro - fun - dis, que Dieu dans sa mi - sé - ri -

- fun - dis! De pro - fun - dis, que Dieu dans sa mi - sé - ri -

HENRY (avec indifférence)

A

— Dont mon âme est trou-blé - e! Rien! un trai - tre qui
- cor - de Au pé - cheur repentant ac - cor - de U - ne
- cor - de Au pé - cheur repentant ac - cor - de U - ne
- cor - de Au pé - cheur repentant ac - cor - de U - ne
- cor - de Au pé - cheur repentant ac - cor - de U - ne

H.

meurt!
place en son pa-ra - dis De pro - fun - dis, De pro -
place en son pa-ra - dis De pro - fun - dis, De pro -
place en son pa-ra - dis De pro - fun - dis, De pro -
place en son pa-ra - dis De pro - fun - dis, De pro -
place en son pa-ra - dis De pro - fun - dis, De pro -

CATHERINE

f

Im_pit_o - ya - ble roi! _____

_ fun_dis!

_ fun_dis!

_ fun_dis!

_ fun_dis!

ff (Musique dans la coulisse) *dim*

ANNE (portant la main à ses yeux, comme si une vision terrible l'obsédait)

Une ha-che!.. du sang!..

p

Poco più mosso

A. *Poco più mosso*

Ô sombre vi - si - on de l'enfer — en - vo - lé - e J'ai

fp (Orchestre)

A.

peur!

HENRY (tachant de la calmer) *crusc.*

Ô ma co - lombe au regard in - no -

H.

- cent Reviens à toi mon bien su - prê - me!

1^o Tempo

ANNE

Taisez vous!

(avec passion) *ad lib.* *dim.*

f Si tu sa - vais comme je t'ai - me! Com - me je

1^o Tempo

p suivez

a Tempo

A. 

H. 

Taisez vous!

1^{rs} Ténors  (en s'éloignant peu à peu) De pro -

2^{ds} Ténors  De pro -

1^{res} Basses  De pro -

2^{des} Basses  De pro -

 a Tempo *pp* De pro -

poco a poco dim.

 - fun - dis, Que Dieu dans sa mi - sé - ri -

 - fun - dis, Que Dieu dans sa mi - sé - ri -

 - fun - dis, Que Dieu dans sa mi - sé - ri -

 - fun - dis, Que Dieu dans sa mi - sé - ri -

 *pp* *dim.*

ANNE

U-ne ha - che!.. du sang!.. Ô

- cor - de Au pé - cheur re - pen - tant ac - cor - de U - ne

- cor - de Au pé - cheur re - pen - tant ac - cor - de U - ne

- cor - de Au pé - cheur re - pen - tant ac - cor - de U - ne

- cor - de Au pé - cheur re - pen - tant ac - cor - de U - ne

sombre vision Qui sur mon front des_cend!

pp place en son para_dis!

pp place en son para_dis!

pp place en son para_dis!

pp place en son para_dis!

pp

1^{er} et 2^d Ténors *pp* Hé - las! c'est sous le avec les Ténors

4 SEIGNEURS 1^{er} et 2^{de} Basses *pp* Hé - las! c'est sous le avec les Basses

1^{rs} Sop. *pp* Hé - las! c'est sous le glai - -

2^{ds} Sop. *pp* Hé - las! c'est sous le glai - -

Cont. *pp* Hé - las! hé - las!

CHŒUR

1^{rs} Ténors *pp* Hé - las! c'est sous le glai - ve

2^{ds} Ténors *pp* Hé - las! c'est sous le

1^{res} Basses *pp* Hé - las! c'est sous le glai - ve

2^{des} Basses *pp* Hé - las! c'est sous

- ve Qu'un sort bril - lant s'a - ché - ve!
 - ve Qu'un sort bril - lant s'a - ché - ve!
 — un sort — bril - lant s'a - ché - ve!
 C'est — sous le glai - ve Qu'un sort s'a - ché - ve!
 glai - ve Qu'un sort bril - lant s'a - ché - ve!
 Qu'un — sort — bril - lant s'a - ché .. ve!
 le glai - ve Qu'un sort s'a - ché - ve!

CATHERINE

p cresc.

Hé - las!

ANNE

p cresc.

Hé - las!

DON GOMEZ

p

cresc.

Hé - las! c'est mon doux rê - ve

NORFOLK

p

Hé - las! hé - las!

p

cresc.

Hé - las! c'est sous le glai - ve

p

cresc.

Hé - las! c'est sous le glai - -

p

cresc.

Hé - las! c'est sous le glai - -

p

cresc.

Hé - las! c'est sous le glai - ve

p

cresc.

Hé - las! hé - las!

p

cresc.

Hé - las! hé - las! c'est

p

cresc.

Hé - las! c'est sous le glai - -

The piano accompaniment consists of two staves. The right hand plays a series of chords and melodic fragments, while the left hand provides a harmonic foundation with chords and a steady bass line. The music is in a minor key, as indicated by the three flats in the key signature.

C. *mf* son sort — s'a — ché — ve! *p*
 A. un som_bre rê — ve!
 D-G. *mf* Qui s'en — vo — le et s'a — ché — ve! *p*
 N. Un sort bril — lant s'a — ché — ve! *p*
 Qu'un sort — bril — lant s'a — ché — ve! *mf* *p*
 — ve Qu'un sort bril — lant s'a — ché — ve! *mf* *p*
 — ve Qu'un — sort bril — lant s'a — ché — ve! *mf* *p*
 Qu'un — sort bril — lant s'a — ché — ve! *mf* *p*
 c'est — sous le glai — ve Qu'un sort s'a — ché — ve! *mf* *p*
 sous le glai — ve Qu'un sort s'a — ché — ve! *mf* *p*
 — ve Qu'un sort bril — lant s'a — ché — ve! *mf* *p*

Qu'un — sort bril — lant s'a — ché — ve! *mf* *p*
 c'est — sous le glai — ve Qu'un sort s'a — ché — ve! *mf* *p*
 sous le glai — ve Qu'un sort s'a — ché — ve! *mf* *p*
 — ve Qu'un sort bril — lant s'a — ché — ve! *mf* *p*

Qu'un — sort bril — lant s'a — ché — ve! *mf* *p*
 c'est — sous le glai — ve Qu'un sort s'a — ché — ve! *mf* *p*
 sous le glai — ve Qu'un sort s'a — ché — ve! *mf* *p*
 — ve Qu'un sort bril — lant s'a — ché — ve! *mf* *p*

A.  Mais dans mon cœur

D.G.  Com - ment — lut -

SURREY  Qui ten Je -

HENRY  La mort est due à qui tra-hit son Roi!







 Hé - las

 Hé - las







CATHERINE

Sei - gneur

reste un se - cret ef - froi!

Ah! Sei -

- ter con - tre l'a - mour d'un Roi!

- rait de désarmer le Roi!

NORFOLK

cresc.

Qui tente - rait de désar -

pp

Hé - las!

pp

Hé - las!

pp

Hé - las!

Hé -

Hé -

pp

Hé - las!

C
pro - - - - - tè - - - - - ge - moi!

A
- gneur! pro - tè - - - - - ge - moi!

MG
Con - tre l'a - mour d'un Roi!

HENRY
Non! non! la

N
- mer le Roi!

Qui ten - te - rait de dé - sarmer le

Qui ten - te - rait de dé - sarmer le

Qui ten - te - rait de dé - sarmer le

- las! Qui ten - te - rait de dé - sarmer le

- las! Qui ten - te - rait de dé - sarmer le

Qui ten - te - rait de dé - sarmer le

Qui ten - te - rait de dé - sarmer le

8

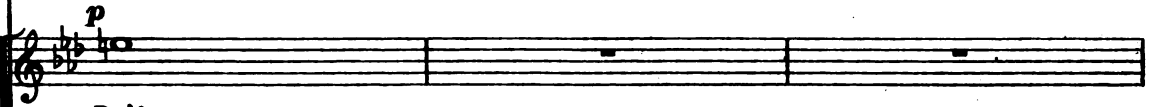
A. 

Ah! d'un - cou - pable amour,

H. 

mort est due à qui trahit son Roi!

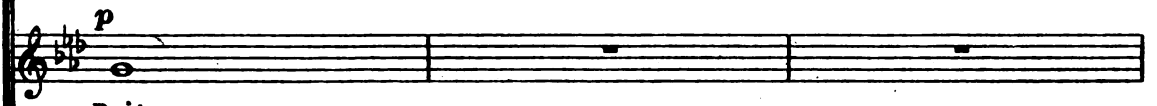
Non! non! la

p 

Roi!

p 

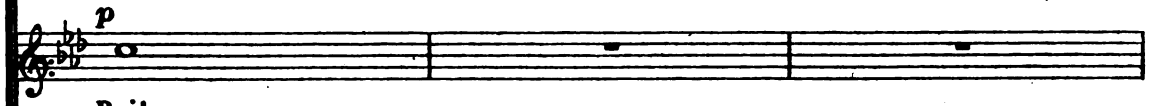
Roi!

p 

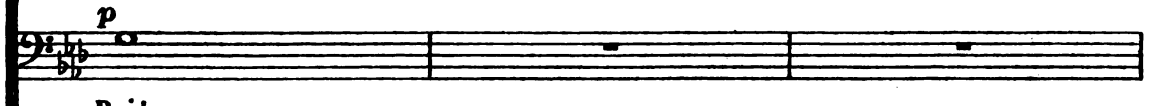
Roi!

p 

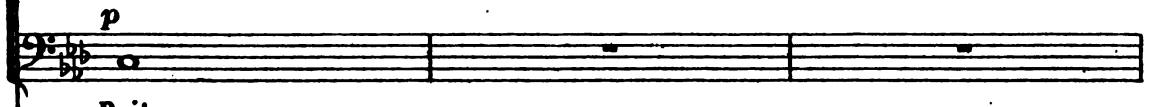
Roi!

p 


Roi!

p 

Roi!

p 

Roi!



A. Sei - gneur pro - tè - ge - moi!

H. mort à qui tra - hit son

cresc.
CATHERINE
Ah! dans mon cœur rè - gne l'ef -

A. pro - tè - ge

DON GOMEZ
Ah! dans mon cœur rè - gne l'ef -

SURREY
Ah! dans mon cœur rè - gne l'ef -

II. Roi!

NORFOLK
Ah! dans mon cœur rè - gne l'ef -

C
- froi! - - - - - Sei -

A
moi! - - - - -

D.G.
- froi! - - - - - Sei -

S.
- froi! - - - - -

N.
- froi! - - - - -

p cresc. *f*
Qui ten - te - - - rait

f
Qui ten - te -

f
Qui ten - te -

p cresc. *f*
Qui ten - te - rait

f
Qui ten - te -

f
Qui ten - te -

f
Qui ten - te -

f
Qui ten - te -

mf *cresc.* *f*

Ped. ★

C. - gneur pro - tè - ge - moi!

D.G. - gneur pro - tè - ge - moi!

de dé - sar - mer le Roi!

- rait de désar - mer le Roi!

- rait de désar - mer le Roi!

de dé - sar - mer le Roi!

- rait de désar - mer le Roi!

- rait de désar - mer le Roi!

- rait de désar - mer le Roi!

- rait de désar - mer le Roi!

C. *p* Qui ten - te - rait de dé - sar - mer le

HENRY Non! non! la mort est due à qui tra - hit son

C. **Roi!** Ah! _____

ANNE
p Qui ten - te - rait de désarmer le Roi! de désarmer. le

DON GOMEZ *p*
Qui ten - te - rait de dé - sar - mer le

SURREY Ah! _____

H. **Roi!**

pp
Hé - las! _____

pp
Hé - las! _____

p

C. *qui ten - te - rait de - dé - sar - mer le*

A. **Roi!**

D.G. **Roi!**

S. *qui ten - te - rait de - dé - sar - mer le*

H. *La mort à qui tra - hit son*

NORFOLK
cresc.

Qui ten - te - rait de dé - sar - mer le.

p
Ah!

p *cresc.*

G. *f* Roi! Dédaigneux de l'a - mour, Il -

A. *f* De ce tour - ment ja - loux Sei - gneur, Sei -

DG. *f* De ce tour - ment ja - loux Sei - gneur, Sei -

S. *f* Roi! Dédaigneux de l'a - mour Il -

H. *f* Roi! La mort est

N. *f* Roi! Dédaigneux de l'a - mour Il

f Il

f Il

f Il

f Il

p Dé - dai - gneux *cresc.* de l'a - mour *f* Il

p Dé - dai - gneux *cresc.* de l'a - mour *f* Il

f Il

cresc. *f* Il

f Dé - dai - gneux de l'a - mour Il

Ritenuato

Allegro mod^{lo}

C. rè - gne par l'ef - - froi!

A. - gneur pro - tè - ge, pro - tè - ge-moi

DG. - gneur pro - tè - ge, pro - tè - ge-moi

S. rè - gne par l'ef - - froi

H. due à qui tra - hit son Roi!

N. rè - gne par l'ef - - froi!

rè - gne par l'ef - - froi!

rè - gne par l'ef - - froi!

rè - gne par l'ef - - froi!

rè - gne par l'ef - - froi!

rè - gne par l'ef - - froi!

rè - gne par l'ef - - froi!

rè - gne par l'ef - - froi!

rè - gne par l'ef - - froi!

rè - gne par l'ef - - froi!

rè - gne par l'ef - - froi!

rè - gne par l'ef - - froi!

rè - gne par l'ef - - froi!

rè - gne par l'ef - - froi!

rè - gne par l'ef - - froi!

Ritenuato **Allegro mod^{lo}**

C.
A.
D.G.
S.
H.
N.

Fin du 1^{er} Acte

ACTE II

ENTR'ACTE

And^{te} con moto

PIANO

p

Più mosso

pp

M.G.³

Ped.

Tempo

p

cresc.

mf

Più mosso

pp

M.G.

Ped.

mf

f

The first system of the musical score consists of two staves, treble and bass clef. The music is written in a key signature of two sharps (F# and C#). The tempo is indicated as *p* (piano). The right hand plays a series of sixteenth-note chords, with each chord marked with a '6' above it, indicating a sixth interval. The left hand provides a simple harmonic accompaniment.

The second system begins with a **Moderato** tempo marking. It features a treble staff with a melodic line containing triplets and a bass staff with a rhythmic accompaniment. The dynamics are marked as *pp* (pianissimo). The system is divided into three measures, with a 12/8 time signature indicated at the start of the third measure.

The third system continues the musical themes established in the previous systems. The treble staff features a flowing melodic line with long slurs, while the bass staff maintains a steady accompaniment. The key signature remains two sharps.

The fourth system further develops the melodic and harmonic themes. The treble staff continues with a melodic line characterized by long slurs, and the bass staff provides a consistent accompaniment. The key signature remains two sharps.

The fifth system concludes the page with a continuation of the melodic and harmonic themes. The treble staff features a melodic line with long slurs, and the bass staff provides a steady accompaniment. The key signature remains two sharps.

First system of musical notation. The right hand features a melodic line with a long slur. The left hand provides a rhythmic accompaniment. A dynamic marking of *p* (piano) is present in the right hand.

Second system of musical notation. The right hand has a more complex texture with many notes. The left hand continues with a steady accompaniment. Dynamic markings include *mf* (mezzo-forte) in the left hand and *p* (piano) in the right hand.

Third system of musical notation. The right hand has a melodic line with a slur. The left hand has a steady accompaniment. Dynamic markings include *mf* (mezzo-forte) in the left hand and *poco rit.* (poco ritardando) in the right hand. The tempo marking *a Tempo* is written above the right hand.

Fourth system of musical notation. The right hand has a melodic line with a slur. The left hand has a steady accompaniment.

Fifth system of musical notation. The right hand has a melodic line with a slur. The left hand has a steady accompaniment. A dynamic marking of *cresc.* (crescendo) is present in the right hand.

First system of musical notation. It consists of a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The key signature has two sharps (F# and C#). The music features a complex texture with many beamed notes and chords. Dynamics include *f* (forte) and *dim.* (diminuendo). The word *cresc.* (crescendo) is written above the final measure.

Second system of musical notation. It consists of a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The key signature has two sharps. Dynamics include *mf* (mezzo-forte) and *dim.* (diminuendo). The word *Rit.* (Ritardando) is written above the final measure.

Third system of musical notation. It consists of a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The key signature has two sharps. Dynamics include *pp* (pianissimo) and *M.G.* (Messa di Voce). The word *a Tempo* is written above the first measure.

Fourth system of musical notation. It consists of a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The key signature has two sharps. The word *M.G.* (Messa di Voce) is written above the second measure.

Fifth system of musical notation. It consists of a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The key signature has two sharps. The system concludes with a double bar line and a C-clef on the bass staff.

SCÈNE I

Allegro

SOPRANOS

TÉNORS

PIANO

(Au lever du rideau, des pages font des armes; quelques Dames et seigneurs de la cour les regardent.)

Allegro

8-1
3 3
6 8-1
p pp

Ténors P
Joyeux en-

-fants qui ne savez en-co-re Les lourds secrets du monde et de la

Sop. *p*

Joyeux enfants qui ne savez en -

cour

- co - re Les lourds se - crets du monde et de la

cour En doux re -

En doux re - frains comme en jeux,

- frains comme en jeux tour à tour, S'é - pa - nou -

comme en jeux tour à tour, S'é - pa - nou -

- it vo - tre gai - té so -

- it vo - tre gai - té so -

- no - re, S'épanou - it votre gaité so - no - re.

- no - re, S'épanou - it votre gaité so - no - re.

p

Joyeux en-fants qui ne savez en-co-re Les lourds se-

-crets du monde et de la cour

p

Joyeux en-fants qui ne savez en-

-co-re Les lourds se-crets du monde et de la

En doux re - frains comme en jeux, —

cour En doux re -

M.G.

— comme en jeux tour à tour Sé - pa - nou -

- frains comme en jeux tour à tour Sé - pa - nou -

- it votre gai - té so - no - re, Sé - pa - nou -

- it votre gai - té — so - no - re, Sé - pa - nou -

p

- it votre gaité so - no - re

- it votre gaité so - no - re

M.G.

7

Detailed description: This system contains the first two systems of music. The first system has two vocal staves with the lyrics '- it votre gaité so - no - re'. The second system has two vocal staves with the same lyrics. Below these are piano accompaniment staves for the right and left hands. The right hand features a melodic line with a '7' marking and a 'M.G.' (Mezzo-Grande) dynamic marking. The left hand provides a harmonic accompaniment.

mf Quand des sou_cis pour vous vien_dra le

mf Quand des sou_cis pou vous vien_dra le

mf

Detailed description: This system contains the third and fourth systems of music. The third system has two vocal staves with the lyrics 'Quand des sou_cis pour vous vien_dra le' and a mezzo-forte (*mf*) dynamic marking. The fourth system has two vocal staves with the lyrics 'Quand des sou_cis pou vous vien_dra le' and a mezzo-forte (*mf*) dynamic marking. Below these are piano accompaniment staves for the right and left hands. The right hand features a melodic line with a mezzo-forte (*mf*) dynamic marking. The left hand provides a harmonic accompaniment.

jour Rap - pelez - vous les plai - sirs de l'au_ro -

jour Rap - pelez - vous les plai - sirs de l'au_ro -

Detailed description: This system contains the fifth and sixth systems of music. The fifth system has two vocal staves with the lyrics 'jour Rap - pelez - vous les plai - sirs de l'au_ro -'. The sixth system has two vocal staves with the lyrics 'jour Rap - pelez - vous les plai - sirs de l'au_ro -'. Below these are piano accompaniment staves for the right and left hands. The right hand features a melodic line. The left hand provides a harmonic accompaniment.

p

- re, Rap - pelez vous, les plaisirs de l'au - ro - re.

p

- re, Rap - pelez vous les plaisirs de l'au - ro - re. Joyeux en -

Joy - eux en - fants,

- fants, Joy - eux en -

Joy - eux en - fants!

- fants!

M. G.

f *dim.* *p*

Sop. *p* Ah!

Ténors

dim. *p*

Joyeux en...

Joyeux en...

- fants qui ne sa-vez en - co - re Les lourds se -

- fants qui ne sa-vez en - co - re Les lourds se -

- crets du monde et de la cour En doux re -

- crets du monde et de la cour En doux re -

- frains comme en jeux tour à tour Sé - pa - nou - it

- frains comme en jeux tour à tour Sé -

vo - tre gai - té so - no -
- pa - nou - it vo - tre gai - té so -

dim.

dim.

dim.

This system contains the first two systems of music. The first system features a vocal line with the lyrics "vo - tre gai - té so - no -" and a piano accompaniment. The second system continues the vocal line with "- pa - nou - it vo - tre gai - té so -". The piano accompaniment consists of chords and moving lines in both hands. Dynamic markings include *dim.* (diminuendo) in the vocal line and *dim.* in the piano accompaniment.

- re
- no - re

This system contains the third and fourth systems of music. The third system features a vocal line with the lyrics "- re" and a piano accompaniment. The fourth system continues the vocal line with "- no - re". The piano accompaniment includes triplets and moving lines in both hands. Dynamic markings include *pp* (pianissimo) in the piano accompaniment.

pp

This system contains the fifth system of music, which is a piano accompaniment. It features a melodic line in the right hand with triplets and a bass line in the left hand. The dynamic marking is *pp* (pianissimo).

pp

This system contains the sixth system of music, which is a piano accompaniment. It features a melodic line in the right hand with a fifth fingering and a bass line in the left hand. The dynamic marking is *pp* (pianissimo).

SCÈNE II

Andante

DON GOMEZ

p

Norfolk — a_vait dit

PIANO

p

D.G.

vrai. J'ai vainement dou_té

p

D.G.

cresc.

En vain, — pour me rapprocher d'elle A Londres j'a_vais tout tenté

D.G.

Ne pouvant la croi_re in-fi-dè-le! Et j'es_pérais en —

D.G. *f*

- cor, si grande — é-tait ma foi, Mais i-ci,

D.G. *f*

plus de doute — et plus d'espoir qui leur - re.

All^o non troppo

f

DON GOMEZ *f*

Elle est i - ci près de ce Roi Qui dé -

p

D.G. *f*

- ser - te - la ville à l'heure Où la peste y sè - me l'ef - froi! Tan -

DG

- dis que la Reine y de - meu - re Elle est i -

DG

- ci près de ce Roi Qui dé - ser - te la ville à l'heure Où la

DG

peste y sè - me l'ef - froy! Ah! le là - che!

DG

ah! la crimi - nel - le! Ah! — je

D.G. *veux pour gué_rir ma rai_son Qu'af_fo_la sa beauté cru_el_le*

M.D.
p

D.G. *Sa_voir ce qu'el_le porte en el_le D'inf_a_mie et de tra_hi_*

p

D.G. *_son, D'in_fa_mi_e*

f

D.G. *et de tra_hi_son!*

cresc.
p

(1)

D.G. *p* *b*

Ah!

p M.G. *p*

D.G. — par quelle Iro - nie é - tran - ge Le ciel — mit - il —

D.G. — sous ce front d'an - ge Le gé - nie a - mer — d'un dé -

D.G. — mon. *dol.* O men - son - ge d'un doux vi - sa - ge

p

(1) Voir la variante à la fin de la partition

DG. *pp* *p*

Ô char-me trom-peur de ses yeux! Je

DG. *cresc.* *p* *cresc.*

sens dans mon cœur an_xi - eux Re - naître et mourir le cou -

DG. - ra - ge.

f *mf*

DG. *f* *fp*

Tout me - re - dit son - cri - me, hé -

D.G. *las!* Sans con_vain_cre mon cœur re_bel_le

D.G. Ô sort plus dur que le tré_pas Ja_mais

D.G. — je ne la vis si bel_le

Più animato

D.G. Je veux pour gué_rir ma rai_

D.G.

- son Sa - voir ce qu'el - le porte en el - le D'im - fa -

cresc.

D.G.

- mie et detrahi - son, D'im - fa - mi - e et de

ff *ad lib.*

D.G.

tra - hi - son!

ff

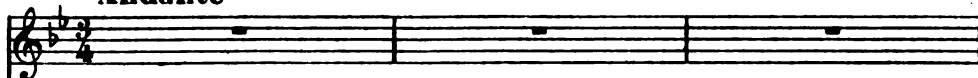
dim. *p* *sempre dim.*

pp

SCÈNE III

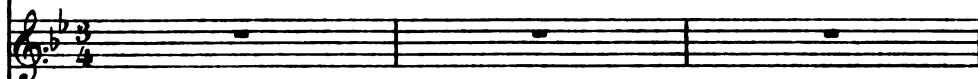
Andante

ANNE



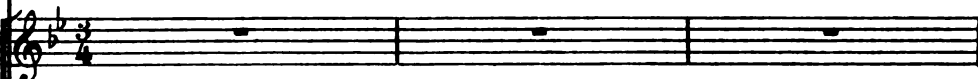
Anne de Boleyn, paraît au fond accompagnée des dames d'honneur qui lui offrent des fleurs

DON GOMEZ

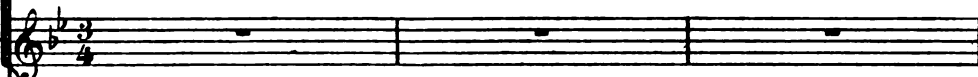


SOPRANOS

CHŒUR DE FEMMES

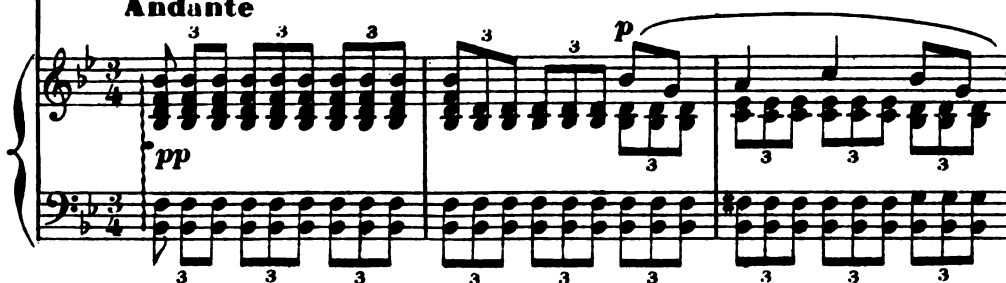


CONTRALTOS



Andante

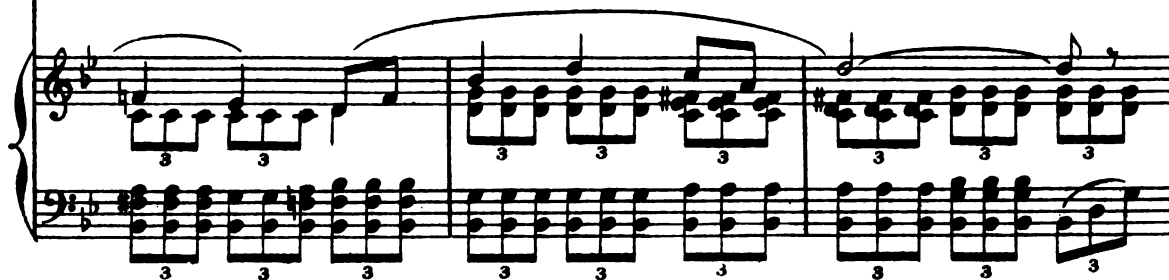
PIANO



DON GOMEZ



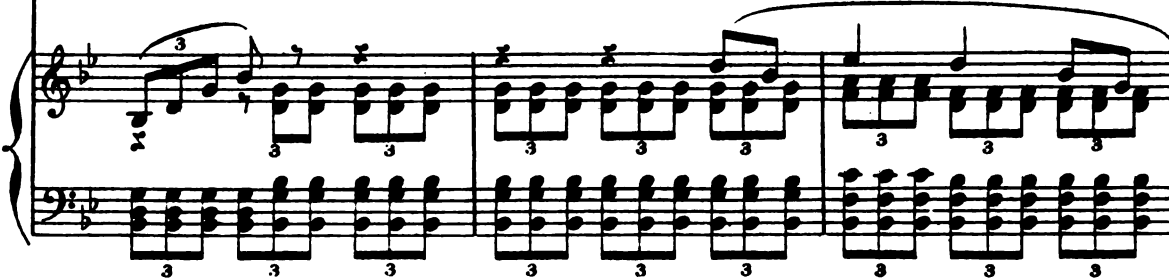
C'est el - le!.. La dou..



D.G.



- leur a brisé ma co - lè - re



CRICUR DE FEMMES

Sop. *p*
No_ble da - me, pour vous plai - re Tout s'em -

Cont. *p*
No_ble da - me, pour vous plai - re Tout s'em -

- presse au - tour de vous Sans vou -

- presse au - tour de vous Sans vou -

- loir d'au - tre sa - lai - re Que vos sou - ri - res si

- loir d'au - tre sa - lai - re Que vos sou - ri - res si

doux!

doux!

Chants d'oi-

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line with the lyrics "doux!". The middle staff is another vocal line, also with "doux!" and "Chants d'oi-". The bottom staff is a piano accompaniment featuring a series of triplets in both the right and left hands, with a melodic line in the right hand.

Cœurs é - pris, char - mantes

- seaux, par - fums de ro - ses,

The second system continues the musical score. The vocal lines have the lyrics "Cœurs é - pris, char - mantes" and "- seaux, par - fums de ro - ses,". The piano accompaniment continues with triplets and a melodic line in the right hand.

cho - ses, Tout s'em - presse autour de vous, — Tout s'em-

Tout s'em - presse autour de vous, — Tout s'em-

The third system concludes the page. The vocal lines have the lyrics "cho - ses, Tout s'em - presse autour de vous, — Tout s'em-" and "Tout s'em - presse autour de vous, — Tout s'em-". The piano accompaniment features triplets and a melodic line in the right hand.

ANNE

dolce cantabile

C'est par

- presse autour de - vous!

- presse autour de - vous!

A. vous, ô Damoi - sel - les, Que ces lieux sont embel -

A. - lis Mieux que par le bruit des

A. ai - les Et par la blancheur des lys

A. 
 Comme aux fleurs un lit de mous - se Près de

A. 
 vous la vie est dou - ce Plei - ne de charme et d'ou -

A. 
 Rit: a Tempo
 - blis, Plei - ne de charme et d'oublis.
 Sop. *p* Chants d'oi -
 Cont. *p* Chants d'oi -


 Rit. a Tempo *p*

- seaux, parfums de ro - ses, Tout s'em -

- seaux, parfums de ro - ses, Tout s'em -

The first system consists of two vocal staves and a piano accompaniment. The vocal lines are in a soprano and alto register, with lyrics in French. The piano accompaniment features a complex rhythmic pattern with triplets and a trill in the right hand.

- presse au - tour de vous! _____

- presse au - tour de vous! _____

The second system continues the vocal and piano parts. The vocal lines end with a long horizontal line indicating a breath or a pause. The piano accompaniment includes a trill in the right hand and a triplet in the left hand.

(Anne de Boleyn apercevant don Gomez congédie ses femmes du geste)

M.G.

The third system shows the vocal lines and piano accompaniment. The vocal lines are mostly rests, indicating a scene change or a moment of silence. The piano accompaniment features a trill in the right hand and a triplet in the left hand. The text "M.G." is written in the piano part.

SCÈNE IV

Moderato

ANNE

DON GOMEZ

Elle vient.

Moderato

PIANO

D.G.

De quel front — va m'abor-der l'in-

pp M.G.

M.D.

D.G.

ANNE *dolce*

-fä-me? Je suis heu-ren-se sur mon â-me, Gomez,

p

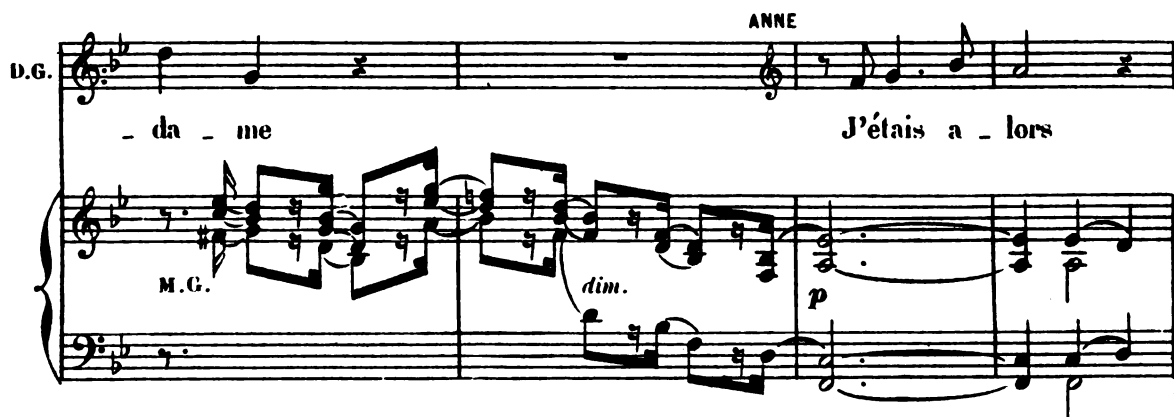
DON GOMEZ

A. 

de vous re - voir Bon - heur

D.G. 

que vous a - vez A Londres re - fu - sé ma -

D.G. 

- da - me J'étais a - lors

M.G. *dim.* *p*

A. 

vous le sa - vez Toute au ser - vi - ce de la Rei - ne.

DON GOMEZ

As - sez de men - son - ges, vrai -

ment! De feindre ce n'est plus la pei - ne **Un poco animato**

mf

D.G. An - ne, qui vous a fait ou - bli -

p **sp**

D.G. - er le ser - ment. Qui pour ja - mais à moi - vous

f **p**

ANNE *p*

D.G. *li - e Et qui vous dit que je l'on -*

DON GOMEZ

A. *- bli - e? Vous n'ai - miez disiez*

ANNE *Più mosso*

D.G. *vous... et — je le dis en — co — re!*

Più mosso

M.G.

A.

Oui votre a - mour — me

Tempo 1° *f*

A. fut un im - men - se bon - heur, S'il me prit mon re -

Tempo 1°

All° moderato DON GOMEZ *f*

A. - pos, il me ren - dit l'hon - neur! Par la fi - dè - li -

All° moderato

fp

ANNE (apercevant le Roi)

D.G. - té seule une â - me s'ho - no - re!.. Ciel! le

fp *f* *p*

A. Roi!

pp

SCÈNE V

All.^o moderato (♩ = ♩)

ANNE

DON GOMEZ

HENRY

PIANO

All.^o moderato (♩ = ♩)*pp*

HENRY (gaîment à don Gomez)
Récit.

Vous i - ci, mon - sieur, faisant la cour à la bel - le mar -

Récit.

DON GOMEZ

II.

- qui - se? En France autrefois, sire, J'eus l'honneur de la voir un jour!

*p**p*

a Tempo All^o moderato

HENRY

Ce fut as - sez pour vous sou -

a Tempo All^o moderato

H. - mettre à son em - pi - re Je lui don - ne ce

H. soir u - ne fê - te su - per - be Et comp - te vous y voir

DON GOMEZ

(don Gomez sort)

Si - re j'obé - i - rai!

M.D.

SCÈNE VI

All^o molto

ANNE

HENRY

PIANO

dolce

All^o molto

mf

Clère

H.

An - ne ja - do - re, Vous trouvez - vous heu -

H.

- reuse i - ci A vous

cresc.

fp

H.

plaire ai-je réus - si? Puis-je

II.

es - pé - rer en - fin?... ANNE (avec fermeté) Je vous le dis en - co - re,

sempre pp

A.

Si - re, n'espérez rien de moi! HENRY Rien!

H.

pourquoi donc alors ————— te mon -

H. *tr* fille in - gra - te, Heu - reu - se,

H. des honneurs ou mon a - mour é -

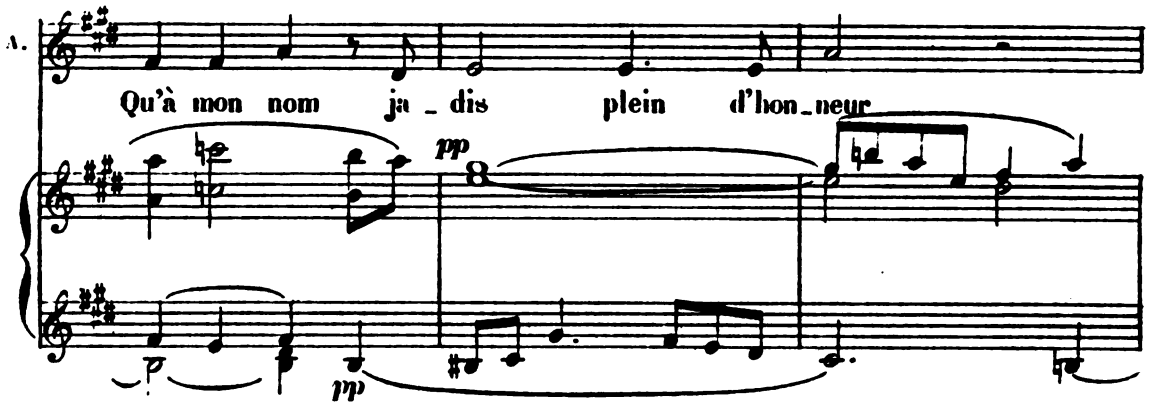
cresc. *f*

H. ANNE
- cla - te? Vous o - sez de - man - der pour -

sf:

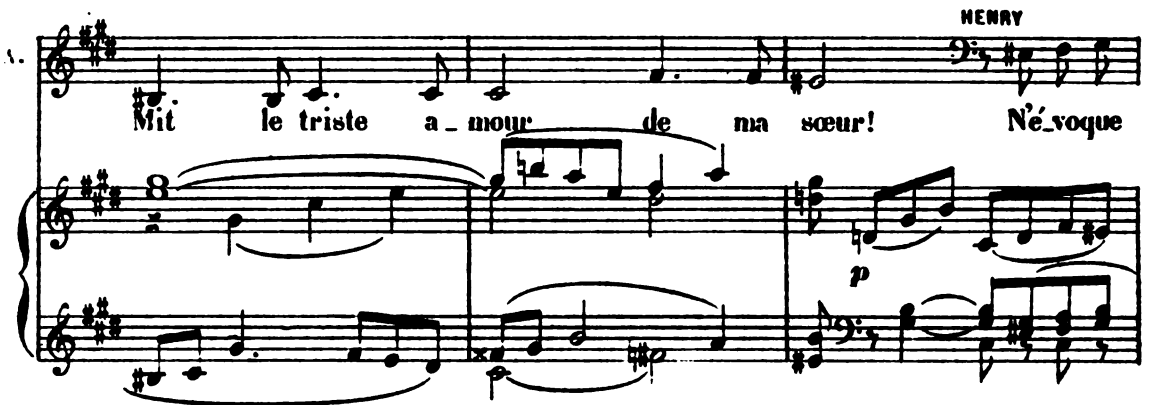
A. - quoi c'est pour la - ver la flétris - su - re

pp *pp*

A. 

Qu'à mon nom ja - dis plein d'hon - neur

pp

A. 

Mit le triste a - mour de ma sœur! Né - voque

HENRY

p

II. 

pas je t'en con - ju - re, cette affreu - se dou -

cresc.

II. 

- leur! Ah! tes

sp

11. dou_tes sont des blas_phé - mes Paix du foy -

f *dimin.* *p*

11. -er, sou_cis du rang, Honneurs que mé_ri - te mon sang

f *f appassionato*

11. J'ai tout quitté — pour que tu m'ai_mes Pour que tu m'ai -

Meno mosso *f* *rit.*

Meno mosso *p* *colla voce..* *dimin.* *dimin.* *suivez*

ANNE a Tempo *poco a poco animato*

p At_tendez donc en - cor! *p*

mes! a Tempo *poco a poco animato* Ne dé - ses -

pp *p*

poco a poco cresc.

H. *pp*

-pè - re pas Un a - mour qui fe -

H.

-rait ta fier - té si con - ten - te!

cresc. M.G.

H.

Ah! si tu vou - lais in -

fp

H.

-gra - le, sous tes

dim.

(♩ = ♩) *f*

H. *pas* Tant d'honneurs te fe - raient u - ne route é - cla - tan - te

The first system shows a bass line with a melodic line and a piano accompaniment consisting of dense triplet patterns in both hands. The tempo is marked as ♩ = ♩ and the dynamic is forte (f).

H. Que ton des - tin se - rait le plus grand d'i - ci -

The second system continues the bass line and piano accompaniment with triplet patterns. The piano part includes a dynamic marking of piano (p) in the lower register.

H. ANNE *rit.*

bas! N'achevez pas oh! n'achevez pas.

The third system features a vocal line for Anne and a piano accompaniment. The piano part includes a dynamic marking of piano (p) and a ritardando (rit.) marking. The piano accompaniment has a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand.

HENRY
Meno mosso
dolcissimo molto espressivo

A. Si - re Ah! je com - prends que vaut l'em -

Meno mosso

The fourth system features a vocal line for Henry and a piano accompaniment. The piano part includes a dynamic marking of piano (pp) and a tempo marking of Meno mosso. The piano accompaniment has a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand.

ii. *-pi - re, Que vaut la for - tu - ne d'un Roi Au -*

ii. *- près de ton di - vin sou - ri - re, Au - près d'un*

riten. **Moderato (poco lento)**

ii. *seul re - gard de toi ?*

Moderato (poco lento)

suivez

ii. *ah! ne me res - te pas fa -*

ANNE *p*

Al! ——— malgré moi ——— sa voix ——— me

II. — rou — che,

A. —

tu — che!

H. —

Laisse ——— en — fin ——— ton cœur ——— s'at — ten —

H. —

— drir, ——— Vienne un souri — resur ta bou — che

p ——— *f* ——— *p* ———

H. —

Et pour moi le ciel va s'ou — vrir. ——— Quel ré —

pp ——— *p* ———

Allegretto *b2.* *ANNE pp*

Allegretto

HENRY
p dolce

A.

ve! quel ave - nir! De ton re -

M.C.

Ped.

H.

- gard la - dou - ceur me pé - né - tre!

II.

De doux fris - sons il - em - plit tout mon

H.

é - tre Ô mon a - mour,

H. *cresc.*
 crois donc en moi! Ton es -

The first system of the musical score consists of a vocal line (H.) and a piano accompaniment. The vocal line begins with a long note on 'crois' and continues with 'donc en moi!' followed by 'Ton es -'. The piano accompaniment features a steady eighth-note pattern in the right hand and a more active bass line in the left hand. A 'cresc.' marking is placed above the vocal line.

H. - cla - ve c'est ton Roi!
cresc. *p*

The second system continues the vocal line with '- cla - ve c'est ton Roi!'. The piano accompaniment maintains its rhythmic pattern. A 'cresc.' marking is placed below the piano part, and a 'p' (piano) dynamic marking is placed above the piano part towards the end of the system.

H. *dim.* *riten.*
 Ton es - cla - ve c'est ton -
 suivez

The third system continues the vocal line with 'Ton es - cla - ve c'est ton -' and ends with 'suivez'. The piano accompaniment features a 'dim.' (diminuendo) marking above the vocal line and a 'riten.' (ritardando) marking above the vocal line. The piano part concludes with a sustained chord.

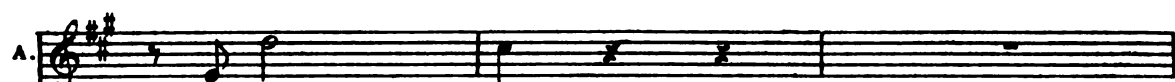
ANNE a Tempo *p*
 De ses re_gards la chaleur me péné -
 Roi!
 a Tempo *pp* *M.G.* *pp*

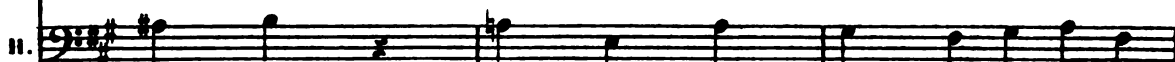
The fourth system introduces a new vocal part for ANNE. The vocal line begins with 'De ses re_gards la chaleur me péné -' and ends with 'Roi!'. The piano accompaniment features a 'pp' (pianissimo) dynamic marking and 'M.G.' (Mezzo-Grande) below the piano part. A 'p' (piano) dynamic marking is placed above the piano part. The tempo is marked 'a Tempo'.


A.  - tre!

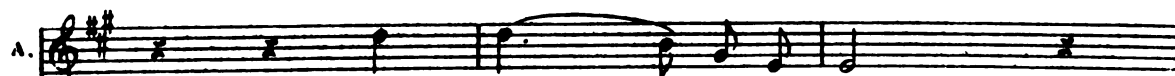
H.  Oui pour ja - mais je - t'ai - don - né mon

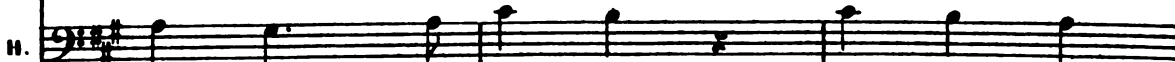


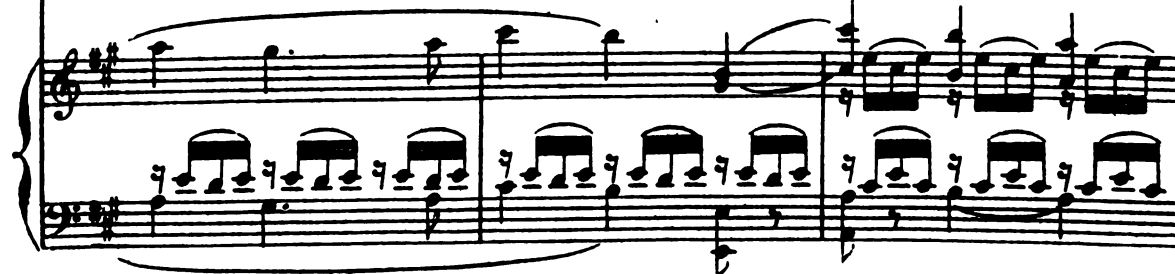
A.  Ah! Si - - re!

H.  â - me U - ne ten - dresse é - ter -



A.  Gar - dez - - - - - votre a - mour

H.  - nel - le m'en - flam - me Ce jour pour



A. *gar - dez - votre a -*

II. *nous est un beau jour*

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is for the vocal line (A.), with lyrics "gar - dez - votre a -". The middle staff is for the bass vocal line (II.), with lyrics "nous est un beau jour". The bottom staff is for the piano accompaniment, showing a complex rhythmic pattern with many sixteenth notes and chords. The key signature has two sharps (F# and C#), and the time signature is 3/4.

A. *- mour*

II. *cresc. Si tu crois à mon a -*

cresc.

Ped. ★ Ped. ★

The second system of the musical score consists of three staves. The top staff is for the vocal line (A.), with lyrics "- mour". The middle staff is for the bass vocal line (II.), with lyrics "Si tu crois à mon a -". The bottom staff is for the piano accompaniment, featuring a rhythmic pattern of eighth notes and chords. The key signature has two sharps (F# and C#), and the time signature is 3/4. The piano part includes dynamic markings "cresc." and "Ped." with star symbols.

II. *- mour! Si tu crois à*

f *dimin.*

Ped. ★ Ped. ★ Ped. ★

The third system of the musical score consists of three staves. The top staff is for the bass vocal line (II.), with lyrics "- mour! Si tu crois à". The middle staff is for the piano accompaniment, featuring a rhythmic pattern of eighth notes and chords. The key signature has two sharps (F# and C#), and the time signature is 3/4. The piano part includes dynamic markings "f" and "dimin." and "Ped." with star symbols.

H. *rit.* ANNE
 mon — a — mour! Ah!

pp suivez *pp* M.G.

A. Si — re! gar — dez — vo — tre a —

pp *pp*

A. **Allegro** HENRY *ad lib.*
 — mour! Je

Allegro *f*

H. a Tempo
 t'ai — me! Je te veux, ma belle en — chante — res — se!

a Tempo *p* *cresc.*

ANNE

Non! non! Jamais — vo — tre maî — tres — se!

HENRY

Ma maî — tres — se, dis — tu, Qui

ANNE

par — le de ce — la? ma fem — me! Que di — tes — vous

HENRY ANNE

là? votre fem — me? Oui! Pa — ro — le vai — ne! Et la Rei — ne!

Poco più mosso

HENRY

p

Poco più mosso La Reine a_lors a'est plus la Reine! et la Rei - ne c'est

ii. ANNE
toi! Mais ce li - en sacré qui vous

HENRY
fait son époux Et bien! je le rom - prai!

A. ANNE HENRY
Ré - ves *p rit.* que tout ce - la! Non! ce n'est pas un

Moderato

H. *re - ve C'est bien - tot*

Moderato

p

H. *la re - a - li - té Tu n'avais pas as - sez comp -*

H. *- té Sur l'a - mour pro - fond qui m'a fait sans*

Ped.

H. *trê - ve L'humblees - cla - ve de ta beau -*

pp

Animato

rit.

II. -té Re - fu - se - ras - tu donc, d'un é - poux res - pec - té Avec un nom roy.

Animato

p

rit.

a tempo ANNE *p* (à part)

rit.

H. - al la pourpre souve - rai - ne... Rei - ne... je se - rais

a tempo

pp

HENRY

A. Rei - ne! Re - fu - se - ras - tu donc de

rit.

II. sui - vre cet é - poux Sur le chemin d'honneur où son amour l'en -

rit.

a tempo

H

ANNE
p (à part)

traî - ne Rei - ne je se - rais Rei - ne

a tempo

8

pp

pp

HENRY

J'en ju - re par le Ciel!

8-1

Ped. ★ Ped. ★ Ped. ★

H

et par ces yeux si doux,

Ped. ★ Ped. ★

H

J'en ju - re par le Ciel

II. *et par ces yeux si doux*

pp

ANNE *All^{to} lusinghiero*

Ah! Je cède au pen_

pp *pp*

A. *_ser qui men_i vre Com_ment*

pp

A. *re_pous_ser un tel sort*

HENRY *Ah!*

pp

H. *cèle* au rê - ve qui t'en - i - vre,

The first system consists of a vocal line in bass clef and a piano accompaniment in grand staff. The vocal line has a melodic line with a slur over the first two measures. The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line and chords in the right hand.

H. Pour - quoi repousser un tel sort! Chère An - ne,

pp

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a slur over the first two measures. The piano accompaniment includes a dynamic marking of *pp* (pianissimo) in the right hand.

H. ju - re - moi de - vi - vre Fidèle à moi jus - qu'à la

The third system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a slur over the first two measures. The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line and chords in the right hand.

ANNE

Ah! Si - re! je ju - re - de vi - vre Fidèle à

H. mort! -

pp

The fourth system features a vocal line for ANNE in treble clef and a piano accompaniment in grand staff. The vocal line has a slur over the first two measures. The piano accompaniment includes a dynamic marking of *pp* (pianissimo) in the right hand.

rit. a tempo

A. vous jus-qu'à la mort! Ai - -

H. Ai - mous-nous

rit. a tempo

pp

A. - - mons - nous d'un a - mour pro -

H. ai - - mons - nous d'un a - mour pro -

A. fond puissant et fort. Je cède au

H. fond puissant et fort.

ppp M.G.

A.

rê - ve qui m'en - i - vre Comment, com_

A.

_ment re_pousser un _tel sort! _

HENRY

Chère An - ne Je ju - re de

H.

rit. a tempo

vi_vre Fi_dèle à toi jus_qu'à la _ mort!

rit. a tempo

M.G.

HENRY

Tu seras n'est-ce

ANNE

pas, ma femme? Oui... vo-tre fem-me

HENRY

Jurez - le! Je le ju - -

M.D.

- re! (Henry s'éloigne)

Ped. *

SCÈNE VII

And^{te} con moto

ANNE

And^{te} con moto

PIANO

A.

Rei - - - ne!

A.

Je se - rai Rei - - - ne!

A.

Ah!

A

ce n'est plus un rê - ve!

p *pp* *dolce*

A

Plus haut que mes rê - ves pâ -

A

- lis Mon des - tin glorieux se lè - ve

cresc.

A

Sur tous mes projets a - bo - lis!

stringendo *f*

A. *f*

Rei - - - ne!

A. **Allegro**

Je vais - - - donc enfin te con-

Allegro

M. G.

p

A.

- naï - tre I - vres - se du pou - voir, su - prême vo - lup -

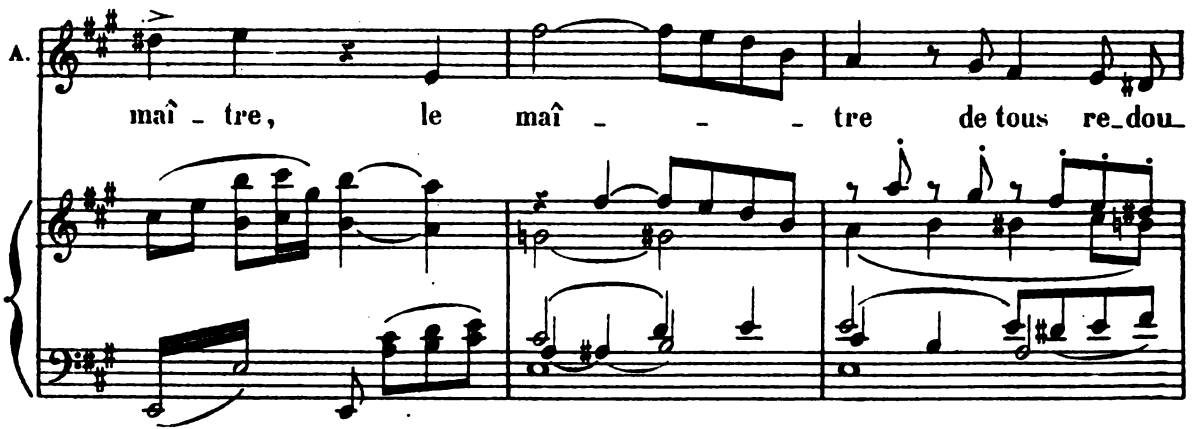
A.

- té!

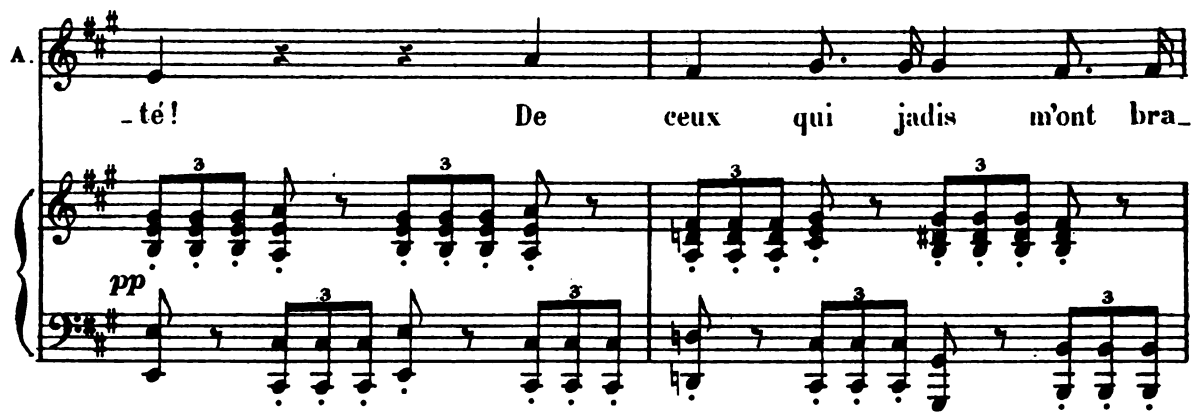
J'aurai pour escla - ve le

f

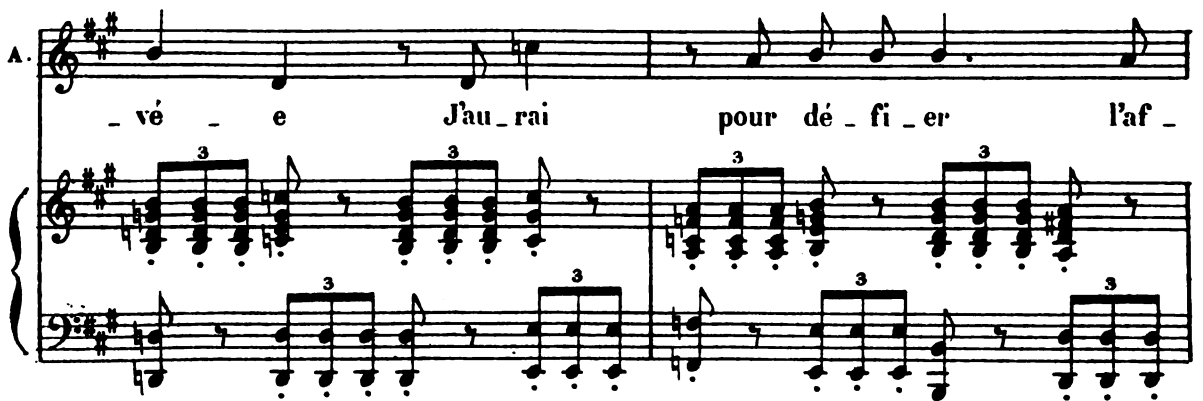
p

A. 

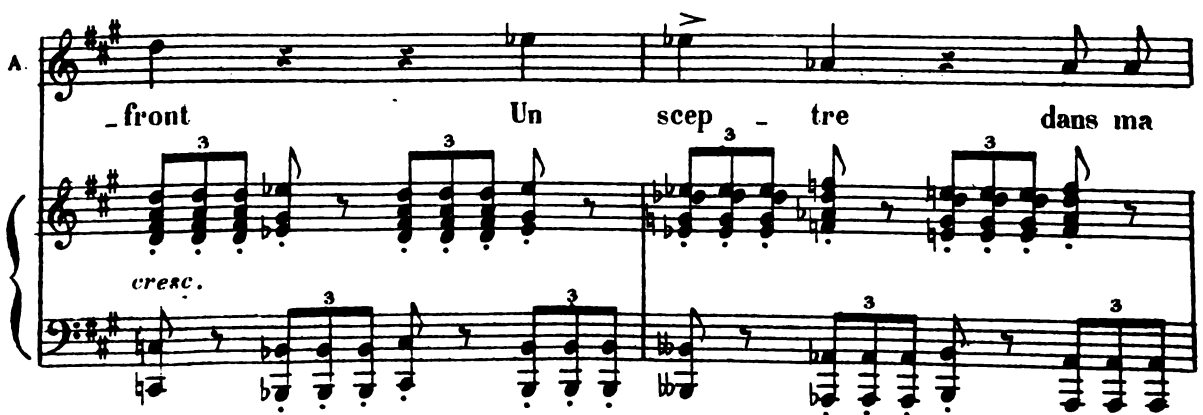
maître, le maître de tous re_dou

A. 

-té! De ceux qui jadis m'ont bra

A. 

vé - e J'au - rai pour dé - fi - er l'af -

A. 

- front Un sceptre dans ma

A. *f* main le - vé - e, U - ne couron - - ne

Variante
u - ne cou...

A. sur mon front, u - ne couron - -

A. - ron - - ne sur mon
- ne sur mon front!

A. Sûre au jourd'hui de la vic - toi - re Et d'un tri -

A. *om - phe sans re - tour En - fin je sau - rai si la*

A. *gloi - re Ne — fait pas ou - bli - er l'a - mour*

poco rit. **Più all?**

pp suivez **Più all?**

A. *Je vais donc en - fin — te cou - naî - tre I -*

A. *- vres - - se du pou - voir, su - pré - me vo - lup -*

A. - té, Ah!

M.G.

A. supré - me vo_lup - té! Rei -

p

A. - - - - ne!

cresc.

A. Je se - rai Rei -

f

A.

- ne!

ff

sempre ff

A.

L'humble fil - le d'hi -

A.

- er

ad li!

sera Rei - - ne de main!

ff

SCÈNE VIII

Moderato

CATHERINE

ANNE

Moderato

PIANO

CATHERINE

Pau . vre

pp

Ped.

c.

fil - le! que Dieu t'ar - rête en ton che - min!

c.
 Re gar - de moi! Je suis la

pp

pp

c.
 Rei - ne d'Angle - ter - re! La - Reine au cœur clé - ment

c.
 qui te voy - ant à terre un jour, vers toi ten - dit sa main

pp

c.
 Avant d'o - ser pour récom -

pp

p

c. - pen - se Leyer les yeux sur mon é - poux

The first system of music consists of a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in a soprano clef (C1) and contains the lyrics '- pen - se Leyer les yeux sur mon é - poux'. The piano accompaniment is in a grand staff (treble and bass clefs) and features a flowing, arpeggiated texture. The key signature has two flats (B-flat major), and the time signature is common time (C).

c. Tu n'as pas mesu - ré, je pen - se Quel a - bîme é -

p

The second system of music continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line contains the lyrics 'Tu n'as pas mesu - ré, je pen - se Quel a - bîme é -'. The piano accompaniment includes a dynamic marking of *p* (piano) at the beginning. The musical texture remains consistent with the first system.

c. - xiste en - tre nous ?

The third system of music shows the vocal line and piano accompaniment. The vocal line contains the lyrics '- xiste en - tre nous ?'. The piano accompaniment features a dynamic marking of *sf* (sforzando) in the latter part of the system. The key signature and time signature remain the same.

Un poco ritenuto

c. En te voy - ant à ce point des - cen - du - e Long -

Un poco ritenuto

The fourth system of music includes a tempo marking of *Un poco ritenuto* above the vocal line. The vocal line contains the lyrics 'En te voy - ant à ce point des - cen - du - e Long -'. The piano accompaniment also features a *Un poco ritenuto* marking. The key signature and time signature are consistent with the previous systems.

c. - temps, ou_bli - ant mon cour - roux, J'ai plaint l'or -

c. - gueil, l'or - gueil qui t'a per - du - - e

c. Prends gar - - de mainte - nant, Prends

c. gar - - de mainte - nant, Prends gar - -

C. *de, Prends gar - - de*

1^o Tempo ANNE *p*
Mais... mada-me...

1^o Tempo
 M.G.

A. *je vous ju - re que ...*

CATHERINE
Crois-tu donc — que mes re -

dim. *p*

c.

-gards ja - loux Dans les pro - jets obs -

c.

-curs ne t'aient pas poursui - vi - e ?

ANNE

Hé - las ! ma - da - me Pour fuir le

A.

CATHERINE

Roi j'avais tout fait ! C'est pour le fuir

c. qu'on te vit, en ef - fet, En ac - cep - ter

c. ti - tres, honneurs, for - tu - ne
ANNE Mais

A. je ne de - man - dais au - cu - ne, De ces fa -

A. - veurs dont le Roi m'ac - ca -

CATHERINE (avec ironie)

Tu ne de-man-dais rien!

A. - blait!

Scherzando

suirez

p

Récit

8

Sans en être enhar-di - e, Tu souffrais des fa-

Récit

c. -veurs dont t'ac-cablait le Roi N'est-ce pas pauvre enfant?

a Tempo

Récit

a Tempo

8

Et tu voudrais que

Récit

p

c. *a Tempo*

moi Je crusse à cette comé - di - e Non!

c.

je sais les cal - culs de ta fein - te dou -

p

c.

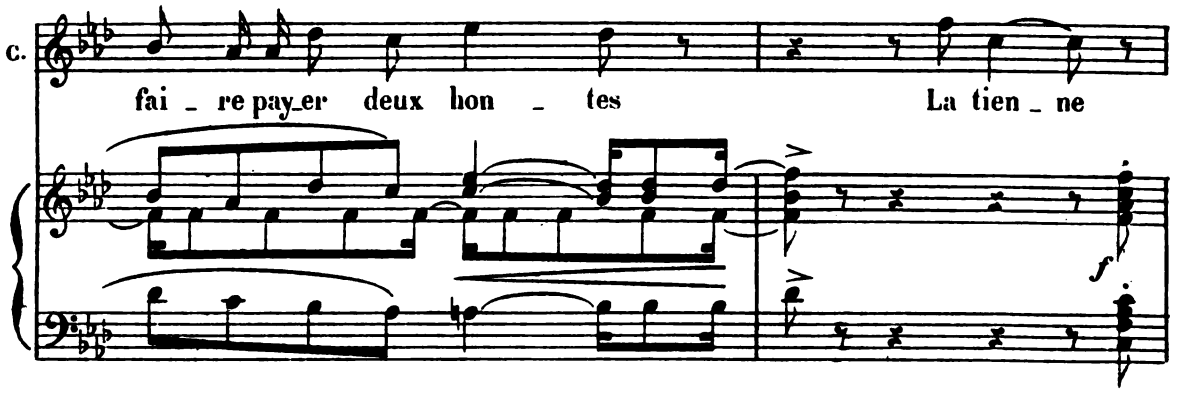
- ceur Il te reste en ef -

pp

c.

- fet, à mer - veil - le tu comp - tes A te

p

c. 

fai - re pay - er deux hon - tes La tien - ne

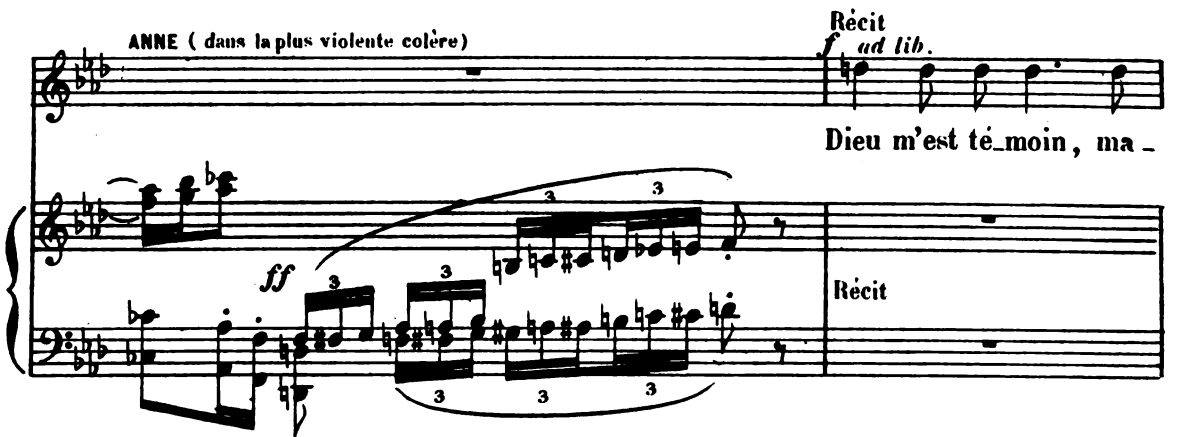
All^o non troppo

c. 

et cel - le de ta sœur!

M.G.
ff

All^o non troppo

ANNE (dans la plus violente colère) 


Récit
f ad lib.

Dieu m'est té - moin, ma -

ff

Récit

a Tempo

A. 

- da - me, que je vou - lais vous respecter i - ci!

a Tempo

ff

A. *Mais puisqu'on est pour moi Sans pitié ni mer-*

A. *-ci Je sau - rai me venger!* **Più Allegro.**

A. *Soit... for - tu - rez mon*

A. *à - me! votre é - poux... votre é -*

A.

-poux... est à moi!

System A: Vocal line (A) and piano accompaniment. The vocal line has lyrics "-poux... est à moi!". The piano accompaniment features a complex rhythmic pattern with many sixteenth notes.

A.

Je re - lè - ve le front! As - sez! C'est trop long -

CATHERINE Récit

System A: Vocal line (A) and piano accompaniment. The vocal line has lyrics "Je re - lè - ve le front! As - sez! C'est trop long -". Above the vocal line, "CATHERINE" and "Récit" are written. The piano accompaniment has a "ff" dynamic marking and "Récit" written below it.

C.

- temps t'écouter, mi - sé - ra - ble, c'est trop longtemps su - bir l'af -

System C: Vocal line (C) and piano accompaniment. The vocal line has lyrics "- temps t'écouter, mi - sé - ra - ble, c'est trop longtemps su - bir l'af -". The piano accompaniment is mostly silent with some notes at the end.

Mod^o come prima

C.

- front! Va! pour - suis ton œuvre ex - é -

p *pp*

System C: Vocal line (C) and piano accompaniment. The vocal line has lyrics "- front! Va! pour - suis ton œuvre ex - é -". The piano accompaniment has dynamics *p* and *pp*.

C.

- cra - ble! Mé - pri - sé - e en tout lieu! Va! mais ne ten - te pas

System C: Vocal line (C) and piano accompaniment. The vocal line has lyrics "- cra - ble! Mé - pri - sé - e en tout lieu! Va! mais ne ten - te pas". The piano accompaniment has a complex rhythmic pattern.

c. la jus - ti - ce de Dieu! Pour châ - ti - er.

c. ton cœur re - bel - le C'est à ce Dieu que j'en ap - pel - le

marcato
c. A mon é - poux il ren - dra la fier - té!

Un poco ritenuto
c. Et s'il m'a - bandonne en ce mon - de, C'est plus haut et plus
Un poco ritenuto

C. loin que mon es - poir se - fon -

M. G. cresc.

C. - de! Gar - de le temps, j'au -

p

C. - rai l'é - ter - ni - té! An - ne,

cresc.

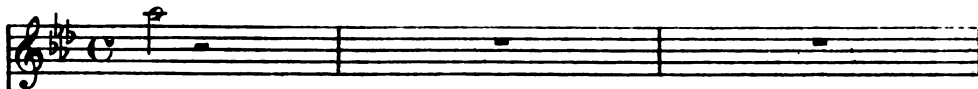
C. gar - de le temps, j'au - rai l'é - ter - ni -

ad lib. f ff

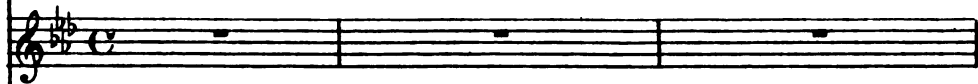
SCÈNE IX

All^o molto

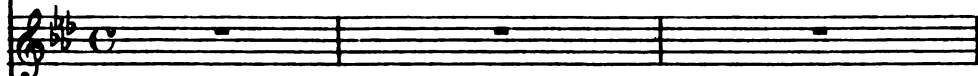
CATHERINE



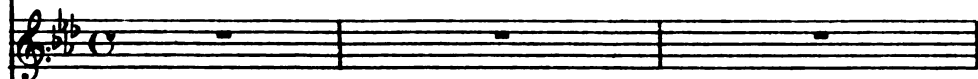
- té!

LADY
CLARENCE

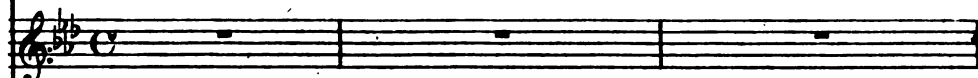
ANNE



DON GOMEZ

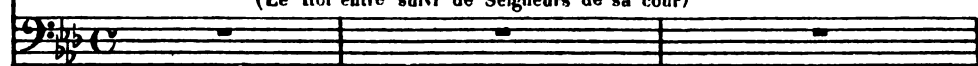


SURREY

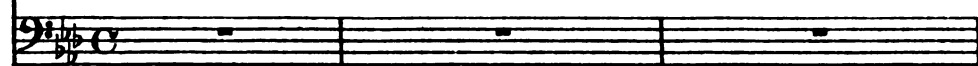


(Le Roi entre suivi de Seigneurs de sa cour)

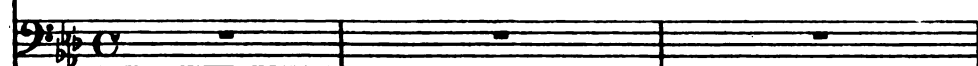
HENRY



NORFOLK



LE LÉGAT

All^o molto

PIANO



ANNE

HENRY (avec fureur) *ff*

Si - re,
Eh quoi! Ma - da - me! vous i - ci?...

A. CATHERINE

dé - fen - dez moi! Si - re, j'y

C. HENRY

viens rap - pe - ler à mon roi Que je suis la rei - ne! Pour -

H. CATHERINE (épouvantée)

Pas en -
- quoi? Je n'ai pas en - cor, sur mon â - me, Dit le con - trai - re.

C. *cor!*

H. *f* *p*

Et vous se_rez rei - ne, d'ac_cord! jus_qu'au

ff *p*

H. *f*

jour où la loi par mes soins con_sul_té - e De mon trô - ne roy -

H. *ff*

- al! vous au_ra re_je - té - e

H. *f* *p*

Rome en dé_ci_de - ra d'a -

H

bord!

NORFOLK.

Récit

Mon_seigneur le Lé_gat du Pa_pe

Récit

Andante maestoso

CATHERINE *p*

Mon re -

dim.

C.

- fu - ge!

HENRY (à Catherine)

p

(Entrée du Lé_gat)
sostenuto il canto

Ce se ra le premier mais non pas le seul

(à Norfolk)

ju - ge! Qu'il soit le bien ve - nu!

LE LÉGAT *p*
Sa - lut! Roi d'An - gle -

1. - ter - re! Au nom du Pa - pe Roi, re - présentant sur

Ped. * Ped. * Ped. *

2. ter - re Du Dieu puissant et doux que nous servons tous deux sachant ton ame en

Ped. * Ped. *

1^o
L.

proie aux desseins hazar - deux, Je viens pour te por - ter u - ne parole aus -

pp

Un poco più mosso
HENRY (au Légat)

1^o
L.

- tè - re *p* De l'é - con - ter demain nous aurons le loi -

Un poco più mosso

p

II.

- sir!

Ped. *

Ped. *

HENRY (à Mme)

Madame, en atten - dant, *ad lib.* soyons tout au - plai -

ad lib.

suivez

Ped. *

BALLET - DIVERTISSEMENT

FÊTE POPULAIRE

N° 1

INTRODUCTION - ENTRÉE DES CLANS

Moderato

HENRY

- sir

Moderato

PIANO

First system of a piano score. The treble clef staff contains a melodic line starting with a dotted quarter note, followed by eighth notes, and ending with a sixteenth-note flourish. The bass clef staff is mostly empty. Performance markings include *dim.* above the first measure and *espress.* below the first measure.

Second system of a piano score. The treble clef staff features a sequence of eighth notes, a measure with a dotted quarter note and an eighth note, and a final measure with a sixteenth-note flourish. The bass clef staff has some notes. Performance markings include a measure rest '8' above the first measure and *p* below the second measure.

Third system of a piano score. The treble clef staff has a measure with a dotted quarter note and an eighth note, followed by a triplet of eighth notes, and then a series of eighth notes. The bass clef staff has some notes. Performance markings include *tr* above the first measure, *f* below the second measure, and *M.G.* below the second measure.

Fourth system of a piano score. The treble clef staff contains a series of eighth notes with accents. The bass clef staff has some notes. Performance markings include accents (>) above several notes in the treble staff.

Fifth system of a piano score. The treble clef staff features a series of eighth notes with accents, followed by a sixteenth-note flourish. The bass clef staff has some notes. Performance markings include accents (>) above several notes in the treble staff and measure rests '5', '6', and '7' below the treble staff.

Allegro

First system of musical notation. It consists of two staves (treble and bass clef) joined by a brace on the left. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 6/8. The music features a melody in the treble clef with slurs and accents, and a bass line with slurs and accents. The dynamic marking *ff* (fortissimo) is present in both staves.

Second system of musical notation. It consists of two staves. The treble clef staff has a melodic line with slurs and a dynamic marking of *f* (forte). The bass clef staff has a rhythmic accompaniment with slurs and accents.

Third system of musical notation. It consists of two staves. The treble clef staff has a melodic line with slurs and a dynamic marking of *f*. The bass clef staff has a rhythmic accompaniment with slurs and accents.

Fourth system of musical notation. It consists of two staves. The treble clef staff has a melodic line with slurs and a dynamic marking of *f*. The bass clef staff has a rhythmic accompaniment with slurs and accents.

Fifth system of musical notation. It consists of two staves. The treble clef staff has a melodic line with slurs and a dynamic marking of *ff*. The bass clef staff has a rhythmic accompaniment with slurs and accents.

First system of musical notation, consisting of a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The music is in a key signature of two flats (B-flat and E-flat) and a 4/4 time signature. The upper staff features complex chordal textures with many beamed notes and slurs. The lower staff has a more rhythmic accompaniment with eighth and sixteenth notes.

Second system of musical notation, continuing the piece. It maintains the same key signature and time signature. The upper staff continues with dense chordal patterns, while the lower staff provides a steady accompaniment.

Third system of musical notation. The upper staff shows a continuation of the complex textures, with some notes held over from the previous system. The lower staff continues its rhythmic accompaniment.

Fourth system of musical notation. The upper staff features a prominent melodic line with a long note in the final measure of the system. The lower staff continues with eighth-note accompaniment.

Fifth system of musical notation, the final system on the page. It includes a measure with the marking "M.G." (Mezza Giocosa) above the staff. The music concludes with a final cadence in both staves.

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music is in a key signature of two flats (B-flat and E-flat). The right hand plays a complex, rhythmic melody with many beamed notes, while the left hand provides a steady accompaniment. Dynamic markings include *sfz* (sforzando) in the second and fourth measures.

Second system of musical notation, continuing the piece. The right hand melody continues with intricate patterns, and the left hand accompaniment features more active eighth-note figures. *sfz* markings are present in the second, third, and fourth measures.

Third system of musical notation. The right hand part shows a shift in texture with some block chords and sustained notes, while the left hand continues with a rhythmic accompaniment. *sfz* markings are present in the second and third measures.

Fourth system of musical notation. The right hand features a dense, repetitive rhythmic pattern of eighth notes. The left hand accompaniment consists of a steady eighth-note bass line. *sfz* markings are present in the second and third measures.

Fifth system of musical notation, the final system on the page. The right hand continues with the dense eighth-note texture, and the left hand accompaniment shows some harmonic changes towards the end. *sfz* markings are present in the second and third measures.

First system of a piano score. The right hand (treble clef) features a melodic line with slurs and accents. The left hand (bass clef) plays a rhythmic accompaniment of eighth notes. A dynamic marking of *ff* is present in the left hand.

Second system of the piano score, continuing the melodic and rhythmic patterns from the first system.

Third system of the piano score, showing further development of the musical themes.

Fourth system of the piano score. The right hand has a *pp* marking, while the left hand has a *ff* marking. The system concludes with a double bar line.

sempre ff
Trompettes sur le théâtre

Fifth system of the piano score. It begins with a first ending bracket labeled '8'. The right hand has a *f* marking, and the left hand has a *p* marking. The system ends with a double bar line.

First system of musical notation. It consists of a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The key signature has two flats (B-flat and E-flat). The first measure has a dynamic marking of *f* (forte) with a hairpin indicating a crescendo. The second measure has a dynamic marking of *p* (piano) with a hairpin indicating a decrescendo. The third measure has a dynamic marking of *f* (forte) with a hairpin indicating a crescendo. The music features complex chordal textures in the right hand and rhythmic accompaniment in the left hand.

Second system of musical notation, continuing the piece. It maintains the same grand staff and key signature. The right hand continues with intricate chordal patterns, while the left hand provides a steady accompaniment. The dynamics are not explicitly marked in this system.

Third system of musical notation. A dynamic marking of *ff* (fortissimo) appears in the right hand towards the end of the system. The musical texture remains consistent with the previous systems.

Fourth system of musical notation. This system shows further development of the musical themes, with the right hand playing more active melodic lines within the chordal structures.

Fifth system of musical notation. A dynamic marking of *ff* (fortissimo) is present in the right hand. The system concludes with some final chords and melodic fragments.

The first system of music consists of two staves. The upper staff is in treble clef and contains several measures of music with chords and melodic fragments. The lower staff is in bass clef and provides a harmonic accompaniment. There are some accidentals, including a flat (b) and a sharp (#).

The second system continues the musical piece. It features similar chordal textures in both staves. A dynamic marking of *ff* (fortissimo) is present in the lower staff towards the end of the system. The system concludes with a double bar line and a common time signature (C).

All^o marziale

(Une mesure comme deux
du mouvement précédent)

The third system begins with the tempo and character marking **All^o marziale** and the instruction *(Une mesure comme deux du mouvement précédent)*. The music starts with a dynamic marking of *ff* in the lower staff. The notation includes chords and melodic lines in both staves.

The fourth system continues the *All^o marziale* section. It features a triplet of eighth notes in the upper staff. A dynamic marking of *ff* is also present in the lower staff.

The fifth system concludes the *All^o marziale* section. It features a triplet of eighth notes in the lower staff. The system ends with a double bar line and a common time signature (C).

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music includes a dynamic marking of *ff* and a triplet of eighth notes in the treble clef.

Second system of musical notation, continuing the piece with complex rhythmic patterns and articulation marks.

Third system of musical notation, showing a melodic line in the treble clef and a more rhythmic accompaniment in the bass clef.

Fourth system of musical notation, featuring a dynamic marking of *marcatissimo* and a triplet of eighth notes in the treble clef.

Fifth system of musical notation, concluding the page with a *rit.* marking and a final cadence.

IDYLLE ECOSSAISE

Mod^{lo} maestoso

PIANO

The first system of the score is in 3/4 time and begins with a forte (f) dynamic. The right hand features a melodic line with eighth notes and a half note, while the left hand provides a rhythmic accompaniment of eighth notes. The system concludes with a fermata over a half note in the right hand.

The second system starts with a piano (p) dynamic and is characterized by sixteenth-note patterns in both hands. The right hand has a descending sixteenth-note run, and the left hand has an ascending one. The system ends with a fermata over a half note in the right hand.

The third system continues the sixteenth-note texture. The right hand has a descending sixteenth-note run, and the left hand has an ascending one. The system ends with a fermata over a half note in the right hand.

The fourth system continues the sixteenth-note texture. The right hand has a descending sixteenth-note run, and the left hand has an ascending one. The system ends with a fermata over a half note in the right hand.

The fifth system continues the sixteenth-note texture. The right hand has a descending sixteenth-note run, and the left hand has an ascending one. The system ends with a fermata over a half note in the right hand.

Lento

cresc.

Allegretto

p *f*

p *f*

long *f*

f *p*

p

First system of musical notation. The treble clef staff begins with a piano (*p*) dynamic marking. The bass clef staff features a very soft (*pp*) dynamic marking. Both staves include slurs and various note values.

Second system of musical notation. The treble clef staff includes a forte (*f*) dynamic marking. The bass clef staff includes a piano (*p*) dynamic marking. The system contains slurs and various note values.

Third system of musical notation. This system features a continuous slur across the treble clef staff and a series of chords in the bass clef staff.

Fourth system of musical notation. This system features a continuous slur across the treble clef staff and a series of chords in the bass clef staff.

Fifth system of musical notation. The treble clef staff includes a piano (*p*) dynamic marking, a *rit.* (ritardando) marking, and a *tr.* (trill) marking. The bass clef staff includes a very soft (*pp*) dynamic marking. The system concludes with a piano (*p*) dynamic marking.

Sixth system of musical notation. This system features a continuous slur across the treble clef staff and a series of chords in the bass clef staff.

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music includes various note values, rests, and dynamic markings such as *f*.

Second system of musical notation, continuing the piece with complex rhythmic patterns and dynamic markings like *p*.

Third system of musical notation, showing intricate melodic lines and dynamic markings such as *p*.

Fourth system of musical notation, featuring dense chordal textures and dynamic markings like *p*.

Fifth system of musical notation, concluding the page with dynamic markings such as *mf*.

The first system of music consists of two staves. The treble staff contains a series of eighth and sixteenth notes, some with slurs and accents. The bass staff features a steady eighth-note accompaniment. The key signature has one flat, and the time signature is 4/4.

The second system continues the piece. The treble staff has a melodic line with slurs and accents. The bass staff has a consistent eighth-note pattern. A piano (*p*) dynamic marking is placed in the treble staff. The key signature remains one flat.

The third system features a *rit.* (ritardando) marking above the treble staff and a *cresc.* (crescendo) marking in the bass staff. The treble staff has a melodic line with slurs and accents. The bass staff has a complex eighth-note accompaniment. The key signature has one flat.

The fourth system begins with an *a tempo* marking. The treble staff has a melodic line with slurs and accents. The bass staff has a steady eighth-note accompaniment. Dynamic markings *f* (forte) and *p leggiero* (piano leggiero) are present. The key signature has one flat.

The fifth system continues the piece. The treble staff has a melodic line with slurs and accents. The bass staff has a steady eighth-note accompaniment. A *cresc.* (crescendo) marking is present in the bass staff. The key signature has one flat.

First system of musical notation. The upper staff contains a melodic line with eighth and sixteenth notes, marked with *mf* and *dim.*. The lower staff contains a bass line with chords and eighth notes.

Second system of musical notation. The upper staff continues the melodic line, marked with *dolce*. The lower staff features a sustained bass line with chords.

Third system of musical notation. The upper staff continues the melodic line. The lower staff features a sustained bass line with chords.

Fourth system of musical notation. The upper staff continues the melodic line. The lower staff features a sustained bass line with chords, marked with *pp* and *p*.

Fifth system of musical notation. The upper staff features a sustained chordal texture, marked with *sempre p*. The lower staff continues the bass line, marked with *mf*.

Sixth system of musical notation. The upper staff features a sustained chordal texture, marked with *mf*. The lower staff continues the bass line, marked with *dim.* and *p*.

8-
8-

The first system of music consists of two staves. The treble staff begins with an 8-measure rest, indicated by a dashed line and the number '8-'. The bass staff contains a melodic line with eighth and sixteenth notes, including some beamed pairs.

All.^{mo} con moto

p

The second system begins with the tempo marking 'All.^{mo} con moto' and a piano dynamic marking 'p'. It features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in both staves.

The third system continues the rhythmic pattern established in the second system, with intricate sixteenth-note passages in the treble and a steady bass line.

p

The fourth system includes a piano dynamic marking 'p' and shows a more complex texture with dense sixteenth-note chords in the treble and a more active bass line.

The fifth system concludes the page with highly complex sixteenth-note passages in both staves, maintaining the 'piano' dynamic.

First system of musical notation. Treble and bass staves. Dynamics: *p* *mf*. Includes a hairpin crescendo.

Second system of musical notation. Treble and bass staves. Dynamics: *cresc.*. Includes a hairpin crescendo.

Third system of musical notation. Treble and bass staves. Dynamics: *sfz* *p* M.G. Includes a hairpin crescendo.

Fourth system of musical notation. Treble and bass staves. Dynamics: *p*.

Fifth system of musical notation. Treble and bass staves. Dynamics: *sempre p* *p*. Includes a hairpin crescendo.

Nº 3

LA FÊTE DU HOUBLON.

Poco Adagio

PIANO

The musical score is written for piano and consists of five systems of music. The first system begins with a treble clef, a key signature of two flats (B-flat and E-flat), and a 9/8 time signature. The tempo is marked 'Poco Adagio'. The first system contains two measures in the treble clef and two in the bass clef. The bass clef starts with a piano (*p*) dynamic and a crescendo (*cresc.*) hairpin. The second system continues with four measures in the treble clef and four in the bass clef. The bass clef has a forte (*f*) dynamic followed by a piano (*p*) dynamic. The third system has four measures in the treble clef and four in the bass clef. The fourth system has four measures in the treble clef and four in the bass clef. The fifth system has four measures in the treble clef and four in the bass clef, ending with a piano (*p*) dynamic and a crescendo (*cresc.*) hairpin.

First system of musical notation. The upper staff features a melodic line with a dynamic marking of *sfz* and a fermata. The lower staff provides harmonic accompaniment with a dynamic marking of *f*.

Second system of musical notation. The upper staff continues the melodic line with a dynamic marking of *sf*. The lower staff continues the accompaniment.

Third system of musical notation. The upper staff begins with a dynamic marking of *p*. The lower staff continues the accompaniment.

Fourth system of musical notation. This system continues the melodic and accompanimental lines from the previous system.

Fifth system of musical notation. The upper staff features a melodic line with a dynamic marking of *sfz*. The lower staff continues the accompaniment.

First system of musical notation. The right hand (treble clef) plays a melodic line with slurs and ties. The left hand (bass clef) plays a rhythmic accompaniment. A dynamic marking *p* is present in the second measure.

Second system of musical notation. The right hand continues the melodic line. The left hand accompaniment is more active. Dynamic markings include *cresc.* in the first measure and *f* in the second measure.

Third system of musical notation. The right hand has a melodic phrase. The left hand accompaniment features slurs. Dynamic markings include *dim.* in the first measure and *p* in the second measure.

Fourth system of musical notation. The right hand has a melodic phrase. The left hand accompaniment features slurs. Dynamic markings include *cresc.* in the first measure and *f* in the second measure.

Fifth system of musical notation. The right hand has a melodic phrase. The left hand accompaniment features slurs and a final cadence. The system ends with a double bar line and repeat signs.

sempre *f*

This system shows the first two measures of a musical piece. The right hand features a melodic line with a long slur over the first measure and a more rhythmic pattern in the second. The left hand is mostly silent, with a few notes in the second measure.

marcato il canto

ff

M.G.

This system contains measures 3 and 4. The right hand has a complex, dense texture with many beamed notes. The left hand plays a steady eighth-note accompaniment. The dynamic *ff* is indicated at the start of the system.

M.G.

This system contains measures 5 and 6. The right hand continues with dense, beamed notes. The left hand accompaniment remains consistent. The marking *M.G.* is present.

This system contains measures 7 and 8. The right hand has a melodic line with some grace notes. The left hand accompaniment is still present. There are some markings like *v* and *>* under the notes.

p M.G.

This system contains measures 9 and 10. The right hand has a melodic line with a long slur. The left hand accompaniment is still present. The dynamic *p* is indicated, along with the marking *M.G.*

First system of a piano score. The right hand features a melodic line with slurs and accents. The left hand provides a harmonic accompaniment. A dynamic marking of *p* (piano) is present in the second measure.

Second system of the piano score. The right hand continues with a melodic line, while the left hand has a more active accompaniment with slurs.

Third system of the piano score. The right hand has a melodic line with slurs. The left hand features chords with markings *M.G.* and *M.D.* (Middle and Damper Pedal) under the notes.

Fourth system of the piano score. The right hand has a melodic line with slurs and fingering numbers (8, 7). The left hand has a melodic line with slurs and fingering numbers (7). Pedal markings include *Ped.*, *★ Ped.*, and *★*.

Nº 4

DANSE DE LA GIPSY.

Moderato quasi andantino

PIANO

The musical score is written for piano and consists of five systems of grand staff notation. The key signature is one flat (B-flat) and the time signature is 3/4. The tempo is marked 'Moderato quasi andantino'. The score includes various dynamic markings: *mf* (mezzo-forte), *p* (piano), and *f* (forte). There are also articulation marks such as accents and slurs. A triplet of eighth notes is indicated in the first system. The bass line features a steady eighth-note accompaniment throughout. The right hand contains the main melodic line, which includes several slurred phrases and triplet figures.

First system of musical notation. Treble clef, key signature of one flat (B-flat), and 3/4 time signature. The right hand features a melodic line with slurs and accents, starting with a piano (*p*) dynamic. The left hand provides a rhythmic accompaniment. The word *dimin.* is written above the right hand in the second measure. The system concludes with a piano (*p*) dynamic and a fermata over the final note.

Second system of musical notation. Treble clef, key signature of one flat, and 3/4 time signature. The right hand continues the melodic line with slurs and accents, starting with a forte (*f*) dynamic. The left hand accompaniment remains. The word *dimin.* is written above the right hand in the third measure.

Third system of musical notation. Treble clef, key signature of one flat, and 3/4 time signature. The right hand features a melodic line with slurs and accents, starting with a piano (*p*) dynamic. The left hand accompaniment continues. The system ends with a fermata over the final note.

Fourth system of musical notation. Treble clef, key signature of one flat, and 3/4 time signature. The right hand features a melodic line with slurs and accents, starting with a piano (*p*) dynamic. The left hand accompaniment continues. The system ends with a fermata over the final note.

Fifth system of musical notation. Treble clef, key signature of one flat, and 3/4 time signature. The right hand features a melodic line with slurs and accents, starting with a piano (*p*) dynamic. The left hand accompaniment continues. The system ends with a forte (*f*) dynamic and a fermata over the final note.

All^o molto moderato

The first system of music consists of two staves. The right hand (treble clef) begins with a piano (*p*) dynamic. It features a series of chords in the first two measures, followed by trills (*tr*) over a melodic line in the third and fourth measures. The left hand (bass clef) provides a steady accompaniment of chords.

The second system continues the piece. The right hand has a more active melodic line with eighth and sixteenth notes, while the left hand continues with a consistent chordal accompaniment.

The third system features trills (*tr*) in the right hand, similar to the first system. The dynamics remain piano, and the left hand accompaniment is consistent.

The fourth system shows further melodic development in the right hand, with trills (*tr*) appearing again. The left hand accompaniment remains steady.

The fifth system concludes the page with a final melodic phrase in the right hand and a corresponding chordal accompaniment in the left hand.

First system of musical notation. The right hand features a melodic line with trills (tr) and slurs. The left hand provides a rhythmic accompaniment with chords and eighth notes.

Second system of musical notation. The right hand continues with melodic lines and trills. The left hand includes a section marked "dimin." (diminuendo) and "p" (piano).

Third system of musical notation. The right hand has a melodic line with trills and slurs. The left hand features a section marked "p" (piano) with dense chordal textures.

Fourth system of musical notation. The right hand has a melodic line with slurs. The left hand includes a section marked "ff" (fortissimo) with rhythmic patterns.

Fifth system of musical notation. The right hand has a melodic line with trills and slurs. The left hand includes a section marked "ff" (fortissimo) with rhythmic patterns.

First system of musical notation, consisting of a grand staff with treble and bass clefs. The right hand features a complex, rapid passage of sixteenth notes, while the left hand plays a steady eighth-note accompaniment. Dynamic markings include *mf* and *f*.

Second system of musical notation. The right hand continues with intricate sixteenth-note patterns, and the left hand maintains its accompaniment. A *tr* (trill) marking is present above the right hand in the second measure.

Third system of musical notation. The right hand's sixteenth-note passage continues, with some notes marked with accents. The left hand's accompaniment remains consistent.

Stringendo

Fourth system of musical notation, beginning with the **Stringendo** instruction. The right hand plays a melodic line with eighth notes, and the left hand plays a dense, rhythmic accompaniment of sixteenth notes.

Fifth system of musical notation. The right hand features a melodic line with some slurs and accents, while the left hand continues with a rhythmic accompaniment. The system concludes with a double bar line.

Nº 5

PAS DES HIGHLANDERS.

Allegro

PIANO

The musical score is written for piano in G major and 2/4 time. It consists of five systems of two staves each. The first system begins with a forte (*f*) dynamic. The second system includes a first ending bracket with a repeat sign and a measure number '8' above it. The third system features a piano (*p*) dynamic. The fourth system includes a fortissimo (*ff*) dynamic. The score is characterized by rhythmic patterns such as eighth-note runs and chords, with various articulation marks like accents and slurs.

First system of a musical score in G major, 2/4 time. The right hand features a complex, rapid sixteenth-note pattern with many accidentals. The left hand plays a steady eighth-note accompaniment. A dynamic marking of *ff* (fortissimo) is present in the second measure.

Second system of the musical score. The right hand continues with the intricate sixteenth-note texture. A first ending bracket labeled '8' spans the final two measures of this system.

Third system of the musical score. The right hand's melodic line becomes more prominent, with some notes marked with accents. A first ending bracket labeled '8' is present at the beginning of the system.

Fourth system of the musical score. The right hand features a series of slurs over groups of notes, indicating phrasing. The left hand continues with its accompaniment.

Fifth system of the musical score. The right hand has a first ending bracket labeled '8' over the final two measures. The left hand has a dynamic marking of *p* (piano) in the first measure.

Sixth system of the musical score. The right hand features a first ending bracket labeled '8' over the final two measures. The left hand has a dynamic marking of *f* (forte) in the second measure.

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The treble staff contains a complex, rapid melodic line with many beamed notes. The bass staff provides a rhythmic accompaniment with eighth notes.

Second system of musical notation. The treble staff continues the melodic line. The bass staff includes two measures marked "M.G." (Mezza Giocosa), indicating a change in tempo or mood.

Third system of musical notation. The treble staff features a dense, arpeggiated texture. The bass staff continues with rhythmic accompaniment. A "cresc." (crescendo) marking is present in the first measure.

Fourth system of musical notation. The treble staff has a tempo marking "(♩. = ♩)" and a dynamic marking "ff" (fortissimo). The bass staff continues with rhythmic accompaniment.

Fifth system of musical notation. The treble staff continues with a melodic line. The bass staff features a rhythmic accompaniment with eighth notes.

Sixth system of musical notation. The treble staff continues with a melodic line. The bass staff features a rhythmic accompaniment with eighth notes.

First system of musical notation, consisting of two staves (treble and bass clef). The music features a complex rhythmic pattern with many beamed notes and rests. The key signature has one sharp (F#).

Second system of musical notation, consisting of two staves. The tempo is marked **Allegro**. The music continues with similar rhythmic complexity. A dynamic marking *p* (piano) is present. A first ending bracket labeled '8' spans the final two measures of the system.

Third system of musical notation, consisting of two staves. The music continues with similar rhythmic complexity. A first ending bracket labeled '8' spans the final two measures of the system.

Fourth system of musical notation, consisting of two staves. The music continues with similar rhythmic complexity. A first ending bracket labeled '8' spans the final two measures of the system.

Fifth system of musical notation, consisting of two staves. The music continues with similar rhythmic complexity. A first ending bracket labeled '8' spans the final two measures of the system.

First system of musical notation. Treble clef, key signature of one sharp (F#). The right hand features a complex, rapid sixteenth-note pattern. The left hand has a more rhythmic accompaniment. A dynamic marking of *ff* is present in the right hand.

Second system of musical notation. Continuation of the piece. The right hand continues with dense sixteenth-note passages. The left hand provides harmonic support with chords and moving lines.

Third system of musical notation. The tempo and mood change, indicated by the marking *All^{to} con moto*. The right hand has a more melodic line with some sixteenth-note runs. The left hand has a steady accompaniment. A dynamic marking of *p* is shown.

Fourth system of musical notation. The right hand features a melodic line with some sixteenth-note passages. The left hand has a steady accompaniment. Dynamic markings of *f* and *p* are present.

Fifth system of musical notation. The right hand has a melodic line with some sixteenth-note passages. The left hand has a steady accompaniment. Dynamic markings of *p* and *f* are present.

First system of musical notation. The treble clef staff contains a melodic line with eighth and sixteenth notes, starting with a piano (*p*) dynamic and reaching a forte (*f*) dynamic. The bass clef staff provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines. A fermata is placed over a chord in the second measure of the bass staff.

Second system of musical notation. The treble clef staff features a series of chords, some with slurs. The bass clef staff continues the accompaniment with eighth-note patterns and chords.

Third system of musical notation. The treble clef staff shows chords with dynamic markings: *cresc.*, *f*, *dim*, and *p*. The bass clef staff continues the accompaniment with eighth-note patterns and chords.

Fourth system of musical notation. The treble clef staff features chords with a *cresc.* dynamic marking. The bass clef staff continues the accompaniment with eighth-note patterns and chords.

Fifth system of musical notation. The treble clef staff shows chords with dynamic markings: *più cresc.* and *dim.*. The bass clef staff continues the accompaniment with eighth-note patterns and chords.

First system of musical notation. It consists of a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The key signature has one sharp (F#). The music features a melody in the treble staff with slurs and a bass line with eighth-note patterns. Dynamic markings include *cresc.* and *f*.

Second system of musical notation. It consists of a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The key signature has one sharp (F#). The music features a melody in the treble staff with slurs and a bass line with eighth-note patterns. Dynamic markings include *ff* and *M. D.*

Third system of musical notation. It consists of a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The key signature has one sharp (F#). The music features a melody in the treble staff with slurs and a bass line with eighth-note patterns.

Fourth system of musical notation. It consists of a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The key signature has one sharp (F#). The music features a melody in the treble staff with slurs and a bass line with eighth-note patterns.

Fifth system of musical notation. It consists of a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The key signature has one sharp (F#). The music features a melody in the treble staff with slurs and a bass line with eighth-note patterns.

Nº 6
SCHERZETTO.

Allegretto moderato

leggierissimo

PIANO

The musical score is written for piano and consists of five systems of music. The first system is marked 'Allegretto moderato' and 'leggierissimo'. The second system includes dynamics 'sfz', 'dim.', 'p', and 'cresc.'. The third system includes 'f', 'dim.', and 'p'. The fourth system includes 'cresc.'. The fifth system includes 'f' and 'sfz -> p'. A '6' is written above the second measure of the second system.

First system of musical notation. The right hand features a melodic line with a trill and a triplet. The left hand provides harmonic support with chords and a bass line. Dynamics include *crsc.* and *dim.*

Second system of musical notation. The right hand continues with a melodic line featuring triplets. The left hand has a steady bass line. Dynamics include *p* and *dim.*

Third system of musical notation. The right hand has a melodic line with triplets. The left hand has a bass line. Dynamics include *p*. The tempo marking *brillante* is present.

Fourth system of musical notation. The right hand features a rapid, continuous melodic line. The left hand has a bass line with chords.

Fifth system of musical notation. The right hand has a melodic line with a trill. The left hand has a bass line. Dynamics include *accelerando* and *crsc.*

Sixth system of musical notation. The right hand features a rapid melodic line with sixteenth notes. The left hand has a bass line. Dynamics include *ff*.

Nº 7

SARABANDE, GIGUE ET FINAL

Andante maestoso

PIANO

Presto

First system of musical notation. The treble clef staff contains a melodic line with eighth and sixteenth notes. The bass clef staff features a sustained chord with a fermata. Dynamics markings *f* and *p* are present.

Second system of musical notation. The treble clef staff continues the melodic line. The bass clef staff provides harmonic support with chords and eighth notes.

Third system of musical notation. The treble clef staff shows a melodic phrase. The bass clef staff continues with a steady accompaniment.

Fourth system of musical notation. The treble clef staff has a melodic line. The bass clef staff includes a fermata over a chord. A flat symbol is visible in the bass staff.

Fifth system of musical notation. The treble clef staff includes fingerings (7 2 7 2 7) and a dynamic marking *p*. The bass clef staff continues with chords and eighth notes.

Sixth system of musical notation. The treble clef staff has a melodic line. The bass clef staff includes flats and continues the accompaniment.

First system of musical notation. The treble clef staff contains a melodic line with various intervals and accidentals. The bass clef staff contains a rhythmic accompaniment of chords. A *cresc.* marking is present above the bass staff.

Second system of musical notation. The treble clef staff continues the melodic line. The bass clef staff continues the accompaniment. A *f* marking is present above the bass staff.

Third system of musical notation. The treble clef staff continues the melodic line. The bass clef staff continues the accompaniment. A *p* marking is present above the bass staff.

Fourth system of musical notation. The treble clef staff continues the melodic line. The bass clef staff continues the accompaniment. A *cresc.* marking is present above the bass staff.

Fifth system of musical notation. The treble clef staff continues the melodic line. The bass clef staff continues the accompaniment. A *f* marking is present above the bass staff.

Sixth system of musical notation. The treble clef staff continues the melodic line. The bass clef staff continues the accompaniment. A *ff* marking is present above the bass staff.

First system of musical notation, consisting of a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The music features a melodic line in the treble and a harmonic accompaniment in the bass.

Second system of musical notation, continuing the piece with similar melodic and harmonic structures.

Third system of musical notation, showing further development of the musical themes.

Fourth system of musical notation, featuring more complex melodic passages in the treble.

Fifth system of musical notation, concluding the page. It includes performance markings: *rall.* (rallentando) above the first measure, *dim.* (diminuendo) in the lower left, and *p* (piano) above the second measure. A key signature change to two flats and a time signature change to 6/8 occur at the start of the final measure. The tempo marking **Meno mosso** is placed above the final measure.

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music is in a key with two flats (B-flat and E-flat). It includes various note values, rests, and dynamic markings such as *p* (piano) and accents (*>*).

Second system of musical notation, continuing the piece with similar rhythmic and melodic patterns. It includes dynamic markings like *p* and accents.

Third system of musical notation, showing further development of the musical themes. It includes dynamic markings like *p* and accents.

Fourth system of musical notation, featuring complex chordal textures and melodic lines. It includes dynamic markings like *p* and accents.

Fifth system of musical notation, continuing the intricate musical composition. It includes dynamic markings like *p* and accents.

Sixth system of musical notation, concluding the page with a final cadence. It includes dynamic markings like *p* and accents.

Poco meno mosso

dolce

Ped.

★ Ped.

★ en revenant peu à peu au premier mouvement

1º tempo

sempre staccato

cresc.

f

più f

ff

First system of musical notation, consisting of a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The music features a complex texture with many beamed notes and rests.

Second system of musical notation, continuing the grand staff from the first system. The notation is dense with many beamed notes.

Third system of musical notation. The upper staff has a measure with a fermata and a circled '8' above it. The lower staff has a measure with a fermata and a circled '8' below it. The dynamic marking *ff* is present in the lower staff.

Fourth system of musical notation. The dynamic marking *sempre ff* is written in the lower staff.

Fifth system of musical notation, showing a continuation of the dense, beamed-note texture in both staves.

Sixth system of musical notation, the final system on the page. It features a circled '8-7' above a measure in the upper staff.

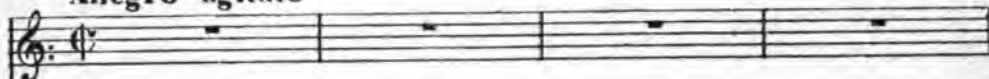
ACTE III

I^{er} TABLEAU — Chez le Roi.

SCÈNE I

Allegro agitato

SURREY



HENRY

**Allegro agitato**

PIANO



Récit
SURREY

Si - re le Lé - gat du saint Père Ar - rive au pa - lais: il es -

Récit

s. -pè - re Qu'i - ci vous dai - gne - rez le voir.

HENRY (Brusquement) *f*

Je ne veux pas — le re - ce -

a Tempo All:

ii - voir! Mais il pré -

SURREY

a Tempo All: *p*

S. *- tend que son de - voir ex - i - ge...*

cresc. *f*

HENRY (avec colère)

Je ne veux pas le re - ce - voir, te dis - je!

v *f*

(Surrey sort en s'inclinant)

M.G.

SCÈNE II

Même mouv! *f*

HENRY

Même mouv! Ah! Ce pouvoir de Ro - -

PIANO

H. - me Qui met l'Eu - rope en - tiè - re aux ge -

H. - nous d'un seul hom - - me Pè -

H. - se - ra-t-il tou - jours sur la tê - te des

(♩ = ♩)

H. *Rois? Est-ce même être Roi que su*

f *fp*

H. *bir cette en - tra - ve, Qu'être maî - tre d'un*

f

H. *peuple, et d'un vieillard es - clave, Que sentir un de - voir au - dessus de ses*

mf *f*

(♩ = ♩)

H. *droits? Non! ce n'est pas régner que traîner cet - te*

mf *f* *p*

All: non troppo

Et pour Pa - pe que Dieu!

HENRY.

p

Mais

pp

Meno mosso

pp

An - ne va ve - nir; Je l'at -

p Récit.

- tends en ce lieu. Ame qui me demande un entretien su - prê -

SCÈNE III

And^{te} con moto

ANNE

HENRY

PIANO

p

Ped.

me. Ah! la voi - là, qu'elle est

H.

bel - le!

cresc.

H.

Ma bien ai - mé - e, en - fin je vous re -

p *pp*

H.

- vois... mer - ci!

p *f*

Detailed description of the musical score: The score is for a scene in G major and 3/4 time, marked 'Andte con moto'. It features three systems of music. The first system includes vocal parts for Anne (treble clef) and Henry (bass clef), and a piano accompaniment (grand staff). Anne's part has a whole rest. Henry's part has lyrics: 'me. Ah! la voi - là, qu'elle est'. The piano accompaniment starts with a piano (*p*) dynamic and includes a 'Ped.' (pedal) marking. The second system continues the piano accompaniment with a 'cresc.' (crescendo) marking. The third system includes Henry's vocal part with lyrics: 'bel - le! Ma bien ai - mé - e, en - fin je vous re -'. The piano accompaniment continues with dynamics *p* and *pp*. The fourth system includes Henry's vocal part with lyrics: '- vois... mer - ci!'. The piano accompaniment continues with dynamics *p* and *f*, and ends with a fermata and a repeat sign.

Récit Lentement

ANNE

p

Si vous connaissiez, ô mon maî_tre, La raison qui m'a_mè_ne i_

p Récit

A.

- ci, Vous se_riez moins joyeux peut ê_tre. Je

HENRY.

Que vou_lez vous di_re?

ppp

A.

veux, Si_re, vous di_re qu'à mes vœux Tant de cho_ses sont op_po_

pp

A.

- sé_es Que pour vo_tre re_pos sa_

HENRY

f

Ces cho_ses, Je les bri_se_rai...

à Tempo And^{te} con moto

A. *créd* les redoutant, mêm*e* bri - sé*es*. J'ai me mieux re - non -

a Tempo And^{te} con moto

A. - cer à ce projet si doux Qui pour moi glori - eux est périlleux pour

A. **All^o agitato**
vous 'Si quel*que* jour

All^o agitato

A. *cresc.*
pour moi, détrô*né*, proscrit,

A. Si - re, vous al - liez me mau - di - re De moi

A.

plutôt dé_tournez — votre main Et renon_cez à cet hy-

dim. *p* *pp*

Detailed description: This system contains the first vocal line and piano accompaniment. The vocal line is on a treble clef staff with lyrics 'plutôt dé_tournez — votre main Et renon_cez à cet hy-'. The piano accompaniment is on a grand staff (treble and bass clefs). Dynamics include *dim.*, *p*, and *pp*. There are some rests in the vocal line.

A.

- men **All' molto** HENRY *p* Prends garde,

pp

Detailed description: This system contains the second vocal line and piano accompaniment. The vocal line is on a treble clef staff with lyrics '- men HENRY Prends garde,'. The piano accompaniment is on a grand staff. Dynamics include *pp* and *p*. The tempo is marked **All' molto**. There is a key signature change to two flats (B-flat and E-flat) in the piano part.

H.

An - ne! comme u_ne la _me, Au cœur un soupçon m'est en -

Detailed description: This system contains the third vocal line and piano accompaniment. The vocal line is on a bass clef staff with lyrics 'An - ne! comme u_ne la _me, Au cœur un soupçon m'est en -'. The piano accompaniment is on a grand staff. The key signature is two flats.

H.

- tré! Pour — te dé_rober à la flam - me Dont tu

cresc. *p*

Detailed description: This system contains the fourth vocal line and piano accompaniment. The vocal line is on a bass clef staff with lyrics '- tré! Pour — te dé_rober à la flam - me Dont tu'. The piano accompaniment is on a grand staff. Dynamics include *cresc.* and *p*. There are triplets in the piano part.

H.
 H. *vois mon cœur dé - vo - ré N'au - rais - tu - pas, toi même*

ANNE
 H. *ANNE Mon maî - tre Appre - Au fond de l'â - me un autre a - mour?*

A.
 A. *- nez à me mieux con - naî - tre!*

A. *(avec passion)*
 A. *(avec passion) Vous seul é - tes ma vie et mon*

A.

cœur et ma foi Et je n'ai me que vous! —

crs.

Le double plus lent

A.

Le double plus lent

f

p

Ped.

HENRY (regardant Anne en face)

C'est un bon-heur pour toi!

pp

ppp

Ped.

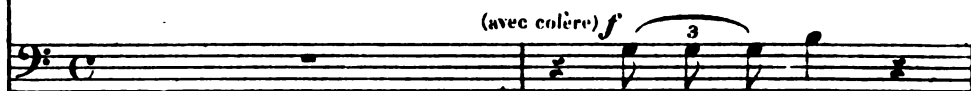
SCÈNE . IV

Allegro

ANNE

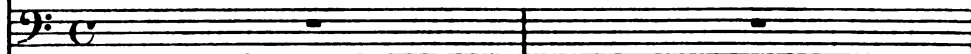


HENRY



Que me veut-on?

NORFOLK



Allegro

PIANO

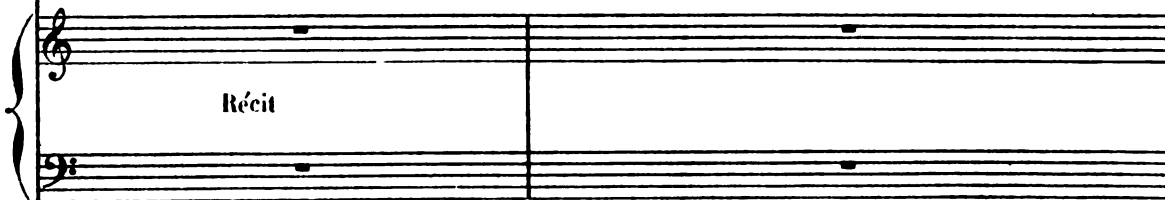


NORFOLK **Récit**



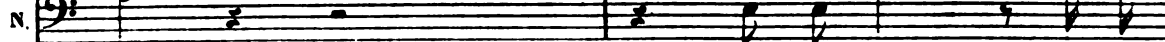
Malgré vo-tre dé - fen - se, Le Lé - gat porte i - ci ses

Récit



a tempo All^o

ad lib.



pas .

Il in - siste, il pré -

a tempo All^o



a Tempo

N. - tend qu'il ne par - ti - ra pas Sans

Récit *a tempo Mod^{to}*

N. vous a_voir par_lé se_lon sa consci_en_ce

Récit *a tempo Mod^{to}*

pp

HENRY

Qu'il en_tre donc!

p marcato

pp

H. Je l'attends front le_vé, Puisque c'est son plai_sir d'être par nous bra_

SCÈNE V

Lento maestoso

ANNE

HENRY

- vé!

NORFOLK

LE LÉGAT

Lento maestoso

PIANO

LE LÉGAT (en s'inclinant)

HENRY (brutalement)

Si - re!

Un instant, Monsieur!

Récit

Norfolk! préviens la Rei - ne

Que bientôt va sonner l'heu - re du ju - ge -

Récit

NORFOLK *Récit* **HENRY**

a Tempo

ment! Sire, de comparaître elle attend le moment Bien!

a Tempo Mod^{to}

Récit

(s'adressant à Anne)

Anne, a - dieu! De vous

p *pp*

plaire a_vant fait le ser-ment, Je promets à nos vœux la victoi_re pro-

M.D.

ANNE

- chai - ne Si - re, mer - ci!

pp

(Norfolk sort avec Anne)

SCÈNE VI

HENRY *Récit* *mf*

Mon - sieur, bien qu'à bon droit sur -

LE LÉGAT

PIANO *f* *Récit*

H.

- pris De voir te - nus par vous mes or - dres en mé - pris, J'é - cou - te ...

Maestoso
LE LÉGAT *p*

Ô Roi, par - don -

Maestoso
p
sostenuto

le
L.

- nez à mon zè - le Ce

sostenuto
M.D.

1^e
L.

m'est cro-yez le, Si - re, u-ne cho - se cruel - le

The first system of the musical score consists of a vocal line in bass clef and a piano accompaniment in grand staff. The vocal line has lyrics: "m'est cro-yez le, Si - re, u-ne cho - se cruel - le". The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in the right hand, and a more active bass line in the left hand.

1^e
L.

De vous dé-so-bé-ir pour o-bé-ir à Dieu

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has lyrics: "De vous dé-so-bé-ir pour o-bé-ir à Dieu". The piano accompaniment maintains the same rhythmic structure as the first system.

HENRY (violemment) LE LÉGAT *crac.*

f Et qui vous y for-ce, morbleu! L'espoir de vous sauver.

The third system introduces a new character, Henry, with the instruction "(violemment)". The vocal line has lyrics: "Et qui vous y for-ce, morbleu! L'espoir de vous sauver." The piano accompaniment features a dramatic shift in dynamics and texture, with a prominent chord in the right hand.

1^e
L.

le sou-ci de votre â - me, Votre é-ter-nel sa -

The fourth system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has lyrics: "le sou-ci de votre â - me, Votre é-ter-nel sa -". The piano accompaniment features a more active bass line in the left hand.

HENRY (ironiquement)

le
L. *p* *tr.* *p*

_ lut, mon de_voir de chré_tien D'un i_nu_ti_le

H. *tr.* *3* *3*

soin vo_tre zè_le s'en_flam_me

LE LÉGAT

p

Pourtant, Sire, écoutez moi bien!

cresc.

le
L. Soy_ez prudent, a_bandonnez de

HENRY

f *b_y*
Jamais!

le
L.
grâ - ce Ce pro-jet condam-né par le Pa - pe.

le
L.
Votre pouvoir de maux terri- bles s'embar- rasse Si Rome est contre

Poco animato
HENRY *p*

Ces maux, je m'y soumetts!

le
L.
vous! Rap- pe- lez- vous le sort —

Poco animato
p

le
L.
— de qui lut- ta contre el - le,

le
L.

Et tant de Rois vaincus — dans leur vaine querel — le!..

le
L.

A — près la — voir bra — vée

le
L.

im — plo — rant son par — don

le
L.

Philippe Auguste en France, en Allemagne Othon

Légerement
HENRY

p Il n'est pas d'histoire éter - nel - le, Lé - gat, je

pp

Ped.

H. sais comme vous les effrois Que le Pape — inspi - rait aux

H. Rois, Mais les temps sont loin je les -

leggiero

p

H. - père, Où Bar - be - rous - se, l'em - pe -

H.

- reur, Cour_bait son front a - vec ter -

H.

- reur De_vant la mu - le du - Saint Pè - re

LE LÉGAT

(avec inquiétude)

p Qu'enten_dez-vous

le L.

Animato

Animato

HENRY (avec fermeté)

di_re? Qu'au nom de cet es_prit qui vous sem_ble re -

H.

- belle Mais en qui tout se renou_velle,

H. *f*

En cas de refus, j'en ap - pelle au peuple! pourquoi

LE LÉGAT *ff*

Un schisme?

H.

non? Des ju - ges vien - dront tout à

pp

H.

l'heu - re Qui par moi con - vo - qués bri - se - ront cet hy -

H.

- men Et si le Saint Pè - re de - main N'a

pp *cresc.*

H. *pas ra-ti-fi-é leur ar-rêt que je meu-re...*

H. *Si... LE LÉGAT *ff**
N'a-chevez pas Si-re

le L. *il en est encor temps Songez donc que c'est vous*

le L. *Qui dans quel-ques instants, Seul, devant l'avenir, vo-tre*

le
L.

peuple et le monde, Déchaînez sur tous

le
L.

la tem_pête qui gron

cresc.

p

le
L.

- de

ff

p

pp

Meno mosso
HENRY (avec hauteur)

mf Jac_cep - te le des_tin dont vous me me_na_ciez

Meno mosso

fp

fp

1^o Tempo

(Le Légar veut insister)

H. *Donc au re-voir, Légar, il suf-fit... C'est as-*

1^o Tempo

fp

(le Roi s'éloigne)

H. *-sez!*

p

pp *mf* *pp*

SCÈNE VII

Mod.^{lo} maestoso (♩ = ♩) *p*

LE LÉGAT

Fa-tal or-gueil des Rois dont le

Mod.^{lo} maestoso (♩ = ♩) *pp*

PIANO

1^{re} L.

ciel veut la per - te tils mar-chent fiers et couron-nés

pp

pp

1^{re} L.

Sans voir la tombe grande ouver - te De vant leurs pro-jets condam -

M.D.

cresc.

1^{re} L.

-nés! Dra-pés dans la pourpre é-cla-tan - te,

pp

le
L.

Vers cet a - bi-me qui les ten - te Ils s'a -

le
L.

-vacent prédesti - nés!

p *f*

Ped

p **All^o non troppo cresc.**

le
L.

Lesplandre est crimi - nel!.. Mais pour la pau - vre

All^o non troppo

p

le
L.

Rei - ne, Pour le peuple in - no - cent que la fu -

p

le L. *leur* en - trai - ne Dans le gouffre ouvert sous ses

le L. pas, *f* $\frac{1}{2}$ Ô Dieu bon, la pi -

le L. *dim.* - tié tu ne la dé - fends pas *sempre p* Dé - tour - ne leur des -

le L. *cresc.* - tin de son des - tin *p* fa - rou - che, Ils

le
L.

n'ont pas mé-ri - té — que ta droi - te les tou - che A - vec

f

le
L.

une é - ga - le ri - gueur. C'est pour eux —

espress.

Ped. * Ped. *

le
L.

seuls que je t'im - plo - re, Et que

Ped. * Ped. * Ped. Ped. * Ped. *

le
L.

jo - se te dire en - co - re: De - tourne - toi de ces maux Sei -

Le double plus lent *dim.*

Le double plus lent

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. Ped. *

le
L.

-gneur!... Dé - tourne deus ces maux, Sei -

p

pp

Ped.

★

le
L.

-gneur! — Et pourtant —

p

1^o Tempo

p *f* *p* *pp* *dim.*

Ped.

★

le
L.

— Je suis prêt — a t'o - bé - ir, Sei - gneur!

Ped.

le
L.

Por - teur de ta pa - role — au - gus - te Et re - vè -

pp

★

le
L.
tu — par toi d'un su — bli — me pou —

— voir *cresc.* A l'im pie, à qui te blas — phê — me

Je sau — rai, lançant l'a — na — thé — me, Jus — qu'au

bout — fai — re mon de — voir! (le Légal sort)

p *pp* *cresc.* *mf*

f *diminuendo* *p* Fin du 1^{er} Tableau

2^e TABLEAU — La salle du Synode.

MARCHE DU SYNODE

Mod^{lo} maestoso

PIANO

ff (Trompettes dans la coulisse)

The first system of the musical score is written for piano. It features a treble and bass clef with a key signature of two sharps (F# and C#). The tempo is marked 'Mod^{lo} maestoso'. The first measure is marked with a forte dynamic *ff* and includes the instruction '(Trompettes dans la coulisse)'. The music consists of a series of chords and moving lines in both hands.

pp

The second system continues the piano accompaniment. It begins with a piano dynamic *pp*. The musical notation shows a continuation of the harmonic and melodic lines from the first system.

(Entrée des
huissiers et massiers précédant le cortège)

(à l'orchestre)
p

The third system marks the beginning of a new section. It includes the instruction '(à l'orchestre)' and a piano dynamic *p*. The tempo remains 'Mod^{lo} maestoso'. The music features a mix of chords and melodic fragments.

huissiers et massiers précédant le cortège)

The fourth system continues the piano accompaniment for the 'huissiers et massiers' section. It features a series of chords and melodic lines in both hands, with some notes marked with accents.

The fifth system concludes the piano accompaniment for this section. It features a series of chords and melodic lines in both hands, with some notes marked with accents.

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music consists of several measures with various note values and rests, including a fermata over a measure in the bass line.

Second system of musical notation. It includes the instruction *espress.* above the staff. Below the bass line, there are markings for *Ped.* (pedal) and a star symbol *★* next to a *ritto* marking.

Third system of musical notation, continuing the piece with complex rhythmic patterns and dynamic markings.

(Entrée de l'archevêque de Cantorbéry)

Fourth system of musical notation, marking the beginning of the section titled "(Entrée de l'archevêque de Cantorbéry)". It features dynamic markings *mf*, *dim.*, *p*, and *mf* throughout the system.

Fifth system of musical notation, concluding the page with further musical notation and dynamics.

First system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff begins with a forte (*f*) dynamic. The piece concludes with a *pi f* dynamic marking.

Second system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff features a series of sixteenth-note passages.

Third system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff begins with a *dimin.* marking. The system includes a section titled "(Entrée du Roi)" and concludes with a *cresc.* marking.

Fourth system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff begins with a forte (*f*) dynamic. The system includes a section titled "(Entrée de la Reine)" and concludes with a piano (*p*) dynamic marking.

Fifth system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff begins with a piano (*p*) dynamic. The system includes a section titled "(Entrée de la Reine)" and concludes with a piano (*p*) dynamic marking.

First system of musical notation. Treble and bass staves. Includes the instruction *cresc.* in the right hand.

Second system of musical notation. Treble and bass staves. Includes the instruction *sempre cresc.* in the left hand. A dashed line with the number 8 above it spans across the system. Triplet markings (3) are present in the bass line.

Third system of musical notation. Treble and bass staves. Includes the instruction *f* in the right hand. The text "(Entrée des Juges)" is written above the right hand. Pedal markings "Ped." and "★ Ped." are present below the bass line.

Fourth system of musical notation. Treble and bass staves. Pedal markings "Ped.", "★ Ped.", and "★ Ped." are present below the bass line.

Fifth system of musical notation. Treble and bass staves. Triplet markings (3) and 7 3 markings are present in the right hand.

This page of musical notation consists of six systems, each with a treble and bass staff. The music is written in a key with two sharps (F# and C#) and a 2/4 time signature. The notation includes various rhythmic patterns, including triplets and slurs. Dynamic markings such as *mf* are present. The piece concludes with a double bar line and a fermata over the final notes.

LE SYNODE

And^{te} sostenuto

JUGES 2^e CHŒUR

TÉNORS *mf* La cause — est grave et so - len - nel -

BASSES *mf* La cause — est grave et so - len - nel -

SOPRANOS

CONTRALTOS

1^{er} CHŒUR
TÉNORS

BASSES

And^{te} sostenuto

PIANO

p *p* *mf*

Ped. ★

- le Qu'il — nous faut ju - ger en ce jour —

- le Qu'il — nous faut ju - ger en ce jour —

PIANO

La cause — est grave et so-len-nel — le Que l'on va ju -

La cause — est grave et so-len-nel — le Que l'on va ju -

La cause — est grave et so-len-nel — le Que l'on va ju -

La cause — est grave et so-len-nel — le Que l'on va ju -

pp

alio

cresc.
Peut-on bri - ser la chaî-ne de l'a -

cresc.
Peut-on bri - ser la chaî-ne de l'a -

-ger en ce jour!

-ger en ce jour!

-ger en ce jour!

-ger en ce jour!

-ger en ce jour!

pp

cresc.

Ped.

★

f -mour Que le pa - pe fit é - ter - nel - le. *p*

f -mour Que le pa - pe fit é - ter - nel - le. *p*

f La cause est gra - ve *p* La cause est grave et so - len -

f La cause est gra - ve *p* La cause est grave et so - len -

pp

f La cause est gra - ve *p* et —

f La cause est gra - ve *p* et —

- nel - le La — cause est grave et *dim.*

- nel - le La — cause est grave et *dim.*

- nel - le La — cause est grave et *dim.*

- nel - le La — cause est grave et —

so - len - nel - le!

so - len - nel - le!

p
so - len - nel - le!

p
so - len - nel - le!

p
so - len - nel - le!

p
so - len - nel - le!

p *pp*

ppp

Même mouv!

CATHERINE

LADY CLARENCE

DON GOMEZ

SURREY

GARTER

HENRY

NORFOLK

L'ARCHEVÊQUE
DE CANTORBÉRY

TÉNORS

BASSES

TÉNORS

BASSES

SOPRANOS

CONTRALTOS

TÉNORS

BASSES

PIANO

Le Synode est ou-vert, à tous Dieu fasse droit! —

4 DAMES D'HONNEUR avec les Sopranos.

4 PAGES avec les Contraltos.

Même mouv!

JUGES

4 SEIGNEURS

CHŒUR

G.

JUGES

Le Sy_node est ou_vert, à tous Dieu fasse droit!

Le Sy_node est ou_vert, à tous Dieu fasse droit!

cresc. *p cresc molto*

L'ARCHEVÊQUE (avec solennité) *mf*

Toi qui

(♩ = ♩)

f *dimin* *p*

Ped *

l'A.

veil les sur l'An_gle_ter_re

JUGES

4 SEIGNEURS

CHŒUR

p
Toi qui veil - les sur l'An - gle -

p
Toi qui veil - les sur l'An - gle -

p
Toi qui veil - les sur l'An - gle -

p
Toi qui veil - les sur l'An - gle -

p
Toi qui veil - les sur l'An - gle -

p
Toi qui veil - les sur l'An - gle -

p
Toi qui veil - les sur l'An - gle -

p
Toi qui veil - les sur l'An - gle -

L'ARCHÉVÊQUE

mf

Dieu _____ puis - sant _____

ter - re _____

ter - re _____

ter - re _____

ter - re _____

ter - re _____

ter - re _____

ter - re _____

ter - re _____

M.G.

x 7 x 7 7 7

1^oA. *p* die - te - nous ta - loi! Dieu puis -

Ténors (JUGES) *p* Dieu

Sopranos (CHŒUR) *p* Dieu

M.D.

SURREY *p* Dieu puis - sant Dic - te - nous ta -

GARTER *p* Dieu puis - sant

1^oA. - sant Dic te nous ta loi!

puis - sant die - te - nous ta loi!

puis - sant die - te - nous ta loi!

CATHERINE

p
 Dieu — qui — veil — les — sur — l'Angle — ter — re —

LADY CLARENCE

p
 Toi — qui — veil — les — sur — l'Angle —

DON GOMEZ

p
 Dieu — qui — veil — les — sur — l'Angle — ter — re —

s.
 loi!

NORFOLK

p
 Toi — qui — veil — les — sur — l'Angle —

Ténors

p
 Toi qui veil — les sur l'An — gle — ter — re

Basses

p
 Toi qui veil — les sur l'An — gle — ter — re

Contraltos (CHŒUR)

p
 Dieu! Dieu!

JUGES

C. Die - te - nous ta loi!

L.C. - ter - re die - te - nous ta loi!

D.G. Die - te - nous ta loi!

S. Dieu! die - te - nous ta loi!

GARTER Dieu! die - te - nous ta loi!

HENRY Dieu! die - te - nous ta loi!

NORFOLK Dieu! die - te - nous ta loi!

- ter CARCHEVÊQUE re die - te - nous ta loi!

Toi qu'en - tou - re un

JUGES Dieu! die - te - nous ta loi!

Dieu! die - te - nous ta loi!

4 SEIGNEURS Dieu! die - te - nous ta loi!

Dieu! die - te - nous ta loi!

Sei gneur!

CRÉEUR Dieu! die - te - nous ta loi!

Dieu! die - te - nous ta loi!

Dieu! die - te - nous ta loi!

Sei gneur!

Detailed description: This is a page of a musical score for a choral work. It features ten vocal parts and piano accompaniment. The vocal parts are arranged in a block with labels on the left: C. (Coprino), L.C. (L'Organo), D.G. (Duo Grand), S. (Soprano), GARTER, HENRY, NORFOLK, CARCHEVÊQUE, JUGES, 4 SEIGNEURS, and CRÉEUR. The lyrics are in French, with the main text being 'Dieu! die - te - nous ta loi!' and 'Toi qu'en - tou - re un'. The piano part is at the bottom, starting with a grand staff. The score includes various musical notations such as clefs, time signatures, dynamics (pp, p), and articulation marks.

1. A.

triple mys-tère

JUGES

Ténors *f*

Basses *f*

Basses (SEIGNEURS) *f*

Basses (CHŒUR) *f*

Toi qu'en -

Toi qu'en -

Toi qu'en -

Toi qu'en -

cresc. f

-tou - re un tri - ple mys - tè - re

-tou - re un tri - ple mys - tè - re

-tou - re un tri - ple mys - tè - re

-tou - re un tri - ple mys - tè - re

-tou - re un tri - ple mys - tè - re

CATHERINE

LADY CLARENCE

DON GOMEZ

SURREY

I.A.

A tes en - fants — ré - vè - le - toi — révè - le -
Basses (JUGES)

A tes en - fants — révè - le -

p
Dieu puissant —
p
Dieu puissant —
p
Dieu puissant —
p
Dieu puissant —

Musical score for the first system. It includes vocal staves for Catherine, Lady Clarence, Don Gomez, and Surrey, a bass staff for Basses (Juges), and a piano accompaniment. The lyrics are "Dieu puissant" and "A tes enfants — ré - vè - le - toi — révè - le -". The piano part features a rhythmic accompaniment with chords and moving lines.

cresc.

C.

Toi — qui veil - les — sur l'An - gle -

D.G.

Toi — qui veil - les — sur l'An - gle -

HENRY

NORFOLK

Toi — qui veil - les —

Toi — qui veil - les —

I.A.

- toi

- toi

Musical score for the second system. It includes vocal staves for C., D.G., Henry, and Norfolk, and a piano accompaniment. The lyrics are "Toi — qui veil - les — sur l'An - gle -" and "- toi". The piano part continues with a rhythmic accompaniment, marked with a piano (*p*) dynamic.

C.
- ter - re — A tes en - fants —

D.G.
- ter - re — A tes en - fants —

H.
sur l'An - gle - ter - re — Ô Dieu puis -

N.
sur l'An - gle - ter - re — Ô Dieu puis -

F.A.
Ô Dieu puis -

Sopranos *P cresc.*
Ô Dieu puis -

Contraltos *P cresc.*
Ô Dieu puis -

Ténors *P cresc.*
Ô Dieu puis -

Les 4 Seigneurs avec le Chœur
Basses *P cresc.*
Ô Dieu puis -

cresc.

C. *ré - vè - le toi!*
LADY CLARENCE *f* *Dieu!*

B.G. *ré - vè - le toi!*
-SURREY *f* *Dieu!*

G. *ré - vè - le toi!*
-GARTER *f* *Dieu!*

T. *- sant Dieu!*

N. *- sant Dieu!*

P.A. *- sant Dieu!*

JUGES
Tenors *Ô Dieu!* *dim.*

Basses *Ô Dieu!* *dim.*

Ô Dieu!

- sant, Ô Dieu puis - sant à tes en - fants

- sant, Ô Dieu puis - sant à tes en - fants

- sant, Ô Dieu puis - sant à tes en - fants

sant, Ô Dieu puis - sant à tes en - fants

f

C. *f* A tes en - fants A tes en -

L.C. *p* A tes en - fants

D.G. *p* A tes en - fants

S. *p* A tes en - fants

G. *p* A tes en - fants

H. *p* A tes en - fants

N. *p* A tes en -

PA. *p* A tes en -

dim. *p*

ré - vè - le toi!

dim. *p*

ré - vè - le toi!

dim. *p*

ré - vè - le toi!

dim. *p*

ré - vè - le toi!

dim. *p*

ré - vè - le toi!

dim. *dolce*

C. - fants rêvè - le - toi! Ô Dieu puis_sant ré -

L.C. ré - vè - le - toi! Ô Dieu puis_sant ré -

DG. ré - vè - le - toi! Ô Dieu puis_sant ré -

S. ré - vè - le - toi! Ô Dieu puis_sant ré -

G. ré - vè - le - toi! Ô Dieu puis_sant ré -

H. ré - vè - le - toi! Ô Dieu puis_sant ré -

N. - fants rêvè - le - toi! Ô Dieu puis_sant ré -

PA. - fants rêvè - le - toi! Ô Dieu puis_sant ré -

pp 2^o Dieu!

pp 4^o Dieu!

pp Ô Dieu ré -

pp Ô Dieu ré -

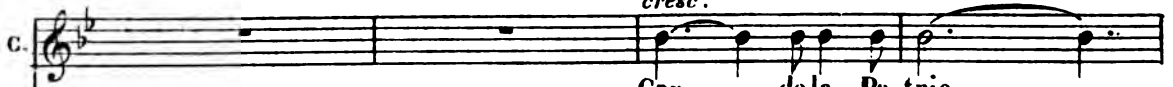
pp Ô Dieu ré -

pp Ô Dieu ré -

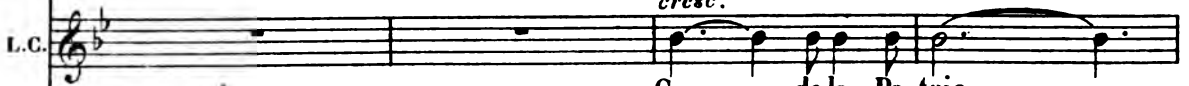
pp Ô Dieu ré -

dim.
 C. - vè - le toi!
dim.
 L.C. - vè - le toi!
dim.
 DG. - vè - le toi!
dim.
 S. - vè - le toi!
dim.
 G. - vè - le toi!
dim.
 H. - vè - le toi!
dim.
 N. - vè - le toi!
dim.
 P.A. - vè - le toi! *cresc. molto*
 - vè - le toi! Gar - de la Pa - trie
 Dieu - puis - sant!
pp
 puis - sant!
 puis - sant!
pp Dieu puis - sant!
 - vè - le toi!
 - vè - le toi!
 - vè - le toi!
 - vè - le toi!
 - vè - le toi!
 - vè - le toi!

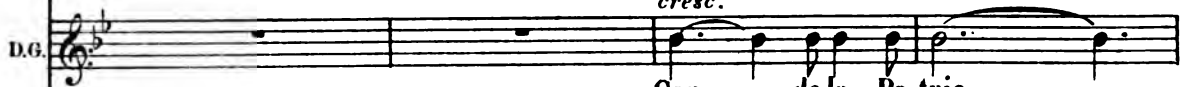
cresc.

C.  Gar - de la Pa - trie

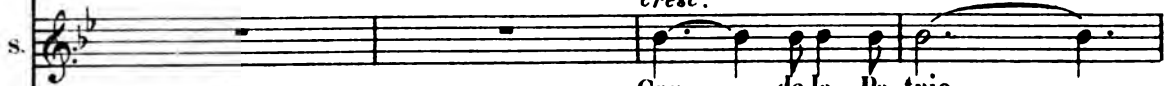
cresc.

L.C.  Gar - de la Pa - trie

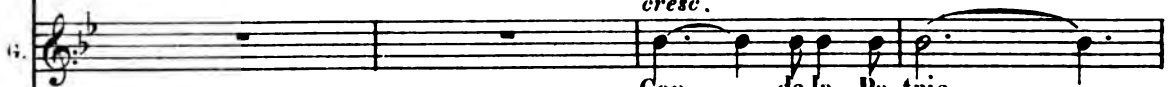
cresc.

D.G.  Gar - de la Pa - trie

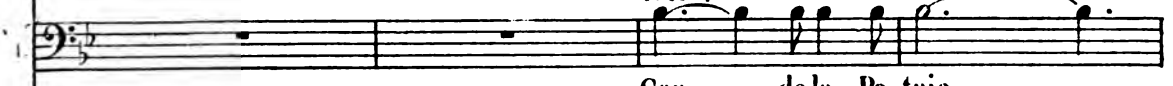
cresc.

S.  Gar - de la Pa - trie

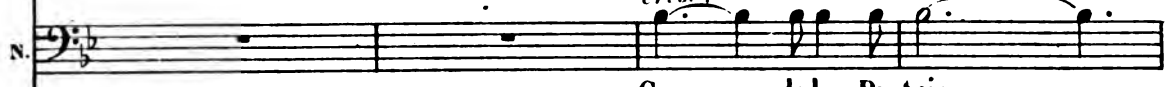
cresc.

G.  Gar - de la Pa - trie

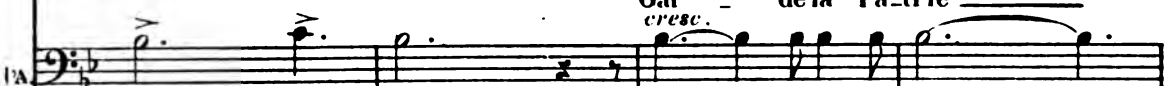
cresc.

T.  Gar - de la Pa - trie

cresc.

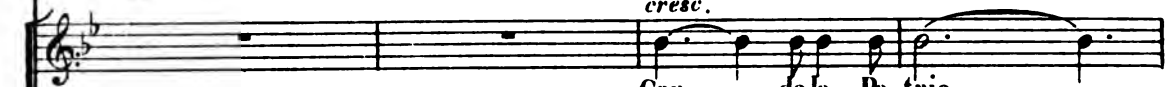
N.  Gar - de la Pa - trie

cresc.

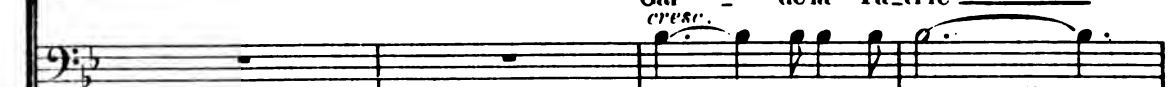
PA  Gar - de la Pa - trie

et le Roi!

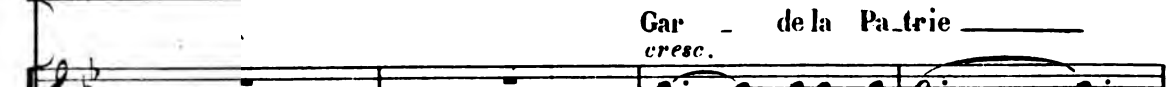
cresc.

 Gar - de la Pa - trie

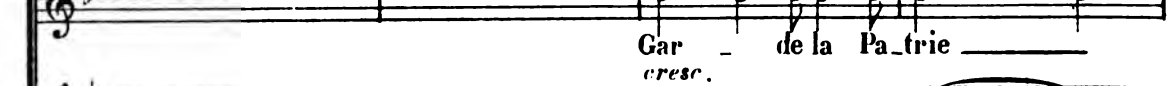
cresc.

 Gar - de la Pa - trie

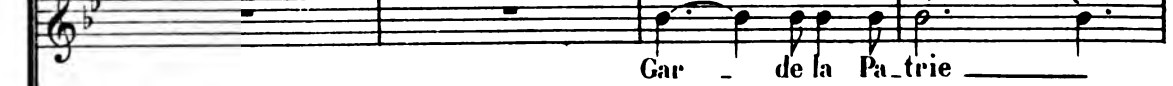
cresc.

 Gar - de la Pa - trie

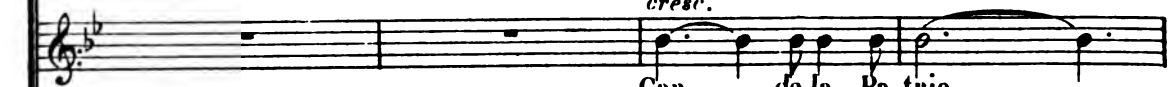
cresc.

 Gar - de la Pa - trie

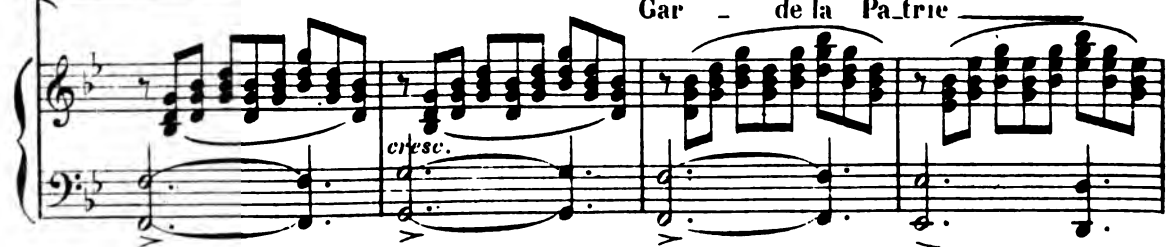
cresc.

 Gar - de la Pa - trie

cresc.

 Gar - de la Pa - trie

Gar - de la Pa - trie

 *cresc.*

C. *f* et le Roi!

L.C. *f* et le Roi!

D.G. *f* et le Roi!

S. *f* et le Roi!

G. *f* et le Roi!

H. *f* et le Roi!

N. *f* et le Roi!

P.A. *f* et le Roi!

Les Juges et les Seigneurs avec le Chœur

f et le Roi!

f et le Roi!

f et le Roi!

f et le Roi!

f et le Roi!

M.G. *f*

Ped. ★ Ped.

dim.

p

p *pp*

pp Ped. ★

- GARTER *ad lib.* *f* - UN HUISSIER *f*

Hen ry, roi d'Angle_terre, a_van_cez devant nous! Hen_

p

Mouv! de la Marche

ry, roi d'Angle_terre, a_van_cez devant nous!

Mouv! de la Marche

p

HENRY *ad lib.* **GARTER** *f*

Présent! Ô rei - ne Cathe - rine, avan -

L'HUISSIER

- cez de_vant nous! Ô rei - ne Cathe - rine, avan -

Mouv! de la Marche **CATHERINE**

- cez de_vant nous! **Mouv! de la Marche** Mon

C.

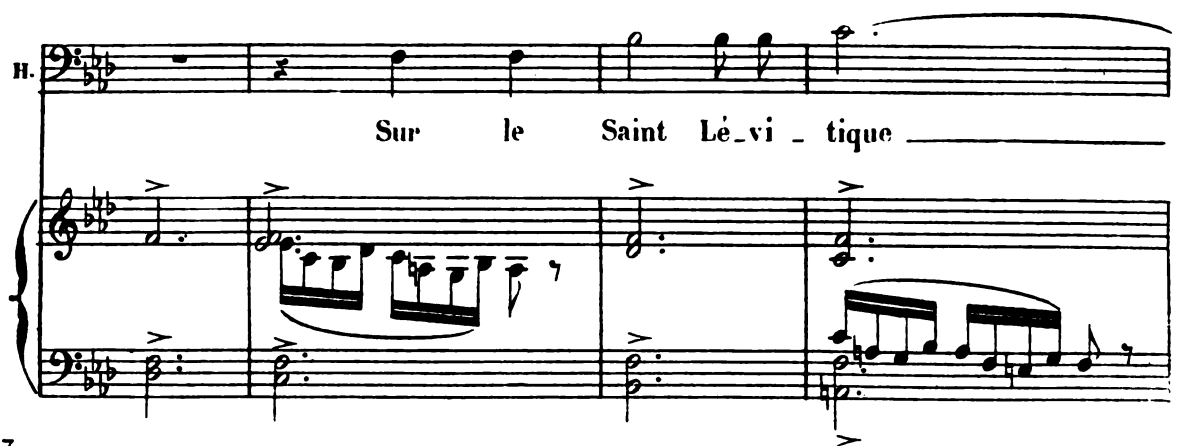
maitre et mon sei - gneur je me soumets à vous

p

H. 
 vo - tre Sei - gneur et Roi De -

H. 
 - mande à voir bri - ser, comme à sa foi con - trai - re, L'hy -

H. 
 - men qui lui don - na la veu - ve de son frè - re

H. 
 Sur le Saint Lé - vi - tique

gaudioso

H. *ap-puy - ant mon dé - sir Je re -*

II. *- mets cette cause à vo - tre bonplai - sir Et*

H. *viens la confi - er à vo - tre consci - en - ce*

II. *Pri - ant Dieu qu'il l'é - claire*

H. en sa tou - te puis - san - - - ce!

Ten. *p* Pri_ons

Bas. *p* Pri_ons

Dieu qu'il m'é - claire en sa tou - te puis - san - - -

Dieu qu'il m'é - claire en sa tou - te puis - san - - -

pp Ped.

- cel

- cel

p *pp*

GARTER *Récit*

La pa - role est à Da - me la Rei - ne

Récit

Moderato (sans lenteur)

pp

CATHERINE (*très émue, pouvant à peine parler et s'adressant au Roi*)

A ta bonté souve - rai - - ne Seu - le,

c.

dans cet instant je m'a - dresse, ô mon Roi

cresc.

c. Prends pi-tié de la pau-vre fem-me Qui t'a don-

dim. *p*

c. -né tou-te son â-me Et tou-jours t'a gar-

dolce *poco rit.*

cresc. *dim.* *suivez*

c. -de sa foi. Car je ne suis

Poco più lento *dolce semplice*

Poco più lento *p* *M.G.*

c. -qu'une étrangè-re Qui t'implo-re d'un ton soumis

c. Et qui dans cette cour lègè - re Toi la quit -

c. *dim.* *poco più animato*
 - tant n'a plus d'a - mis *poco più animato*

c. *cresc.*
 N'ai - je donc pas é - té l'è - pou - se Loy - ale et pure -

c. - en sa maison Et jamais ton à - me ja - lou - se

c. *f*
 M'atteignit-el - le d'un soupçon Hen-

c. *1^o Tempo*
 - ry! C'est ta femme fi - dè - le Qui vient implorer son Sei-

1^o Tempo
fp *pp* *ppp*

c. *dolce* *cresc.*
 - gneur De se souvenir encor d'el - le Et

c. *animato*
 de ne pas briser son cœur, De se souvenir encor

animato
p *cresc.* *pp*

c.

f *ad lib.*

d'el - le Et _____ de ne pas - bri - ser son

f *suites*

a Tempo (fièrement)

c.

cœur! Sire Hen -

Sopranos *pp* Ah! pauvre femme et pauvre

Contraltos *pp* Ah! pauvre femme et pauvre

Ténors *pp* Ah! pauvre femme et pauvre

1^{res} Basses *pp* Ah! pauvre femme et pauvre

Ah! pauvre femme et pauvre Rei - ne

2^{des} Basses *pp* Ah! pauvre femme et pauvre

a Tempo *p* *pp*

Animato

c.
 ry, le Roi votre
 Rei - - ne
 Rei - - ne
 Rei - - ne
 Rei - - ne

Animato

c.
 père Était un roi juste et clé -
 père Était un roi juste et clé -

c.
 - ment Et du mien vous avez j'es -
 - ment Et du mien vous avez j'es -

c. *pe - re* *Gar - dé* *le*

c. *mé - me* *sen - ti - ment.* *En u - nis -*

c. *- sant* *nos mains,* *sans dou - te* *Ils ont bien fait* *ce qu'ils* *ont*

c. *cresc.* *fait,* *Et* *le Pape* *a bé - ni* *no - tre*

c. *dim.*
 rou - te Qui long - temps fût

(Elle sanglotte)

c. douce en ef - fet.
 4 DAMES D'HONNEUR *pp*
 Ah! pau - vre Rei - ne

4 PAGES *pp*
 Ah! pau - vre Rei - ne

SURREY *pp*
 Ah! pau - vre Rei - ne

GARTER *pp*
 Ah! pau - vre Rei - ne

NORFOLK *pp*
 Ah! pau - vre Rei - ne

3^{me} et 4^{me} SEIGNEURS *pp*
 Ah! pau - vre Rei - ne

poco a

Ped *

graudioso

H. 

— ap-puy - ant mon dé - sir Je re -

II. 

- mets cette cause à vo - tre bonplai - sir Et

H. 

viens la confi - er à vo - tre consci - en - ce

II. 

Pri - ant Dieu qu'il lè - claire

H.

en sa tou - te puis - san - - - ce!

Tén. *p*

JUGES

Bas. *p*

p

Pri - ons

Pri - ons

Dieu qu'il m'é - claire en sa tou - te puis - san - - -

Dieu qu'il m'é - claire en sa tou - te puis - san - - -

pp

Ped.

- cel

- cel

p

pp

GARTER *Récit*

La pa - role est à Da - me la Rei - ne

Récit

Moderato (sans lenteur)

pp

CATHERINE (*très émue, pouvant à peine parler et s'adressant au Roi*)

A ta bonté souve - rai - - ne Seu - le,

G.

dans cet instant je m'a - dresse, ô mon Roi

cresc.

c. Prends pi-tié de la pau - vre fem - me Qui t'a - don -

dim. *p*

c. -né tou - te son â - me Et tou - jours t'a gar -

dolce *poco rit.*

cresc. *dim.* *suivez*

c. -de sa foi. Car je ne suis

Poco più lento *dolce semplice*

Poco più lento *p* *M.G.*

c. qu'une étrangè - re Qui t'implo - re - d'un ton soumis

c. Et quidaus cette cour lé-gè - re Toi la quit-

c. *dim.* *poco più animato*
 - tant n'a plus d'a - mis *poco più animato*

c. *cresc.*
 N'ai - je donc pas é - té lè-pou - se Loy - ale et pure -

c. - en sa maison Et jamais ton à - me ja - lou - se

c. *f*

M'atteignit-el - le d'un soupçon — Hen_

c. *1^o Tempo*

1^o Tempo

- ry! — C'est ta femme fi - dè - le Qui vient implorer son Sei_

sp *pp* *ppp*

c. *dolce* *cresc.*

- gneur — De se souvenir encor d'el - le Et

ppp

c. *animato*

de ne pas briser son cœur, De se souvenir encor

animato *p* *cresc.*

pp

c.

d'el - le Et de ne pas - bri - ser son

f *ad lib.*

suitez

a Tempo (fièrement)

c.

cœur! Sire Hen -

Sopranos *pp* Ah! pauvre femme et pauvre

Contraltos *pp* Ah! pauvre femme et pauvre

Ténors *pp* Ah! pauvre femme et pauvre

1^{res} Basses *pp* Ah! pauvre femme et pauvre

Ah! pauvre femme et pauvre Rei - ne

2^{des} Basses *pp* Ah! pauvre femme et pauvre

a Tempo

p *pp*

Animato

c. *ry, le Roi votre*

Rei - - ne

Rei - - ne

Rei - - ne

Rei - - ne

Rei - - ne

Animato

c. *pè - re É - tait un roi juste et clé -*

c. *- ment Et du mien vous a - vez - j'es -*

c. *p* - pè - re Gar - dé - le

c. mé - me sen - ti - ment. En u - nis -

c. - sant nos mains, sans dou - te Ils ont bien fait ce qu'ils ont

c. *cresc.* fait, Et le Pape a bé - ni no - tre

c. *dim.*
 rou - te Qui long - temps fût

(Elle sanglotte)

c. douce en ef - fet.
 4 DAMES D'HONNEUR *pp*
 Ah! pau - vre Rei - ne

4 PAGES *pp*
 Ah! pau - vre Rei - ne

SURREY *pp*
 Ah! pau - vre Rei - ne

GARTER *pp*
 Ah! pau - vre Rei - ne

NORFOLK *pp*
 Ah! pau - vre Rei - ne

3^{me} et 4^{me} SEIGNEURS *pp*
 Ah! pau - vre Rei - ne

poco a

Ped. *

4 D.
 D.H.
 Sa dou - leur fait grand' pei - ne!

4 P.
 Sa dou - leur fait grand' pei - ne!

2.
 Sa dou - leur fait grand' pei - ne!

G.
 Sa dou - leur fait grand' pei - ne!

2.
 Sa dou - leur fait grand' pei - ne!

2.
 Sa dou - leur fait grand' pei - ne!

Sop. *pp*
 Sa dou - leur fait grand' pei - ne!

Cont. *pp*
 Sa dou - leur fait grand' pei - ne!

Tenors *pp*
 Sa dou - leur fait grand' pei - ne!

Basses *pp*
 Sa dou - leur fait grand' pei - ne!

poco *crese.*

4 D.
D'H.

mf D' u - ne si longue a - mi - tié *dim.* Le Roi - n'a -

4 P.

mf Ah! pauvre Rei - ne *dim.* de sa dou - leur n'a -

S.

mf Ah! d' u - ne si longue a - mi - tié *dim.* Le Roi - n'a -

G.

mf Ah! d' u - ne si longue a - mi - tié *dim.* Le Roi - n'a -

N.

mf Ah! d' u - ne si longue a - mi - tié *dim.* Le Roi n'a - t'il donc

3^e et
4^e S.

mf Ah! de sa longue a - mi - tié *dim.* Le Roi n'a -

mf D' u - ne si longue a - mi - tié *dim.* Le Roi n'a - t'il donc

mf D' u - ne si longue a - mi - tié *dim.* Le Roi n'a - t'il donc

mf D' u - ne si longue a - mi - tié *dim.* Le Roi n'a - t'il donc

mf D' u - ne si longue a - mi - tié *dim.* Le Roi n'a - t'il donc

mf D' u - ne si longue a - mi - tié *dim.* Le Roi n'a - t'il donc

CATHERINE

Donc aujourd'hui

4 D.
D'H.
pp
t'il — donc pas pi - tié!

4 P.
pp
t'il — donc pas pi - tié!

S.
pp
t'il — donc pas pi - tié!

G.
pp
t'il — donc pas pi - tié!

N.
pp
pas — pi - tié!

3^e et
4^e S.
pp
t'il — donc pas pi - tié!

pp
pas — pi - tié!

pp
pas — pi - tié!

pp
pas — pi - tié!

pp
pas — pi - tié!

pp
M.G.

C. c'est votre fem - me Qui vous som - me dans ce saint lieu

4 D. D'H. Pau - vre Rei - ne!

4 P. Pau - vre Rei - ne!

S. Pauvre Rei

G. Pauvre Rei

N. Pauvre Rei

3^c:4 4^s:4 Pauvre Rei

Ped. ★ Ped. ★

C. De res - pec - ter sauvant votre â - me, Votre

S. - ne!

G. - ne!

N. - ne!

3^c:4 4^s:4 - ne!

Ped. ★ Ped. ★ Ped. ★

C. *Père le Pape et Dieu!*

4 DAMES D'HONNEUR

p

Pau - vre Rei - ne!

4 PAGÈS

p

Pau - vre Rei - ne!

S. *Pau - vre Rei - ne!*

p

Pau - vre Rei - ne!

G. *Pau - vre Rei - ne!*

p

Pau - vre Rei - ne!

N. *Pau - vre Rei - ne!*

p

Pau - vre Rei - ne!

3^e Viol. *Pau - vre Rei - ne!*

pp

Sopranos

pp

Contraltos

pp

Ténors

pp

Basses

pp

Pau - vre

Ped. ★ Ped. ★ Ped. ★

(s'adressant aux juges)

c.

Et vous, Messieurs, que le Roi fit mes ju - ges Si la pi - tié

Rei - ne!

Rei - ne! Ah! pour

Rei - ne! Ah! pour

Rei - ne!

pp

pp

c.

— parle en vos cœurs Que ma douleur trouve en

3^e et 4^e SEIGNEURS *pp*

Pour

pp

Pour elle im - plo - rons

el - le nous im - plo - rons

el - le nous im - plo - rons

pp

Pour el - le

C. vous des re_fu - ges Epargnez moi, voy - ez mes pleurs! ———

4 DAMES D'HONNEUR *cresc.*

4 PAGES Pour el - le *cresc.*

SURREY Pour el - le nous im - *cresc.*

GARTER Pour el - le nous im - *cresc.*

NORFOLK Pour el - le *cresc.*

3^e et 4^es. el - le nous im - plo - rons Dieu!

Dieu! Pour el - le!

Dieu! Pour el - le!

Dieu!

nous im - plo - rons Dieu!

cresc.

C. Ah! ——— peu m'impor - tent le di.a -

4 D. nous im - plo - rons Dieu! ———

D'H.

4 P. - plo - rons Dieu! ———

S. - plo - rons Dieu! ———

G. - plo - rons Dieu! ———

N. nous im - plo - rons Dieu! ———

3^e et 4^e S. Ah! ———

Ah! ——— *f* ——— *p*

Ah! pour *f* ——— *p*

Ah! pour *f* ——— *p*

Ah! pour *f* ——— *p*

Ah! pour *f* ——— *p*

f ——— *p*

pp

Detailed description: This is a page of a musical score, page 317. It features a vocal ensemble of Contralto (C.), Soprano 4 (4 D.), Soprano High (D'H.), Soprano 4 (4 P.), Soprano (S.), Alto (G.), and Tenor (N.), along with a Piano accompaniment. The score is in a key with two flats (B-flat major or D-flat minor) and a common time signature. The lyrics are in French. The vocal parts have lyrics: 'Ah! ——— peu m'impor - tent le di.a -', 'nous im - plo - rons Dieu! ———', and 'Ah! ———'. The piano part includes triplets and dynamic markings such as *f*, *p*, and *pp*. The score is arranged in a system with multiple staves.

Rit. ad lib.

c.

- dè - me Et les tristes faveurs - du sort Mais rendez - moi - l'époux que

pp elle im - plo - rons Dieu -

pp elle im - plo - rons Dieu -

pp elle im - plo - rons Dieu -

pp elle im - plo - rons Dieu -

M.G.

Rit.

pp *suitez*

c.

a Tempo

j'aime Et dont l'oubli serait ma mort! Ren - dez - moi, - rendez -

pp Pour

pp Pour

pp Pour

pp Pour

pp Pour

a Tempo

p

c. *Rit.*

moi — l'é - poux que j'ai — — — me Et

el - le pri - ons Dieu!

el - le pri - ons Dieu!

el - le pri - ons Dieu!

el - le pri - ons Dieu!

el - le pri - ons Dieu!

suivrez

Più lento

c. dont l'oubli se - rait ma mort! Et dont l'ou - bli serait ma

4 DAMES D'HONNEUR *pp*

4 PAGES *pp* Pau - vre Rei - -

SURREY *pp* Pau - vre Rei - -

GARTER *pp* Pau - vre Rei - -

NORFOLK *pp* Pau - vre Rei - -

3^{me} et 4^{me} SEIGNEURS *pp* Pau - vre Rei - -

Più lento

Allegro

C. mort!

4 D. D'H. - ne!

4 P. - ne!

S. - ne!

G. - ne!
HENRY

(le Roi se lève brusquement) *f*

(Il promène ses regards irrités sur l'assemblée)

Il suf - fit!

N. - ne!

3^e et 2^e S. - ne!

Sop. *p* *f* Dieu!

Cont. *p* *f* Dieu!

Tén. *p* *f* Dieu!

Bas. *p* *f* Dieu!

Dieu!

pp *f* *ff* *ff* Allegro

CATHERINE

Ah! — je suis perdu —

Moderato

GARTER (graveinent)

- e Messieurs, la cause est enten_du - e A moins qu'un défen-

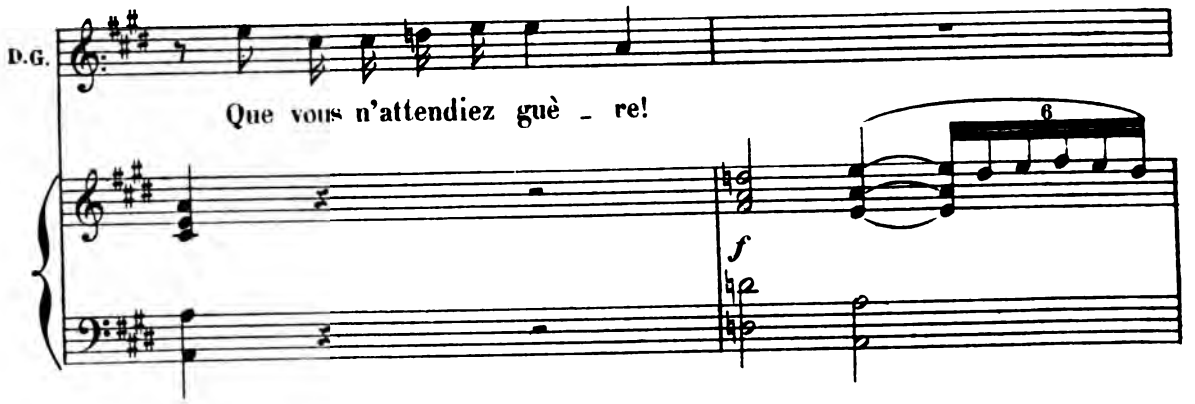
- seur sans nous en préve - nir Ait proje - té d'interve - nir! —

Maestoso

DON GOMEZ (se levant)

Je serai celui-là....

D.G. Que vous n'attendiez guè - re!



D.G. *ad lib.* a Tempo La Reine est espagnole Et je suis son su -
suite: a Tempo



D.G. - jet Au nom de mon pa - ys



D.G. votre al - li - é na - guè - re, Je pro - teste



D.G. en ce jour ——— Contre un pareil pro -

D.G. - jet, En-tre peu - ples a - mis pouvant causer la

D.G. **All^o**
 guer - re!
 NORFOLK et 3^{me} et 4^{me} SEIGNEURS

3^e et 4^s. **All^o** Qui

SURREY et 1^{er} et 2^{im} SEIGNEURS

Malheur à qui nous brave et nous veut of - fen -

donc nous o - se me - na - cer

Ténors (bouche fermée) *pp*

Basses (bouche fermée) *pp*

Moderato
 (avec hauteur)

HENRY

Monsieur l'ambassadeur, si j'ai compris la

ser

Sopranos (bouche fermée)

Contraltos (bouche fermée)

p

pp

pp

Moderato

cho - se, Pour peser sur l'ar - rêt vous comp - tiez sur l'ef -

- froi! Mais tout mon peu - ple, je sup - po - se, Pense

H. en ce-la comme son Roi!

molto cresc.

H. Les fils de la noble Angleterre Sachant com-

f

p

H. - battre et se ven-ger N'ont pas cou-tu-me de se

fp

H. tai-re Pour lais-ser par-ler l'é-tran-

H.

ger!
SURREY et 1^{er} et 2^{me} SEIGNEURS *f*

NORFOLK et 3^{me} et 4^{me} SEIGNEURS *f* Vi - vat! _____

Vi - vat! Les fils de la

Ténors *f* Vi - vat! _____

f Vi - vat! _____

Basses *f* Vi - vat! Les fils de la

f Vi - vat!

cresc.

S.
1^{rs}.

Les fils de la noble Angleter -

N.
3^{es} et
4^{es}.

noble Angleter - re N'ont pas cou - tu - me de se

1^{rs} Tenors *f*

Les fils de la noble Angleter -

1^{res} Basses

noble Angleter - re N'ont pas cou - tu - me de se

Stringendo

S. 1^{re}S. *re* Sachant com_battre et se ven_ger N'ont pas cou_

2^{es} SEIGNEURS *f* Les fils de la noble Angleter_re N'ont pas cou_

N. 3^{es} et 4^{es}S. tai_re Pour laisser parler l'étran_ger

2^{ds} Tenors *f* Sachant com_battre et se ven_ger N'ont pas cou_

Les fils de la noble Angleter_re N'ont pas cou_

tai_re Pour laisser parler l'étran_ger

Stringendo

p *cresc.*

S. 1^{re}S. - tu - me de se tai - re Pour lais - ser par - ler l'étran -

2^{es}S. - tu - me de se tai - re Pour lais - ser par - ler l'étran -

N. 3^{es} et 4^{es}S. - tu - me de se tai - re Pour lais - ser par - ler l'étran -

- tu - me de se tai - re Pour lais - ser par - ler l'étran -

- tu - me de se tai - re Pour lais - ser par - ler l'étran -

Poco a poco più animato

S.
1^{re} et
2^{es}.

N.
3^{es} et
4^{es}.

- ger Cer - tes

Cer - tes, nous aimons no_tre Rei -

- ger Cer - tes

- ger Cer - tes

Cer - tes, nous aimons no_tre Rei -

Poco a poco più animato

S.
1^{re} et
2^{es}.

N.
3^{es} et
4^{es}.

nous aimons, notre Rei - ne, Mais nous ne saurions suppor -

- ne; Mais nous ne saurions suppor - ter Qu'un étran -

nous aimons, notre Rei - ne, Mais nous ne saurions suppor -

nous aimons, notre Rei - ne, Mais nous ne saurions suppor -

- ne; Mais nous ne saurions suppor - ter Qu'un étran -

marcato

S.
1^{re} et
2^{es}.

N.
3^{es} et
4^{es}.

-ter qu'un é - tran-ger vienne in - sul - ter

-ger vienne in - sul - ter De no - tre

-ter qu'un é - tran-ger vienne in - sul - ter

-ter qu'un é - tran-ger vienne in - sul - ter

-ger vienne in - sul - ter De no - tre

S.
1^{re} et
2^{es}.

N.
3^{es} et
4^{es}.

De no - tre Roi _____ la grandeur sou - ve -

Roi la gran - deur sou - ve -

De no - tre Roi _____ la grandeur sou - ve -

De no - tre Roi _____ la grandeur sou - ve -

Roi la gran - deur sou - ve -

Roi la gran - deur sou - ve -

S.
1^{re}
4^{es}

N.
3^{es}
4^{es}

-rai - - ne *ff* Que le ciel

-rai - - ne *ff* Que le ciel

-rai - - ne *ff* Que le ciel

-rai - - ne *ff* Que le ciel

-rai - - ne *ff* Que le ciel

-rai - - ne *ff* Que le ciel

-rai - - ne *ff* Que le ciel

ff

S.
1^{re}
4^{es}

N.
3^{es}
4^{es}

- die - te son ar - rêt

- die - te son ar - rêt

- die - te son ar - rêt

- die - te son ar - rêt

- die - te son ar - rêt

- die - te son ar - rêt

- die - te son ar - rêt

- die - te son ar - rêt

ff

1^{re} S.
2^e S.

3^e S.
4^e S.

A l'ac - cep -

A l'ac - cep -

A l'ac - cep -

A l'ac - cep -

A l'ac - cep -

A l'ac - cep -

A l'ac - cep -

S.
1^{re} et
2^e S.

N.
3^e et
4^e S.

- ter cha_cun de nous est prêt!

- ter cha_cun de nous est prêt!

- ter cha_cun de nous est prêt!

- ter cha_cun de nous est prêt!

- ter cha_cun de nous est prêt!

- ter cha_cun de nous est prêt!

- ter cha_cun de nous est prêt!

ff

ff

(♩ = ♩)

GARTER

La cour va pronon - cer.

L'ARCHEVÊQUE

f Si - - -

re, ||

l'A.

- lustre as - sis - tan - ce,

l'A.

En ver - tu des pou - voirs à nous par

l'A.

Dieu don - nés Dé - cla - rons par no - tre sen -

CATHERINE

Dieu

l'A.

- ten - ce Nul et con - traire aux lois l'hy - men à nous sou - mis.

c. voilà quel for - fait ta jus - tice a per - mis!

c. Et vous! _____

c. vous, les té - moins de cette chose af - freu - se,

c. Qui voy - ez vo - tre Reine à ce point malheu -

c. *tr*

-reu - se, El - le qui fût tou - jours douce et bon - ne pour

c.

vous! Peu - ple, que de ton

p *molto cresc.* *f* *p*

c.

Roi dés ho - no - re le cri - me, Indul - gent au bour -

c.

-reau, cru - el pour la vic - ti - me

p

c. *ad lib.*
 Tu ne te lè-ves pas! — vous m'abandonnez

rit.
cresc.

c. (avec énergie)
 tous! — Soit!

ff *p* *M.D.* *M.G.*

c. Mais a - vant de fuir ce tribunal in - fâ - me

c. Où je cherchais un juge et ne vois qu'en - ne -

M.D. *M.G.* *M.D.* *M.G.*

c. *mis,* *Devant tous* *je ré-cla - me* *mon*

c. *droit* *vainement* *contes - té* *Je* *pro -*

stringendo

c. *-tes - te du fond* *de l'â - me,*

cresc.

c. *Je protes - te du fond de l'â - me* *Et j'en ap - pelle à la posté - ri -*

Allegro

(Catherine sort suivie de Don Gomez et de Lady Clarence)

Allegro

f

M.G.

dim.

p

UN OFFICIER *mf ad lib.*

Si - re le Lé - gat du Saint pè - re...

Récit

Allegro

HENRY

Qu'il en - tre.

Allegro

pp

Ped

Mouv^t de la marche

4 DAMES D'HONNEUR

4 PAGES

SURREY
GARTER

HENRY

NORFOLK

L' ARCHEVÊQUE

LE LÉGAT

TÉNORS

BASSES

TÉNORS

BASSES

SOPRANOS

CONTRALTOS

TÉNORS

BASSES

SEIGNEURS

JUGES

CHOEUR

Mouv^t de la marche

(Le légat fait son entrée tenant en main la bulle du Saint-Père)

PIANO

The first system of music consists of a treble and bass staff. The treble staff contains a melodic line with a slur over the first two measures and a fermata over the third. The bass staff contains a simple accompaniment with a fermata over the first measure. Below the bass staff is a piano accompaniment consisting of two staves with chords and a fermata over the first measure.

The second system continues the melodic and accompaniment lines. The treble staff has a slur over the first two measures and a fermata over the third. The bass staff has a slur over the first two measures and a fermata over the third. The piano accompaniment below continues with chords and a fermata over the first measure.

The third system includes the instruction *poco a poco cresc.* in the left margin. The treble staff has a slur over the first two measures and a fermata over the third. The bass staff has a slur over the first two measures and a fermata over the third. The piano accompaniment below continues with chords and a fermata over the first measure.

The fourth system features a *v cello* marking in the left margin. The treble staff has a slur over the first two measures and a fermata over the third. The bass staff has a slur over the first two measures and a fermata over the third. The piano accompaniment below continues with chords and a fermata over the first measure.

dim.

LE LÉGAT

p (avec calme)

Au nom de Clément sept, Pon - ti - fe souve -

pp

le L.
 - rain, Dé.li_bé_rant en paix et que nul ne con - traint

cresc.

le L. Je viens ra-ti-fi-er par la pré-sen-te

bul - le Ton premier ma-ri - age Henry huit

le L. et j'an - nu - le Tou-te déci-si-on con-trai - re

HENRY

Allegro Monsieur le Lé-gat, par ma foi!

II. C'est fort bien mes su-jets

Maestoso molto mod.^{to}

H. vous ré-pondront pour moi! Qu'on fasse entrer le

Maestoso molto mod.^{to}

ff

(Les portes du palais sont ouvertes et l'enceinte s'emplit d'une foule

H. peu-ple

ff

ff

nombreuse)

ff

Animato

8

Sempre più animato

Allegro
HENRY

f

Allegro En - fants — de l'Angle - ter - re, li - bres

p

II.

fils d'une li - bre ter - re, Vous plait-il recevoir des lois de l'Etran -

4 DAMES D'HONNEUR

f Non! non! ja - mais!

4 PAGES

f Non! non! ja - mais!

SURREY et GARTER

f Non! non! ja - mais!

H.

f Non! non! ja - mais!

- ger?
NORFOLK

f Non! non! ja - mais!

L'ARCHEVÊQUE

f Non! non! ja - mais!

Vous convient - il qu'un

avec les Ténors du Chœur

4 SEIGNEURS

f Non! non! ja - mais!

avec les Basses du Chœur

f Non! non! ja - mais!

Sopranos

f Non! non! ja - mais!

Contraltos

f Non! non! ja - mais!

1^{rs} Ténors

f Non! non! ja - mais!

2^{ds} Ténors

f Non! non! ja - mais!

Basses

f Non! non! ja - mais!

f *p*

H

homme Dont le vrai pouvoir est à Rome, Surmontré - ne m'ose outrager

f DAMES D'HONNEUR

Non! non! ja - mais!

f PAGES

Non! non! ja - mais!

f SURREY et GARTER

Non! non! ja - mais!

H

NORFOLK

Si con - tre la puis -

Non! non! ja - mais!

f L'ARCHEVÊQUE

Non! non! ja - mais!

f Sopranos

Non! non! ja - mais!

f Contraltos

Non! non! ja - mais!

f Ténors

Non! non! ja - mais!

f Basses

Non! non! ja - mais!

f

p

H. *san - ce du Pa - pe Roi, Las d'o - bé - is - san - ce je me*

SURREY et GARTER *f*
Nous te sui - vrons!

H. *lè - ve Si dans le*

NORFOLK *f*
Nous te sui - vrons!

L'ARCHEVÊQUE *f*
Nous te sui - vrons!

Ténors *f*
Nous te sui - vrons!

Basses *f*
Nous te sui - vrons!

S. G. *f* Nous i -

H. sein d'une Egli - se nou - vel - le Je vous ap - pel - le? *f*

N. *f* Nous i -

PA. *f* Nous i -

f Nous i -

f Nous i -

f Nous i -

S. G. - rons!

H. S'il faut un chef pour y guider les â - mes

N. - rons!

PA. - rons!

- rons!

- rons!

- rons!

fp *pp*

ad lib.

H. *Choi - si - rez - vous, vous, vos fils et vos fem - mes Vo - tre*

sfz *suirez* **a Tempo**

4 DAMES D'HONNEUR

ff Nous le ju - rons! Nous le ju -

4 PAGES

ff Nous le ju - rons! Nous le ju -

SURREY et GARTER

ff Nous le ju - rons! Nous le ju -

H.

Roi?

NORFOLK

ff Nous le ju - rons! Nous le ju -

L'ARCHEVÊQUE

ff Nous le ju - rons! Nous le ju -

LE LÉGAT

f Ah!

Sopranos

ff Nous le ju - rons! Nous le ju -

Contraltos

ff Nous le ju - rons! Nous le ju -

Ténors

ff Nous le ju - rons! Nous le ju -

Basses

ff Nous le ju - rons! Nous le ju -

ff

The first system of music consists of a grand staff with a piano (p) dynamic marking. The right-hand staff features a melodic line with a slur over the first two measures and a fermata over the third. The left-hand staff has a bass line with a slur and a fermata. Below the grand staff, there are three measures of a dense, rhythmic accompaniment in the bass clef, each starting with a fermata.

The second system continues the musical piece. The right-hand staff has a melodic line with a slur and a fermata. The left-hand staff has a bass line with a slur and a fermata. Below the grand staff, there are three measures of a dense, rhythmic accompaniment in the bass clef, each starting with a fermata.

The third system includes the instruction *poco a poco cresc.* in the left-hand staff. The right-hand staff has a melodic line with a slur and a fermata. The left-hand staff has a bass line with a slur and a fermata. Below the grand staff, there are three measures of a dense, rhythmic accompaniment in the bass clef, each starting with a fermata.

The fourth system features a dynamic marking of *f* (forte) in the left-hand staff. The right-hand staff has a melodic line with a slur and a fermata. The left-hand staff has a bass line with a slur and a fermata. Below the grand staff, there are three measures of a dense, rhythmic accompaniment in the bass clef, each starting with a fermata.

dim.

p

LE LÉGAT *p* (avec calme)

Au nom de Clément sept, Pon - ti - fe souve -

pp

le L. *pp*

- rain, Dé.li_bé_rant en paix et que nul ne con - traint

le
L.

cresc.

Je viens ra-ti-fi-er par la pré-sen-te

le
L.

bul - le Ton premier ma-ri - agé Henry huit

le
L.

et j'an - nu - le Toute dé-ci-si-on con-trai - re

HENRY

Allegro

Monsieur le Lé-gat, par ma foi!

II.

C'est fort bien mes su-jets

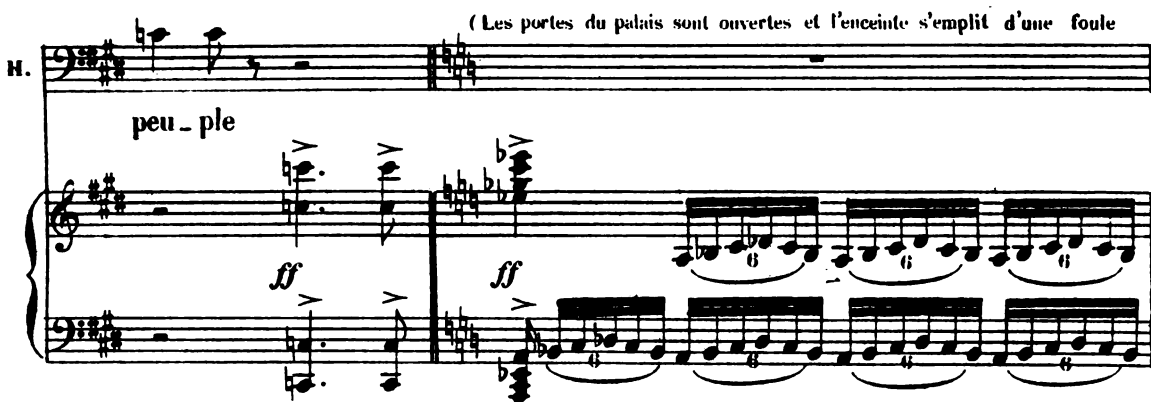
Maestoso molto mod.^{to}

H. 

vous ré-pondront pour moi! Qu'on fasse entrer le

Maestoso molto mod.^{to}

ff

H. 

(Les portes du palais sont ouvertes et l'enceinte s'emplit d'une foule

peu-ple

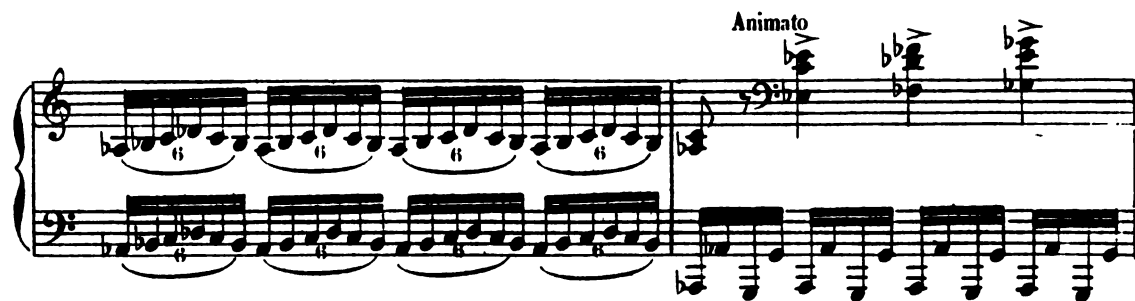
ff

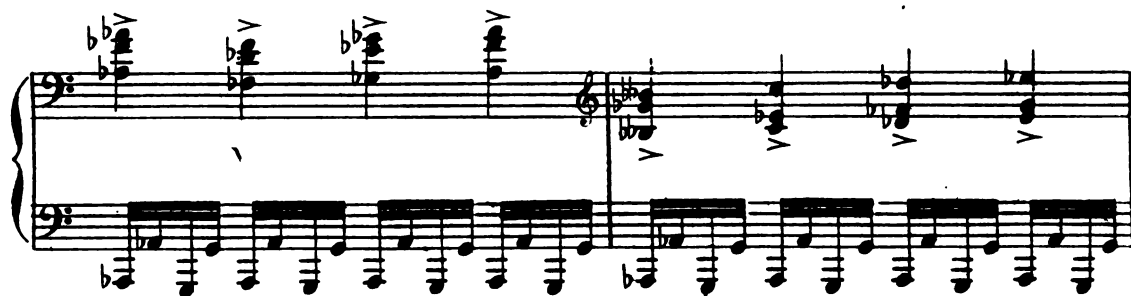
nombreuse)

ff



Animato





8

Sempre più animato

Allegro
HENRY

f

Allegro En - fants — de l'Angle - ter - re, li - bres

p

ii.

fils d'une li - bre ter - re, Vous plait-il recevoir des lois de l'Etran-

4 DAMES D'HONNEUR

f Non! non! ja - mais!

4 PAGES

f Non! non! ja - mais!

SURREY et GARTER

f Non! non! ja - mais!

H.

- ger?
NORFOLK

Vous convient - il qu'un

f Non! non! ja - mais!

L'ARCHEVÊQUE

f Non! non! ja - mais!

4 SEIGNEURS

avec les Ténors du Chœur

f Non! non! ja - mais!

avec les Basses du Chœur

f Non! non! ja - mais!

Sopranos

f Non! non! ja - mais!

Contraltos

f Non! non! ja - mais!

1^{rs} Ténors

f Non! non! ja - mais!

2^{ds} Ténors

f Non! non! ja - mais!

Basses

f Non! non! ja - mais!

Non! non! ja - mais!

f *p*

H. 

homme Dont le vrai pouvoir est à Rome, Surmontré - ne m'ose outrager

f 4 DAMES D'HONNEUR

Non! non! ja - mais!

f 4 PAGES

Non! non! ja - mais!

f SURREY et GARTER

Non! non! ja - mais!

H. 

NORFOLK Si con - tre la puis -

Non! non! ja - mais!

f L'ARCHEVÊQUE

Non! non! ja - mais!

f Sopranos

Non! non! ja - mais!

f Contraltos

Non! non! ja - mais!

f Ténors

Non! non! ja - mais!

f Basses

Non! non! ja - mais!

f 

p

H. *san - ce du Pa - pe Roi, Las d'obé - is - san - ce je me*

The first system consists of a vocal line in bass clef and a piano accompaniment in grand staff. The vocal line has lyrics: "san - ce du Pa - pe Roi, Las d'obé - is - san - ce je me". The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth-note triplets in both hands.

SURREY et GARTER. *f*

Nous te sui - vrons!

H. *lè - ve Si dans le*

The second system includes a vocal line in bass clef with lyrics: "lè - ve Si dans le". The piano accompaniment continues with the triplet pattern from the first system.

NORFOLK *f*

Nous te sui - vrons!

The third system features a vocal line in bass clef with lyrics: "Nous te sui - vrons!". The piano accompaniment continues with the triplet pattern.

L'ARCHEVÊQUE *f*

Nous te sui - vrons!

The fourth system features a vocal line in bass clef with lyrics: "Nous te sui - vrons!". The piano accompaniment continues with the triplet pattern.

Ténors *f*

Nous te sui - vrons!

The fifth system features a vocal line in bass clef with lyrics: "Nous te sui - vrons!". The piano accompaniment continues with the triplet pattern.

Basses *f*

Nous te sui - vrons!

The sixth system features a vocal line in bass clef with lyrics: "Nous te sui - vrons!". The piano accompaniment continues with the triplet pattern.

The seventh system shows the piano accompaniment continuing with the triplet pattern in both hands.

ad lib.

H. *Choi-si-rez-vous, vous, vos fils et vos fem - mes Vo - tre*

sfz *suirez*

a Tempo

4 DAMES D'HONNEUR

ff Nous le ju - rons! Nous le ju -

4 PAGES

ff Nous le ju - rons! Nous le ju -

SURREY et GARTER

ff Nous le ju - rons! Nous le ju -

H.

Roi?

NORFOLK

ff Nous le ju - rons! Nous le ju -

L'ARCHEVÊQUE

ff Nous le ju - rons! Nous le ju -

LE LÉGAT

f Ah!

Sopranos

ff Nous le ju - rons! Nous le ju -

Contraltos

ff Nous le ju - rons! Nous le ju -

Ténors

ff Nous le ju - rons! Nous le ju -

Basses

ff Nous le ju - rons! Nous le ju -

ff

4D
- rons! _____

4P
- rons! _____

S.
G.
- rons! _____

H
ff *b* *E_coutez! —*

T
- rons! _____

VA
- rons! _____

- rons! _____

- rons! _____

- rons! _____

- rons! _____

sf

Molto allegro *ad lib.*

H. *Henry huit se proclame à la*

Molto allegro *ff* *suivrez*

H. *ter - re Chef de l'E - gli - se d'An - gle - ter - re*

Molto allegro *ad lib.*

H. *Et pour sa femme il prend*

Molto allegro *ff* *suivrez*

H. *Dame An - ne de Bo - leyn, Mar - qui - se de Pem - bro -*

4 DAMES D'HONNEUR

f Ah! _____ Vi - ve le Roi! _____

4 PAGES

f Ah! _____ Vi - ve le Roi! _____

SURREY et GARTER

f Ah! _____ Vi - ve le Roi! _____

H.

_____ - ke! _____

NORFOLK

f Ah! _____ Vi - ve le Roi! _____

L'ARCHEVÊQUE

f Ah! _____ A - men! _____

LE LÉGAT

f Ah! _____

Ténors

f A - men! _____

Basses

f A - men! _____

JUGES

Sopranos

f _____ Vi - vat! _____

Contraltos

f _____ Vi - vat! _____

Ténors

f _____ Vi - vat! _____ Vi - ve le

Basses

f _____ Vi - ve le Roi! _____

8 a Tempo

f _____

Poco a poco più animato

4D. Vi - ve le

4P.

S. G.

N.

I'A. Gloire au chef de l'E - gli - se!

Gloire au chef de l'E - gli - se!

Gloire au chef de l'E - gli - se!

Vi - ve le

Roi

1^{res} Basses

Gloire au chef de l'E - tat!

8-- **Poco a poco più animato**

4 D. **Roi!**

4 P. **Gloire au chef de l'E - gli -**

S. **Gloire au chef de l'E - gli -**

N. **Gloire au chef de l'E - gli -**

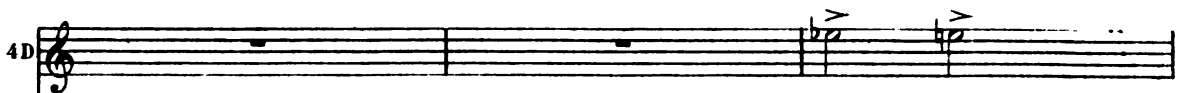
1 A. **Gloire au chef de l'E - gli -**

Roi!

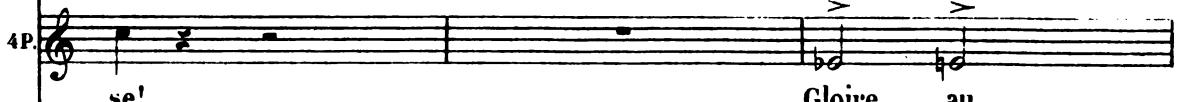
Gloire au chef de l'E - gli -

Vi - ve le

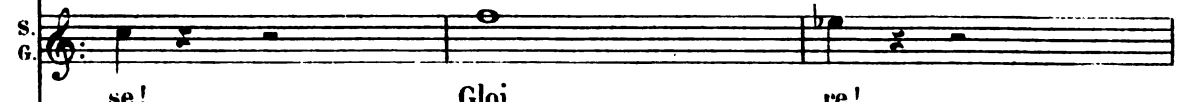
The piano accompaniment features a complex rhythmic pattern with triplets and sixteenth notes in the right hand, and a steady bass line in the left hand. The key signature is one flat (B-flat), and the time signature is 4/4.

4D 

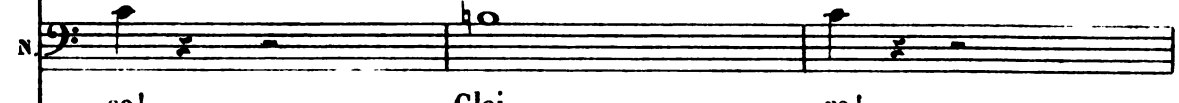
Gloire au

4P 

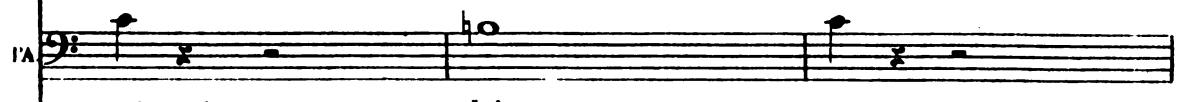
Gloire au

S. G. 

- se! Gloi - re!

N. 

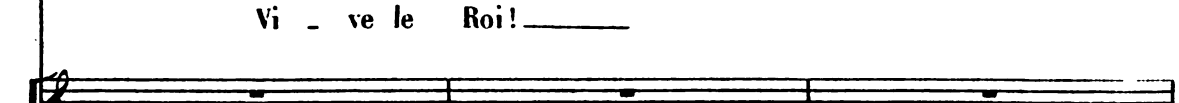
- se! Gloi - re!

1A 

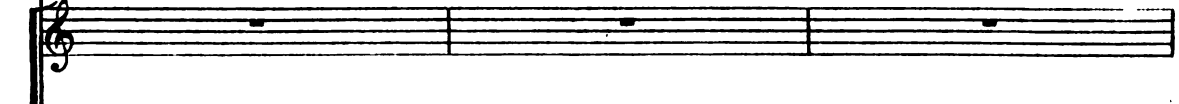
- se! Gloi - re!

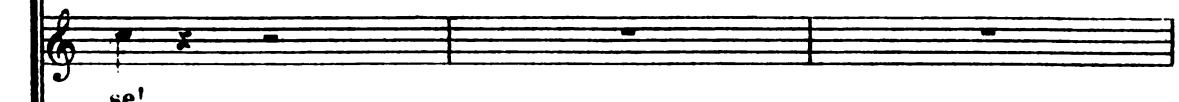
JUGES 

Vi ve le Roi! _____

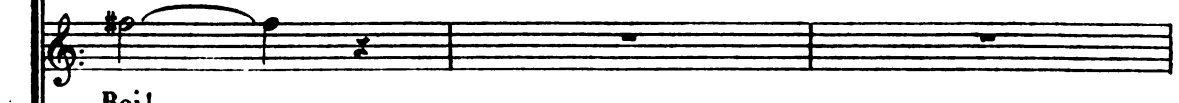


Vi - ve le Roi! _____





- se!



Roi! _____



Vi - ve le Roi! _____



All^o maestoso

4 D. *Roi!*

1 P. *Roi!*

S.
G. C'en est donc fait! il a bri_sé ta

N. C'en est donc fait! il a bri_sé ta

1 A. C'en est donc fait! il a bri_sé ta

C'en est donc fait! il a bri_sé ta

C'en est donc fait! il a bri_sé ta

C'en est donc fait! il a bri_sé ta

C'en est donc fait! il a bri_sé ta

C'en est donc fait! il a bri_sé ta

8 **All^o maestoso**

S.
G. chaîne O peuple épris de li - ber - té! — Trop longtemps domp -

N. chaîne O peuple épris de li - ber - té! — Trop longtemps domp -

P.A. chaîne O peuple épris de li - ber - té! — Trop longtemps domp -

chaîne O peuple épris de li - ber - té! — Trop longtemps domp -

chaîne O peuple épris de li - ber - té! — Trop longtemps domp -

chaîne O peuple épris de li - ber - té! — Trop longtemps domp -

chaîne O peuple épris de li - ber - té! — Trop longtemps domp -

chaîne O peuple épris de li - ber - té! — Trop longtemps domp -

S.
G.

- té Par Ro-me sou-ve-rai - ne! Ton â - me se - rei - ne re -

N.

- té Par Ro-me sou-ve-rai - ne! Ton â - me se - rei - ne re -

TA.

- té Par Ro-me sou-ve-rai - ne! Ton â - me se - rei - ne re -

- té Par Ro-me sou-ve-rai - ne! Ton â - me se - rei - ne re -

- té Par Ro-me sou-ve-rai - ne! Ton â - me se - rei - ne re -

- té Par Ro-me sou-ve-rai - ne! Ton â - me se - rei - ne re -

- té Par Ro-me sou-ve-rai - ne! Ton â - me se - rei - ne re -

- té Par Ro-me sou-ve-rai - ne! Ton â - me se - rei - ne re -

Piano accompaniment

S.
G. 
- prend sa fier - té — Trop longtemps domp - té par Ro - me sou - ve -

N. 
- prend sa fier - té — Trop longtemps domp - té par Ro - me sou - ve -

I.A. 
- prend sa fier - té — Trop longtemps domp - té par Ro - me sou - ve -

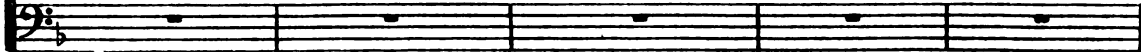

- prend sa fier - té — Trop longtemps domp - té par Ro - me sou - ve -


- prend sa fier - té — Trop longtemps domp - té par Ro - me sou - ve -


- prend sa fier - té — Trop longtemps domp - té par Ro - me sou - ve -


- prend sa fier - té — Trop longtemps domp - té par Ro - me sou - ve -


- prend sa fier - té — Trop longtemps domp - té par Ro - me sou - ve -





ff
Gloi - re au chef de l'E -

ff
Gloi - re au chef de l'E -

ff
Gloi - re au chef de l'E -

ff
Gloi - re au chef de l'E -

ff
Gloi - re au chef de l'E - tat! _____ Gloi - re au chef de l'E -

ff

- gli - se! Henry huit dont le nom dé_sormais symbo - li - se

- gli - se! Henry huit dont le nom dé_sormais symbo - li - se

- gli - se! Henry huit dont le nom dé_sormais symbo - li - se

- gli - se! Henry huit dont le nom dé_sormais symbo - li - se

- gli - se! Henry huit dont le nom dé_sormais symbo - li - se

4 D. *ff*
4 P. vi - ve le

Deux pou - voirs ré_u_nis dans u - ne mê_me main

Deux pou - voirs ré_u_nis dans u - ne mê_me main

Deux pou - voirs ré_u_nis dans u - ne mê_me main

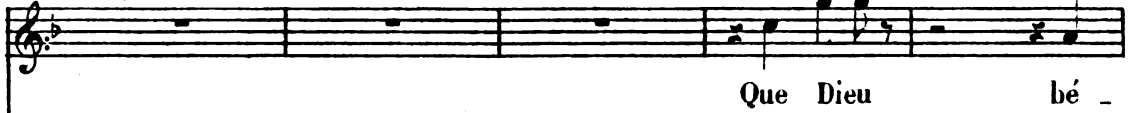
Deux pou - voirs ré_u_nis dans u - ne mê_me main

4 D.
4 P. Roi!_

Que Dieu

Que Dieu

SURREY, GARTER



Que Dieu bé -

NORFOLK




Que Dieu bé -


L'ARCHÊVEQUE



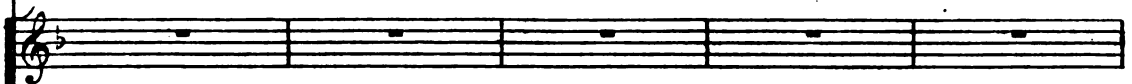
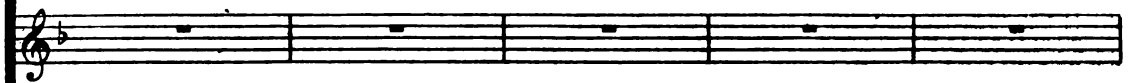
Que Dieu bé -



Que Dieu bé -



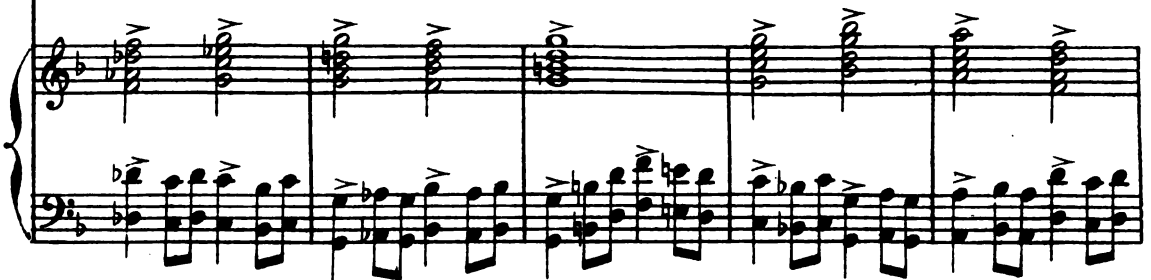
Que Dieu bé -


bé - nis_se son hy - men! — Que Dieu



bé - nis_se son hy - men! — Que Dieu



S.
G. - nis - se son hy-men!

N. - nis - se son hy-men!

l'A. - nis - se son hy-men!

- nis - se son hy-men!

- nis - se son hy-men!

ff
C'en

ff
C'en

ff
bé - nis - se son hy-men! C'en

ff
bé - nis - se son hy-men! C'en

ff

4 DAMES D'HONNEUR

ff

Musical staff for 4 Dames d'Honneur, treble clef, showing the first measure of the vocal line.

C'en est donc fait! Il

4 PAGES

ff

Musical staff for 4 Pages, treble clef, showing the first measure of the vocal line.

C'en est donc fait! Il

S.
G.

Musical staff for Soprano and Alto, treble clef, showing the first measure of the vocal line.

C'en est donc fait! Il

HENRY

ff

Musical staff for Henry, bass clef, showing the first measure of the vocal line.

C'en est donc fait! Et

N.

Musical staff for Niece, bass clef, showing the first measure of the vocal line.

C'en est donc fait! Il

L'A.

Musical staff for the Actress, bass clef, showing the first measure of the vocal line.

C'en est donc fait! Il

LE LÉGAT

ff

Musical staff for the Legat, bass clef, showing the first measure of the vocal line.

C'en est donc fait! Il

Musical staff for the first vocal part of the chorus, treble clef, showing the first measure.

C'en est donc fait! Il

Musical staff for the second vocal part of the chorus, bass clef, showing the first measure.

C'en est donc fait! Il

Musical staff for the first vocal part of the chorus with lyrics: est donc fait! il a brisé la chaî - ne Ô peuple épris de

Musical staff for the second vocal part of the chorus with lyrics: est donc fait! il a brisé la chaî - ne Ô peuple épris de

Musical staff for the first vocal part of the chorus with lyrics: est donc fait! il a brisé la chaî - ne Ô peuple épris de

Musical staff for the second vocal part of the chorus with lyrics: est donc fait! il a brisé la chaî - ne Ô peuple épris de

Musical staff for the first vocal part of the chorus with lyrics: est donc fait! il a brisé la chaî - ne Ô peuple épris de

Musical staff for the second vocal part of the chorus with lyrics: est donc fait! il a brisé la chaî - ne Ô peuple épris de

Musical staff for the first vocal part of the chorus with lyrics: est donc fait! il a brisé la chaî - ne Ô peuple épris de

Musical staff for the second vocal part of the chorus with lyrics: est donc fait! il a brisé la chaî - ne Ô peuple épris de

Musical staff for the first vocal part of the chorus with lyrics: est donc fait! il a brisé la chaî - ne Ô peuple épris de

Musical staff for the second vocal part of the chorus with lyrics: est donc fait! il a brisé la chaî - ne Ô peuple épris de

Musical staff for the first vocal part of the chorus with lyrics: est donc fait! il a brisé la chaî - ne Ô peuple épris de

Musical staff for the second vocal part of the chorus with lyrics: est donc fait! il a brisé la chaî - ne Ô peuple épris de

Musical staff for the first vocal part of the chorus with lyrics: est donc fait! il a brisé la chaî - ne Ô peuple épris de

Musical staff for the second vocal part of the chorus with lyrics: est donc fait! il a brisé la chaî - ne Ô peuple épris de

4 D. a bri - sé sa chaî - - - ne!

4 P. a bri - sé sa chaî - - - ne!

S. G. a bri - sé sa chaî - - - ne!

H. j'ai bri - sé ma chaî - - - ne!

N. a bri - sé sa chaî - - - ne!

1. A. a bri - sé sa chaî - - - ne!

2. L. a bri - sé sa chaî - - - ne!

a bri - sé sa chaî - - - ne!

a bri - sé sa chaî - - - ne!

a bri - sé sa chaî - - - ne!

li - ber - té! — Trop longtemps dompté par Ro - me sou - ve -

li - ber - té! — Trop longtemps dompté par Ro - me sou - ve -

li - ber - té! — Trop longtemps dompté par Ro - me sou - ve -

li - ber - té! — Trop longtemps dompté par Ro - me sou - ve -

4 D. A nous l'a - mour, à lui la li - ber - té

4 P. A lui l'a - mour, à lui la li - ber - té

S. G. A lui l'a - mour, à lui la li - ber - té

II. A moi l'a - mour, à moi la li - ber - té

N. A lui l'a - mour,

A lui l'a - mour, à lui la li - ber - té

- rai - ne Ton â - me se - rei - ne Re - prend sa fier - té

- rai - ne Ton â - me se - rei - ne Re - prend sa fier - té

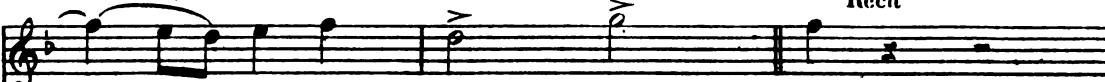
- rai - ne Ton â - me se - rei - ne Re - prend sa fier - té

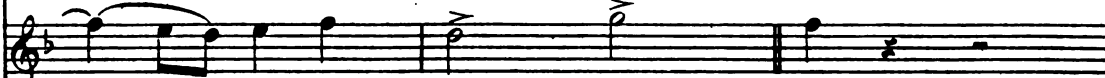
- rai - ne Ton â - me se - rei - ne Re - prend sa fier - té

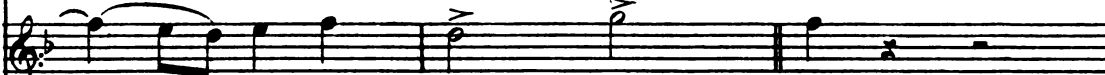
083

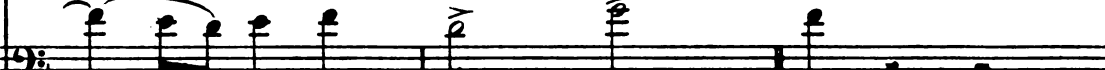
ah! Il a bri - sé sa chaî - ne A
 ah! Il a bri - sé sa chaî - ne A
 ah! Il a bri - sé sa chaî - ne A
 ah! j'ai bri - sé ma chaî - ne A
 ah! il a bri - sé sa chaî - ne Son
 Trop longtemps dompté par Ro - me sou - ve - rai - ne Son â - me se
 Du ciel la ven - geance est pro - chai - ne
 Ah! il a bri - sé sa chaî - ne A
 Trop longtemps dompté par Ro - me sou - ve - rai - ne Son â - me se
 Trop longtemps dompté par Ro - me sou - ve - rai - ne Son â - me se
 Trop longtemps dompté par Ro - me sou - ve - rai - ne Son â - me se
 Trop longtemps dompté par Ro - me sou - ve - rai - ne Son â - me se
 Trop longtemps dompté par Ro - me sou - ve - rai - ne Son â - me se

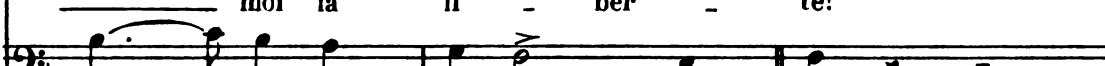
Récit

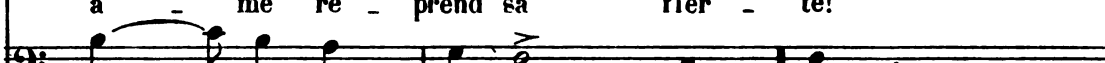
4 D.  *lui la li - ber - té!*

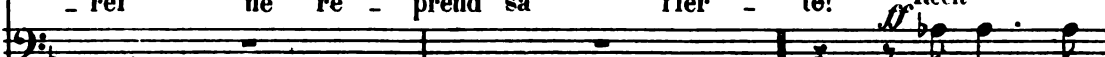
4 P.  *lui la li - ber - té!*

S. G.  *lui la li - ber - té!*

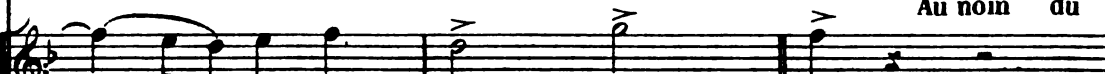
H.  *moi la li - ber - té!*

N.  *à - me re - prend sa fier - té!*

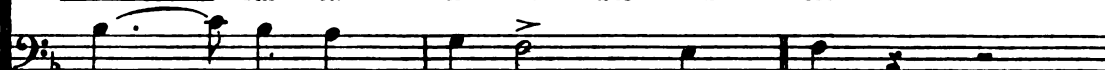
l'A.  *- rei ne re - prend sa fier - té!*

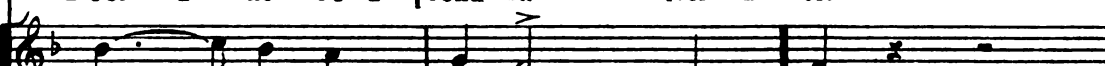
le L.  *- rei ne re - prend sa fier - té!*


Récit

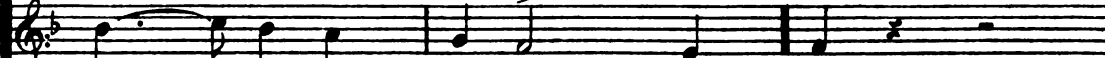
 *lui la li - ber - té!*

Au nom du

 *- rei - ne re - prend sa fier - té!*

 *- rei - ne re - prend sa fier - té!*

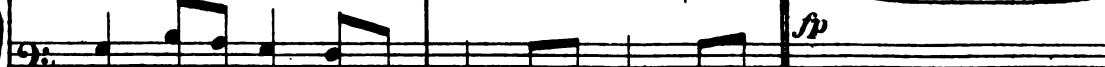
 *- rei - ne re - prend sa fier - té!*

 *- rei - ne re - prend sa fier - té!*

 *- rei - ne re - prend sa fier - té!*

 *- rei - ne re - prend sa fier - té!*

Récit

 *sp*

le
L.

Dieu — que l'on re - ni - e Hen_ry huit je l'ex_commu -

HENRY

Je ne cour - be - rai

- ni - e!

II.

pas la tête de_vant toi! que le temps ju_ge en_tre le pape

a Tempo animato

4 DAMES D'MONNEUR

Musical staff for 4 Dames d'onneur, featuring a treble clef, a key signature of one flat, and a dynamic marking of *ff*. The melody consists of quarter notes and eighth notes.

vi - vat! vi - ve le Roi! vi - ve le

4 PAGES

Musical staff for 4 Pages, featuring a treble clef, a key signature of one flat, and a dynamic marking of *ff*. The melody consists of quarter notes and eighth notes.

vi - vat! vi - ve le Roi! vi - ve le

SURREY, GARTER

Musical staff for Surrey, Garter, featuring a treble clef, a key signature of one flat, and a dynamic marking of *ff*. The melody consists of quarter notes and eighth notes.

vi - vat! vi - ve le Roi! vi - ve le

H.

et moi!

NORFOLK

Musical staff for Norfolk, featuring a bass clef, a key signature of one flat, and a dynamic marking of *ff*. The melody consists of quarter notes and eighth notes.

vi - vat! vi - ve le Roi! vi - ve le

L'ARCHEVÊQUE

Musical staff for L'archevêque, featuring a bass clef, a key signature of one flat, and a dynamic marking of *ff*. The melody consists of quarter notes and eighth notes.

vi - vat! vi - ve le Roi! vi - ve le

Ténors

Musical staff for Tenors, featuring a treble clef, a key signature of one flat, and a dynamic marking of *ff*. The melody consists of quarter notes and eighth notes.

vi - vat! vi - vat! vi - ve le

Basses

Musical staff for Basses, featuring a bass clef, a key signature of one flat, and a dynamic marking of *ff*. The melody consists of quarter notes and eighth notes.

vi - vat! vi - vat! vi - ve le

Sopranos

Musical staff for Sopranos, featuring a treble clef, a key signature of one flat, and a dynamic marking of *ff*. The melody consists of quarter notes and eighth notes.

vi - vat! vi - vat! vi - ve le

Contraltos

Musical staff for Contraltos, featuring a treble clef, a key signature of one flat, and a dynamic marking of *ff*. The melody consists of quarter notes and eighth notes.

vi - vat! vi - vat! vi - ve le

Ténors

Musical staff for Tenors, featuring a treble clef, a key signature of one flat, and a dynamic marking of *ff*. The melody consists of quarter notes and eighth notes.

vi - vat! vi - vat! vi - ve le

Basses

Musical staff for Basses, featuring a bass clef, a key signature of one flat, and a dynamic marking of *ff*. The melody consists of quarter notes and eighth notes.

vi - vat! vi - vat! vi -

a Tempo animato

Piano accompaniment for the final section, featuring a grand staff with treble and bass clefs, a key signature of one flat, and a dynamic marking of *ff*. The music consists of dense chords and rhythmic patterns.

4 D. *Roi! ah!*

4 P. *Roi! vi - ve le Roi! vi - ve le Roi! vi - ve le*

S. G. *Roi! ah!*

N. *Roi! vi - ve le Roi! vi - ve le Roi! vi - ve le*

l'A. *Roi! vi - ve le vi - ve le Roi! vi - ve le*

Roi! vi - ve le Roi! vi - ve le Roi! vi - ve le

Roi! vi - ve le Roi! vi - ve le Roi! vi - ve le

Roi! vi - ve, vi - ve, vi - ve le

Roi! vi - vat! vi - vat! vi - vat!

1^{re} Tén. *Roi! vi - ve, vi - ve, vi - ve le*

2^e Tén. *Roi! vi - ve, vi - ve, vi - ve le*

1^{re} Bass. *- vat! vi - ve, vi - ve, vi - ve le*

2^e Bass. *- vat! vi - ve le Roi! vi - ve le Roi! vi - ve le*

4 D.
4 P.
S.
G.
N.
1^{A.}

Roi!
Roi!
Roi!
Roi!
Roi!
Roi!
Roi!
Roi!
Roi!
Roi!
Roi!
Roi!
Roi!
Roi!
Roi!
Roi!

ah!
Roi!
Roi!

7083

Fin du 3^e Acte

Detailed description: This page contains a musical score for Act 3. It features ten vocal staves and two piano accompaniment staves. The vocal parts are labeled 4 D., 4 P., S., G., N., and 1^{A.}. The lyrics include "Roi!" repeated by most parts, and "ah!" by the Soprano. The piano accompaniment consists of two systems, each with a treble and bass clef staff. The score is in a key with one flat and a 4/4 time signature. The page number 7083 is written in the bottom left corner, and "Fin du 3^e Acte" is written in the bottom right corner.

ACTE IV

I^{er} TABLEAU. Les appartements de la Reine Anne.

All^o Moderato

PIANO

The musical score is written for piano in 6/8 time. It consists of four systems of music. The first system begins with a forte (*f*) dynamic and includes a 'M. D.' (Musical Direction) marking. The second system continues the piece with a piano (*p*) dynamic. The third system features a complex rhythmic pattern in the right hand. The fourth system concludes with another 'M. D.' marking. The score is written in a key signature of two flats (B-flat and E-flat).

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef with various notes and rests.

Second system of musical notation, starting with the dynamic marking *pp*.

Third system of musical notation, continuing the piece with various note values and rests.

Fourth system of musical notation, including the dynamic markings *poco cresc.* and *più cresc.*

Fifth system of musical notation, concluding the page with a final cadence.

4 D. ah! Il a bri - sé - sa chaî - ne A

4 P. ah! Il a bri - sé - sa chaî - ne A

S. G. ah! Il a bri - sé - sa chaî - ne A

H. ah! j'ai bri - sé - ma chaî - ne A

N. ah! il a bri - sé - sa chaî - ne Son

1^e A. Trop longtemps dompté par Ro - me sou - ve - rai - ne Son â - me se

2^e L. Du ciel la ven - geance est pro - chai - ne

Ah! il a bri - sé - sa chaî - ne A

Trop longtemps dompté par Ro - me sou - ve - rai - ne Son â - me se

Trop longtemps dompté par Ro - me sou - ve - rai - ne Son â - me se

Trop longtemps dompté par Ro - me sou - ve - rai - ne Son â - me se

Trop longtemps dompté par Ro - me sou - ve - rai - ne Son â - me se

Trop longtemps dompté par Ro - me sou - ve - rai - ne Son â - me se

Trop longtemps dompté par Ro - me sou - ve - rai - ne Son â - me se

4 D.
lui la li - ber - té!

4 P.
lui la li - ber - té!

S.
G.
lui la li - ber - té!

H.
moi la li - ber - té!

N.
à - me re - prend sa fier - té!

P.A.
- rei ne re - prend sa fier - té!

le
L.
- rei ne re - prend sa fier - té!

Au nom du

lui la li - ber - té!

- rei - ne re - prend sa fier - té!

- rei - ne re - prend sa fier - té!

- rei - ne re - prend sa fier - té!

- rei - ne re - prend sa fier - té!

- rei - ne re - prend sa fier - té!

Récit

a Tempo animato

4 DAMES D'MONNEUR

Musical staff for 4 DAMES D'MONNEUR with lyrics: vi - vat! vi - ve le Roi! vi - ve le

4 PAGES

Musical staff for 4 PAGES with lyrics: vi - vat! vi - ve le Roi! vi - ve le

SURREY, GARTER

Musical staff for SURREY, GARTER with lyrics: vi - vat! vi - ve le Roi! vi - ve le

H.

et moi!

NORFOLK

Musical staff for NORFOLK with lyrics: vi - vat! vi - ve le Roi! vi - ve le

L'ARCHEVÊQUE

Musical staff for L'ARCHEVÊQUE with lyrics: vi - vat! vi - ve le Roi! vi - ve le

Ténors

Musical staff for Ténors with lyrics: vi - vat! vi - ve le Roi! vi - ve le

Basses

Musical staff for Basses with lyrics: vi - vat! vi - vat! vi - ve le

Sopranos

Musical staff for Sopranos with lyrics: vi - vat! vi - vat! vi - ve le

Contraltos

Musical staff for Contraltos with lyrics: vi - vat! vi - vat! vi - ve le

Ténors

Musical staff for Ténors with lyrics: vi - vat! vi - vat! vi - ve le

Basses

Musical staff for Basses with lyrics: vi - vat! vi - vat! vi - ve le

vi - vat! vi - vat! vi -

a Tempo animato

Piano accompaniment for the final section, featuring dense chordal textures in both hands.

4 D. **Roi!** ah! _____

4 P. **Roi!** vi - ve le Roi! vi - ve le Roi! vi - ve le

S. **Roi!** ah! _____

G. _____

N. **Roi!** vi - ve le Roi! vi - ve le Roi! vi - ve le

l'A. **Roi!** vi - ve le vi - ve le Roi! vi - ve le

Roi! vi - ve le Roi! vi - ve le Roi! vi - ve le

Roi! vi - ve, vi - ve, vi - ve le

Roi! vi - vat! vi - vat! vi - vat!

1^{er} Tén. **Roi!** vi - ve, vi - ve, vi - ve le

2^e Tén. **Roi!** vi - ve, vi - ve, vi - ve le

1^{er} Bass. **Roi!** vi - ve, vi - ve, vi - ve le

2^e Bass. **Roi!** vi - ve, vi - ve, vi - ve le

Roi! vi - ve le Roi! vi - ve le Roi! vi - ve le

Piano accompaniment

ACTE IV

I^{er} TABLEAU. Les appartements de la Reine Anne.

All^o Moderato

PIANO

The musical score is written for piano in 6/8 time. It consists of four systems of music. The first system begins with a forte (*f*) dynamic and a piano (*p*) dynamic. It includes a 'M. D.' (Musical Direction) marking. The second system continues the melodic and harmonic development. The third system features a complex rhythmic pattern in the right hand. The fourth system concludes with another 'M. D.' marking.

First system of musical notation. The treble clef staff contains a melodic line with eighth and sixteenth notes, some beamed together. The bass clef staff contains a bass line with a few notes and rests. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 4/4. There are dynamic markings 'p' and 'pp' in the bass staff.

Second system of musical notation. The treble clef staff features a series of chords, some with a 'p' dynamic marking. The bass clef staff has a more active line with eighth notes. A 'pp' dynamic marking is present in the beginning of the system.

Third system of musical notation. The treble clef staff has a melodic line with a 'p' dynamic marking. The bass clef staff continues with eighth notes. A 'p' dynamic marking is also present in the beginning of the system.

Fourth system of musical notation. The treble clef staff has a melodic line with a 'p' dynamic marking. The bass clef staff has a line of eighth notes. Dynamic markings include 'poco cresc.' in the bass staff and 'più cresc.' in the treble staff.

Fifth system of musical notation. The treble clef staff has a melodic line with a 'p' dynamic marking. The bass clef staff has a line of eighth notes. A 'p' dynamic marking is present in the beginning of the system.

First system of musical notation. Treble and bass staves. Treble clef, bass clef. Key signature: two flats (B-flat, E-flat). Time signature: common time (C). Dynamics: *f* (forte) in the first measure, *p* (piano) in the second, *pp* (pianissimo) in the third. A long slur covers the first two measures.

Second system of musical notation. Treble and bass staves. Treble clef, bass clef. Key signature: two flats. Time signature: common time. Dynamics: *p* (piano) in the first measure, *espress.* (espressivo) in the second, *dim.* (diminuendo) in the third, *pp* (pianissimo) in the fourth. A long slur covers the first two measures.

Third system of musical notation. Treble and bass staves. Treble clef, bass clef. Key signature: two flats. Time signature: common time. Dynamics: *pp* (pianissimo) in the third measure.

Fourth system of musical notation. Treble and bass staves. Treble clef, bass clef. Key signature: two flats. Time signature: common time. Dynamics: *pp* (pianissimo) in the third measure.

Fifth system of musical notation. Treble and bass staves. Treble clef, bass clef. Key signature: two flats. Time signature: common time.

SCÈNE I

Tempo di minuetto

ANNE

Anne assise dans un fauteuil regarde le divertissement qui se danse dans les jardins du palais)

SURREY

NORFOLK

Tempo di minuetto

PIANO

NORFOLK

(à Anne)

mf Bravo! Du diver_tisse_

N. *ment* Le Roi, je crois se-ra content!

NORFOLK (mystérieusement à Surrey)

p Avez-vous remarqué l'humeur sombre et fa-rou-che Du

N. Roi depuis le jour de son nou-vel hymen *p* Cer-tes!

S. Les mots amers mon- tent seuls à sa bouche, Et vers

NORFOLK

S nous ses a_mis ne s'é_tend plus sa main Ou di -

SURREY

N - rait qu'un secret dans son om_bre l'en_traî - ne!

Mieux en _ cor on di -

S - rait, qu'il dou - te de la Rei - ne...
(avec effroi) 3

N Tai_ssez-vous!

M.G.

N Anne, hélas, sent aus_si bien que nous Qu'un mal mysté_ri -

M.G.

N.

- eux tour_men - te son é - poux El - le sou - rit i - ci

N.

mais chez elle, el_le pleu - re Tout lui fait peur!

M.G.

SURREY

Te_nez, le Roi qui tout à l'heu_re De_vait ve_nir

NORFOLK

n'est pas ve - nu, nou_vel ef - froi! Elle a raison de

p

SURREY

N. 
 erain_dre el _ le connaît le Roi. Sait_on ce que de_vient la



NORFOLK

S. 
 Rei _ ne Catho _ ri _ ne Au châ _ teau de Kim _ bolth



N. 
 el _ le lan _ guit, cha _ gri _ ne. Et bien près de mou _ rir



N. 
 on ma mè _ me con _ té Que le Roi s'informait sou _ vent de sa san _



SURREY

N. - té. C'est un peu tard, vraiment, pour s'inqui - é - ter

NORFOLK

S. del - le. Il pu - nit cel - le - là

N. da - voir é - té fi - dè - le!

UN HUISSIER

Mon - sieur l'Ambas - sa - deur d'Es -

SCÈNE II

All^o non troppo

ANNE

DON GOMEZ

SURREY

UN HUISSIER
-pa-gne!

NORFOLK

All^o non troppo

PIANO

ANNE (avec effroi) *ad lib.*

p Encore lui! que vient-il faire à la cour aujourd'hui? Rien qu'à le voir.

All^o grazioso DON GOMEZ (avec courtoisie)

A. — monsang se gla-ce! *p* Sa-lut, Mes-sieurs!

All^o grazioso

pp

D.G. 

Pardon Ma - da - me! mais de

D.G. 

grâ - ce, Si je vous trouble ex - cu - sez - moi!

D.G. 

On m'avait dit qu'i - ci je trouverais le Roi A

ANNE 

(à part)
P \hat{O}

D.G. 

qui j'ap - portais un mes - sa - ge de Dame Ca - the - ri - ne.

sempre pp

Récit (à Surrey et à Norfolk)

A. *ciel!* *Eloignez-vous, Messieurs un ins-*

Récit

Meno mosso

A. *- tant ...*

p

SURREY *sotto voce*

Depuis ce ma-ri - a - ge Tout est mys - tère autour de

NORFOLK *sotto voce*

Depuis ce ma-ri - a - ge Tout est mys - tère autour de

pp

S. nous. (Surrey, Norfolk et les danseurs sortent)

N. nous.

p

SCÈNE III

(fièvreusement)

ANNE
Vous venez pour me perdre i - cil

DON GOMEZ
Qui? moi, Ma -

PIANO
pp

D.G.
- da - me? Vous per - dre? et pourquoi donc? sa -

D.G.
- chez que dans mon â - me La haine est mor - te a - vec là -

mf ANNE
- mour. Mais... ce mes - sa - ge de la Rei - ne? *p* DON GOMEZ
Contient les

D.G.

vœux qu'elle a_dresse en ce jour A ce_lui qui l'ai -

pp

D.G.

p ANNE

- ma. Mais... qui me rend cer_tai_ne Qu'il ne con -

pp

D.G.

(♩ = ♩.)

- tient rien de plus?

pp

A.

cresc.

En vé_ri_té... Un mes_sa - ge, et par vous appor -

A. *te* A - rai - son m'est sus -

A. - pect... n'avez vous pas en - co - re Des ar - mes contre

A. moi? *DON GOMEZ* *p* Oui vraiment, mes let - tres d'au - tre -
Des ar - mes?

Moderato *DON GOMEZ*
- fois. *p* Ce que le feu dé - vo - re

Moderato

Ped. *

D.G.

Ne tra_hit plus _____ le faux serment Et les promes_ses vi_o -

Ped. ★ Ped. ★

D.G.

- lé_es! ANNE (joyusement)
 f Aus_si vous les avez brûlé_es?

M.G.

DON GOMEZ ANNE

f Tou_tes! p Tou_tes! et celle aus_

pp

A.

- si Qui décida votre arrivée ici En qua_li_té d'Ambassadeur d'Es_pa_gne?

P (avec terreur)

A. *ou donc _____ est*

DON GOMEZ
p *CeLle-ci e_xiste encor.*

pp

A. *el - le? Ah!_____*

D.G. *p* *Dans les mains de la Rei - ne!*

ff

A. *— tout est perdu! terreur mor - tel - le!*

fp *cresc.* *f*

SCÈNE IV

Più lento

ANNE

DON GOMEZ

HENRY

PIANO

f *dim.* *p* *f* *p*

Chez la Reine, Gomez!

(à Anne brusquement)

H.

nous allons bien savoir... *f* Madame, laissez-nous!

pp

ANNE

Je n'ai plus qu'un es...

p

(Anne sort)

A.

- poir.

SCÈNE V

Moderato

DON GOMEZ

Moderato

HENRY

Récit (avec dureté)

p Après ce qui s'était pas -

Moderato

PIANO

p

Récit

H.

- sé, monsieur, naguère Ne soyez pas surpris si je n'es pérais

a Tempo

H.

guère Vous revoir en ces lieux. **a Tempo** D'ail -

p *pp*

Récit

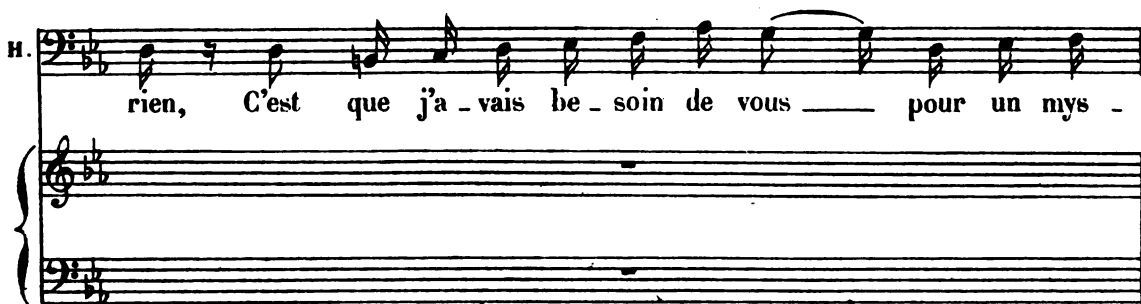
H.

- leurs, sachez le bien, Si vous a_vez gar_dé ce poste en Angle -

Récit

H. 

_ter-re, Pour ce nou-veau bien-fait vous ne me de-vez

H. 

rien, C'est que j'a-vais be-soin de vous — pour un mys-

H. 

-tè-re Que je veux pé-né-trer. Si-re,

DOM GOMEZ (froide-ment)

D.G. 

de mon côté Si j'ai gardé le poste autre-fois accep-té

a Tempo

D.G. 

C'est qu'un dernier devoir à cet-te cour m'en-

espress. poco rit.

D.G. chaî - ne, E_tant le seul a - mi de cel - le qui fut

HENRY (se radoucissant subitement)

D.G. Rei_ne. De dame Catheri - ne,

dolce assai

H. en ef_fet, par_lez - moi!

pp

Andante DON GOMEZ

D'un messa_ge pour

Andante

D.G. vous je suis char_gé par el - - le Parlez!

espressivo

HENRY

DON GOMEZ

Si ma mé_moire est en tous points fi_dè - le, Voici

cresc.

D.G. *dolce espress.*
 ce quel le di_sait en pleurant: Ô mon Roi, Bien qu'é_

D.G. - tant par vous dé_lais_sé - e, Je ne veux pas

D.G. laiss_er pas_ser ce jour... Ô mon Roi, sans vous

D.G. *cresc.*
 di_re que ma pen_sé - e Vous reste en - cor fi_dè -

D.G. *dim.*
 - le sans re_tour.

D.G. *Mes tris - tes vœux et ma pri - è - re*

D.G. *Gé - mis - sants mon - tent vers les cieux...*

D.G. *Et je vous bé - ni - rai jus - qu'à l'heu - re der - niè - re*

poco cresc *piu cresc*

D.G. *Qui bien - tôt fer - me - ra mes yeux.*

mf *pp*

HENRY *C'est fort touchant, monsieur!*

p

Récit

H. *Récit*

Ce que me dit la Reine Con - fir - me le dé - sir que j'ai de la re -

Récit

All.^o

H. *All.^o* DON GOMEZ *p* HENRY

Je me re - ti - re donc... Non pas! je vous em -

All.^o

H. DON GOMEZ HENRY

- mè - ne! Pourquoi Si - re A Kimbolth vous allez le sa -

Allegro

H. DON GOMEZ HENRY *mf*

voir. *Allegro* A. Kimbolth Qui

H.

sait si le se - cret que je cher - che n'est pas Aux mains de Cathe -

R. *ri - ne? Ensemble seuls là - bas, Elle doit tout savoir, car il doit tout lui*

DON GOMEZ *f*
 Pour un cri - me nou - veau quel dé - mon l'a ten -
 di - re Et mal - gré sa bon - té L'ar - deur de se ven -

D.G.
 - té
 H. *dim.*
 - ger d'An ne, peut la con - duire A me tout ré - vé -

D.G. *mf* *cresc.*
 Pour - - quoi cet - - te ten - dres - - se
 H. *mf*
 - ler! Et je veux

D.G. *cresc.* fei - - - te? - Sa douceur - - - me rem -
 H. au jourd'hui sa - voir la vé - ri -

D.G. - plit de crain - te! Pour un cri - - me nouveau quel dé -
 H. - té Oui je veux aujourd'hui sa -

D.G. - mon l'a ten - té!
 H. - voir la vé - ri - té!

ACTE IV

2^e TABLEAU

La retraite de Catherine au château de Kimbolth.

And^{te} sostenuto

PIANO

p *espressivo* *p*

cresc. *f* *dimin.* *cresc.* *M.D.* *sf* *p* *p*

First system of musical notation. The treble clef staff contains a melodic line with a dynamic marking *p* (piano) and a *cresc.* (crescendo) marking. The bass clef staff contains a rhythmic accompaniment of eighth notes.

Second system of musical notation. The treble clef staff continues the melodic line with slurs and accents. The bass clef staff continues the accompaniment with some chordal textures.

Third system of musical notation. The treble clef staff features a melodic line with slurs and accents. The bass clef staff has a more complex accompaniment with some chords and a *dim.* (diminuendo) marking.

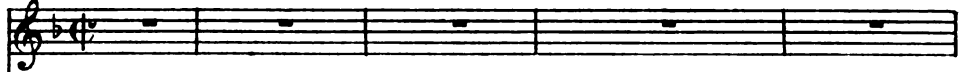
Fourth system of musical notation. The treble clef staff has a melodic line with slurs and accents. The bass clef staff includes a *dim.* marking, a *Ped.* (pedal) marking, and a star symbol *** at the end of the system.

Fifth system of musical notation. The treble clef staff continues the melodic line. The bass clef staff has a *rit. e dim.* (ritardando e diminuendo) marking, indicating a gradual deceleration and softening of the music.

SCÈNE I

All.^o maestoso

CATHERINE



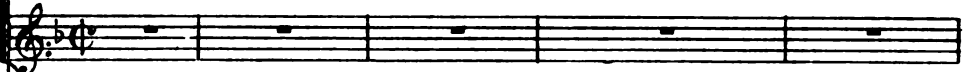
SOPRANOS



(dans la coulisse)

Fê - tons le jour

TÉNORS



All.^o maestoso

PIANO



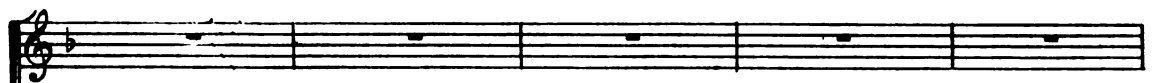
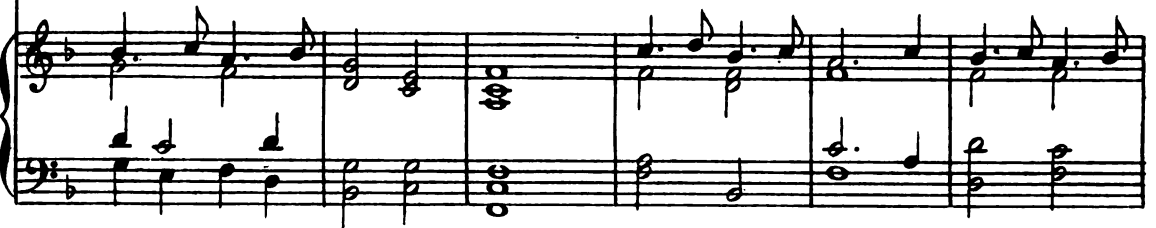
f (musique dans la coulisse)



où na - quit no - tre Roi



Chantons no - tre Roi Car en ce jour pros -



-pè - re Na - quit - no - tre pè - re, A lui no - tre foi -



(en s'éloignant de plus en plus)

Chantons no_tre Roi Car en ce jour pros_pè_re Na_quit__no_tre

Chantons no_tre Roi Car en ce jour pros_pè_re Na_quit__no_tre

(en s'éloignant de plus en plus)

CATHERINE

Andante (♩ = ♩)

Ô cruel souve_pè_re A lui no_tre foi.

pè_re A lui no_tre foi.

pè_re A lui no_tre foi.

Andante (♩ = ♩)

p (à l'orchestre)

c. _nir! —————

Récit

Là_bas dans ma patri_e

Récit

c. *a Tempo*

Le nom du Roi mon père était ainsi fê - té.

c. *a Tempo*

Tout me par - le de toi dans

c.

ma cap - ti - vi - té, ô ber - ceau de mes

c.

jours, mon Es - pa - gne ché - ri - e!

ad lib. *a tempo*

c. *Mon Espa_gne ché - ri - e,*

a tempo
pp

c. *Je ne te reverrai ja - mais*

pp

Poco affrettando

c. *Ô douce terre où je suis né - e, Je ne te reverrai ja -*

M.G. col canto

poco calando

c. *- mais Ô douce terre où je suis né - - - e!*

M.D.
M.G.

c.

Au des-tin qui m'a condam - né - e Sans ré - volte, je me sou-

c.

-mets ;... Au destin qui m'a condam - né - e Sans ré -

c.

-vol - te je me sou - mets, ... Mais

c.

garde à ma mé - moire un souve - nir plein de pi - tié, ...

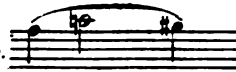
c.  **Ô pa - ys d'amour et — de gloi_re Que jè n'ai ja -**

c.  **_mais — oubli - é!...**

Poco animato
c.  **Dans cet _te brumeuse Angleter_re Je meurs sous un pâ - le so -**
Poco animato
p *M.D.*

c.  **_leil, La mort m'eût é - té moins a_mè_re Si comme autre fois le som -**

Variante.



mè - - -

c. *meil Je l'a_vais trouvé ô ma mè - - -*

c. *-re Sur ton sein fécond et ver_meil, Comme un sol_dat vain -*

c. *-cu je tom_be Sur u_nè ter_re de dou_leurs*

cresc.

c. *mf* *dim. e rit.*

mf *p*

Ceux là sont heu_reux dont la tom_be De leur ber_ceau gar_de les

c. fleurs! Ah! donne à ma mé - moire Un sou - ve -

c. - nir plein - de pi - tié... — Ô pa - ys d'amour

c. et - de gloire Que je n'ai ja - mais... — oubli - é!... —

c. Je ne te reverrai ja - mais Ô doux pa - ys où je suis

C. *ne - - e Je ne te re - ver - rai ja -*

col-vanto

ad lib.
- mais Je ne te reverrai ja - mais - O douce terre ou je suis né - - e!

sùitez *pp* *p* *cresc.*

C. *- mais Ô dou - ce terre où je suis né - - e!*

dim. *p* *pp*

poco cresc. *dim.* *p*

CATHERINE

Chè - res fil - - les

dim. *pp*

c.

ve - nez

espress.

p

c.

Prête à quitter la terre, Je veux que vous gar-

(à une de ses femmes)

c.

-diez un souvenir de moi. A toi cet anneau

(à une autre)

c.

d'or, Cette croix est pour toi!

(Elle continue la distribution de ses bijoux)

CATHERINE

Gardez de mon a - mour cette preu - ve der - niè - re

(prenant un livre d'heures)

Quand au li - vre où je

lis chaque jour ma pri - è - re

Il est pour don Go -

(Mettant une lettre dans le livre)
à part

ad lib.

-mez..

il y re - trou - ve - ra Cet é - crit que j'y

c. mets et que lui seul li - ra , La preu - ve de l'a - mour que

dim. *pp* M.G.

c. lui don - na l'in - fâ - me Qui me prit mon é - poux

pp

c. et tor - tu - ra son â - - me ...

p

LADY CLARENCE Récit

Reine, une femme est là, qui sous le voile attend

Récit

pp

a tempo andante

CATHERINE (congédiant ses femmes)

L.C. *Lied*

Pheu_re de vous parler. **a tempo andante** Qu'on nous laisse un ins -

c. *Cantata*

_tant! Qui sait, quel_que dou -

c. *Cantata*

_leur con_fi_ante à la mien_ne.

espress.

dim.

SCÈNE II

Même mouv! (très doux)

CATHERINE

En-trez, vous qui souffrez sans doute; car i-

ANNE

Même mouv!

PIANO

c.

-ci c'est le triste sé-jour du deuil... et du sou-ci

pp *string.*

molto cresc.

All^o non troppo *f* (surprise et indignée)

c.

All^o non troppo An-ne! ve-nez vous pour me braver en-

f

ANNE (humblement)

c.

-core? Vous braver non! je vous im-

f

A. CATHERINE

-plo - re Et de moi que voulez-vous

pp

C. ANNE CATHERINE

donc ? Rien qu'un mot de par - don Vous pardon-

C. ANNE

- ner ! ja - mais ! Ce n'est pas à la Rei - - ne

A. p

Que j'ai par - lé, — mais c'est à la chré -

CATHERINE

A. *- tien - - ne* *La chré - tienne au Sei - gneur de man - de -*

ANNE

C. *- ra l'ou - bli,* *Ah!*

CATHERINE

A. *Que me*
con - nais - sez du moins le re - mords qui m'ac - ca - ble.

C. *fait le re - mords d'un mal ir - ré - pa - ra - ble?*

C. *p*
Lais - sez... — dormir en paix... — mon

C. ANNE
cœur en - se - ve - li! Mon crime__ est sans ap -

A. -pel. mais du Roi d'Angle - ter - re Le

A. trô - ne m'appa - rut, un ver - ti - ge me prit...

Più allegro

A. Et mon rêve immo - la mon cœur a mon es -

Più allegro

p

A. - prit Car moi j'aimais aus - si mais d'un amour sans

CATHERINE (avec dureté)

A. cri - - me C'est vrai, - je ne fus pas vo - tre seu - le vic -

fp

C. - ti - me Et vo - tre main per - ça deux cœurs! Mais - vous ne lai - miez

string.

dim. *pp*

tempo 1^o (All^o ma non troppo)

C. pas ce - lui dont la bles - su - re Saigne en - cor au - jour - d'hui sous

tempo 1^o (All^o ma non troppo)

C. vos mépris mo - queurs - Vous - ne l'aimez

C. ANNE (humblement)

pas j'en suis sû - re Hé - las qui moins que

A. rit.

vous, ma - dame, en dou - te - rait? N'avez vous donc pas mon se -

pp suitez

(♩ = ♩) CATHERINE ANNE (avec embarras)

- cret? Quel se - cret? Mais la preuve entre vos

pp

ad lib.

A. mains laissé_e De l'a_mour que Go_mez m'inspirait au_tre

GATHERINE (avec indignation) *ad lib.*

A. fois Ah! Je comprends en -

Ped. ★

All^o non troppo 1^o Tempo

C. - fin pourquoi je te re - vois! Tu viens i - ci, par

All^o non troppo 1^o Tempo

p

C. la terreur pous - sé - e M'ar - ra - cher

C. cet - te preuve, et pour l'a - né - an - tir

c. Me par - ler de ton re - pen - tir! Dis donc

cresc. *f*

c. — que je n'ai pas de - vi - né ta pen - sé - e!

f *p*

ANNE

Je suis fol - le, J'ai peur peur de vous, peur du

p

A. Roi! Ah! Je vous en sup - pli - e

f *p*

A.

Ay - ez pi - tié de moi! Ren - dez - moi cet - te

A. CATHERINE

let - tre! Eh bien! non! mi - sé - ra - ble! non!

C.

non! fil - le sans cœur!

C.

(♩ = ♩)

Re -

C. gar - de, le voi - là Cet é - crit qui te

C. perd et me fait re - dou - ta - ble
 ANNE Ah! grâ -

C. Et si le Roi, ton époux était là C'est - a lui...
 A. - ce!

C. (presque parlé) ANNE
 Le Roi! Ciel!

p M. D.

Ped.

II. Je vous fis Avant le temps ma veu - ve; Mais

pp

II. je viens au_jour_d'hui vous deman_der la preu_ve Que je fus

pp

II. lâche et fou de vous traiter ain - si. En

sf: *pp poco marcato*

H. — vous dé_lais_sant, no_ble fem - me Hon -

H. *accelerando*

-neur d'une an-ti-que mai-son, pour u-ne cré-a-

H. **Allegro** *ad lib.*

-ture infâme Dont le cœur n'est que trahi-son

Allegro *suivez* *f*

II. *p*

Cet-te preuve en vos mains est

ANNE *p* CATHERINE

C'est fait! Pour

D. GOMEZ Ciel!

H. el-le, Cathe-ri-ne?

pp

C.

-quoi me ten_tez vous Sei_gneur?

dim..

HENRY

Vous vous tai_ssez? En torturant son cœur,

long silence

p

H.

La ja_lousie et la dou_leur La feront parler j'ima_gi_ne

p

HENRY

Rei_ne, vo_tre si_

H. *len - ce Est doux à mon a - mour Il té-*

H. *- moi-gne de l'in-no - cen - ce, De cel - le que j'o - sais soupçonner en cé*

H. *jour.*

H. *dolce. pp An - ne,*

H. par-donne moi l'in - ju - re Dont t'ef-fleu -

H. - ra mon cœur ja-loux! An - ne,

ppp

H. ma chère i - do - le, ju - re Que tu n'ai -

Sopranos

CHŒUR Ténors (Dans la coulisse - très éloigné)

f Chan - - tons ce

Ped.

★

ANNE (avec effort et tremblante)

Je

H. - mas ja - mais que ton é - poux!

f Chan - - tons ce jour
Chan - - tons ce jour

f jour où na - quit no - tre

Ped. ★ Ped.

CATHERINE

Sei - gneur! Sei - gneur!

A. n'ai ja - mais ai - mé que vous

où na - quit no - tre Roi,
où na - quit no - tre Roi,

Roi, Chan - - tons le

pp

C. *dim.* pourquoi me ten_tez vous! *p*

Chan - tons le jour où naquit no_tre
 Chan - tons le jour où naquit no_tre
 jour où naquit no_tre Roi!

HENRY *p* El - le se tait!..

Roi!
 Roi!

dolce appassionato

H. An - ne ma bien ai - mé - e, Nen -

H. *f*

- tends-tu pas ces chants joyeux Monter dans la nuit parfume

H. *f*

- mé - e Où brillent les splendeurs des

H. *f*

cieux! An - ne ma bien aimée, N'en

H. *f*

- tends-tu pas ces chants joyeux Mon - ter dans la nuit parfume

poco cresc.

H. *me - e Où bril - lent les splendeurs des*

H. *cieux! Ils di - sent notre a -*
Sopranos
p Chan - tons le jour où naquit notre Roi!
Ténors
p Chan - tons le jour où naquit notre Roi!

cresc.
dim.
pp
 Ped. ★

CATHERINE *p*
 Ô Dieu con - seil - le

ANNE *p*
 Dans mon cœur quel ef -

DON GOMEZ *p*
 Dans mon cœur quel ef -

H. *mour im - men - se Et le bon - heur qui recom - men -*

Ped. ★ Ped. ★ Ped. ★

C. moi! Ô Dieu con - seil - le

A. - froi!

D.G. - froi!

H. - ce Pour nos cœurs où renaît la foi...

cresc.

Ped. ★

C. moi!

A. O Dieu pro - te - ge moi!

D.G. Que va fai - re le Roi?

H. Car ———— sache le, mon bien su.

f *p* *cresc.* *dim.*

Ped. ★

C. *p* *ô*

A. Dans mon cœur quel ef_froi! _____

D.G. *p* Que va

H. - prê - - me, An - ne, c'est toi seu -

C. _____ Dieu, conseil_le moi!

A. quel_ ef - froi!

D.G. fai - - re le Roi!

H. - le, c'est toi seu - le que j'ai - me An - ne

H. sa - che - le, mon bien su - prê - me, Ah!

H. - c'est toi seu - le que j'ai - me, Je

GATHERINE

ad lib. a Tempo

Ô — tor - ture, ô suprême ou -

n'ai jamais ai - mé que toi!

suivez a Tempo

p

C. - tra - ge! Ô — mal im - pos - sible à souf

C. *_frir!*

ANNE

Ô suprême — ou —

DON GOMEZ

Ô — tor — ture, ô suprême ou — tra — ge! Ô —

M.D.

The first system of music includes a vocal line for C. with the lyrics "_frir!". Below it are the vocal lines for ANNE and DON GOMEZ. ANNE's line ends with "Ô suprême — ou —". DON GOMEZ's line continues with "Ô — tor — ture, ô suprême ou — tra — ge! Ô —". The piano accompaniment features a series of triplets in the right hand and a bass line with some rests and notes.

C. Je sens dé — fail —

A. — tra — ge!

D.G. mal im — pos — sible à souf — frir!

HENRY

J'ai bri — sé son cou —

The second system of music includes vocal lines for C., A., D.G., and HENRY. C.'s line has the lyrics "Je sens dé — fail —". A.'s line has "— tra — ge!". D.G.'s line has "mal im — pos — sible à souf — frir!". HENRY's line has "J'ai bri — sé son cou —". The piano accompaniment continues with triplets in the right hand and a bass line.

C.
 - lir mon cou - ra -

A.
 En voy - ant flé - chir son - cou - ra - ge

D.G.
 L'in - jure - a bri - sé son - cou -

H.
 - ra - ge

C.
 - ge Sei - gneur!

A.
 Je - me - sens mou - rir!

D.G.
 - ra - ge, va-t'el - le par - ler?

H.
 cresc. L'in - jure a bri - sé

cresc.

A. En voy - ant flé - chir son coura - ge,

D.G. *cresc.* L'injure a bri - sé

H. son cou - ra - ge! En -

GATHERINE *cresc.* O - su - prême ou -

ANNE Je me sens mou - rir!

D.G. son cou - ra - ge

H. - fin tout va se dé - cou - vrir! Par

C. *tra - ge Ah! Seigneur! ah!*

A. *va-t'el - le par - ler par - ler ou mou -*

D.G. *va-t'el - le par - ler par - ler ou mou -*

H. *cet - ou - tra - ge, J'ai bri - sé son cou -*

sempre cresc.

C. *Sei - gneur! - fais - moi - mou -*

A. *-rir? Va - t'el - le par - ler ou mou -*

D.G. *-rir? Va - t'el - le par - ler ou mou -*

H. *- ra - - ge, Tout va se dé - cou -*

cresc.

suivez

All^o molto

C. *-rir!* Sei -

A. *-rir?*

D.G. *-rir?*

H. *-rir!*

All^o molto

ff *p*

C. *-gneur!* Ins - pi - re-moi!

D.G. *Va-t'el - le par - ler?*

ff *p*

HENRY ad lib.

C. *Je n'ai ja-mais ai - mé que*

a tempo mod^{to}

C. ANNE
 Ah! Mor - - te!..

H.

8-
ff

CATHERINE

8-
 Près des é - lus, Dieu jus - te accueil -

(à Dou Gomez)

(elle meurt)

C. - moi! Com me moi, pardonnez Ah!

8-
pp

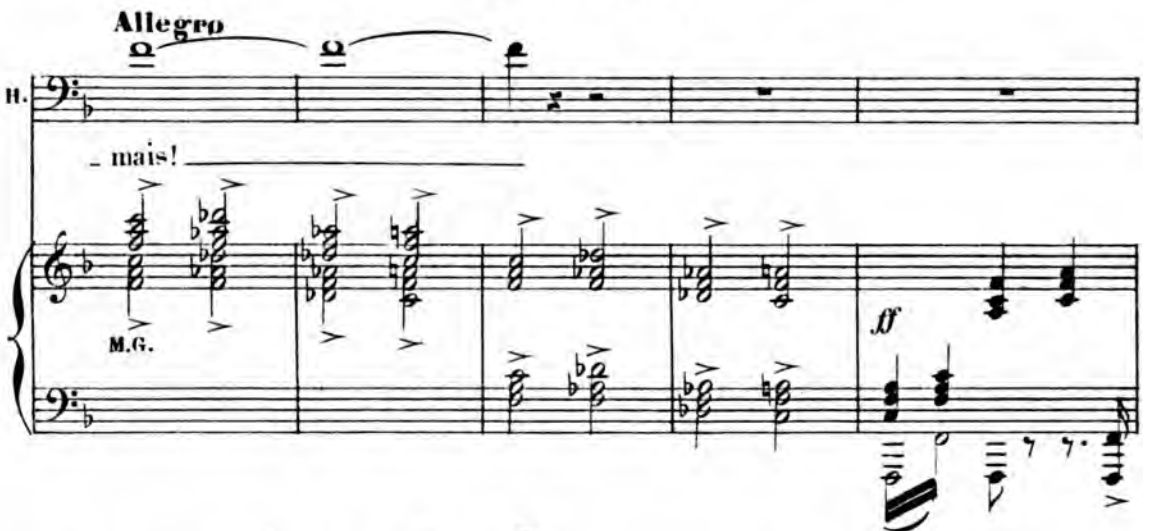
HENRY

Morte a_avec son se_cret!

pp

H.  *p*
 Mais si j'apprends ja - mais
P ma marcato

H. 
 Qu'on s'est raillé de moi La ha - che dé - sor -
cresc.

Allegro
 H. 
 - mais!
M.G.

 **FIN**

SUPPLÉMENT

Variante composée pour la Scène II du 2^{me} Acte

(Voir page 124 le commencement de la scène)

DON GOMEZ

First system of the musical score. It features a vocal line for Don Gomez and a piano accompaniment. The key signature is two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is common time (C). The piano part begins with a piano (*p*) dynamic and includes a series of chords and melodic lines.

Second system of the piano accompaniment. It continues the musical texture from the first system, featuring a *dim.* (diminuendo) marking. The system concludes with a double bar line and repeat signs.

Andantino

DON GOMEZ

dolce

Second system of the musical score, starting with the tempo marking *Andantino*. The vocal line for Don Gomez begins with the lyrics "Ô menson - ge". The piano accompaniment is marked *pp* (pianissimo) and features a steady accompaniment of chords. The system ends with a double bar line and repeat signs.

D.G.

Third system of the musical score, starting with the tempo marking *Andantino*. The vocal line for D.G. begins with the lyrics "d'un doux vi - sa - ge Ô charme trom - peur de - ses". The piano accompaniment continues with the same chordal accompaniment. The system ends with a double bar line and repeat signs.

D.G.

yeux! Je sens dans mon cœur an - xi - eux Re -

D.G.

- naître et mou - rir le cou - ra - ge

D.G.

Tout me re - dit son crime hé - las!

D.G.

Pour con - vain - cre mon cœur re - bel - le

marcato

D.G.

Ô sort plus dur que le tré - pas

D.G.

Ja - mais Je ne la

Rit.

a Tempo

vis - si bel - le!

a Tempo

D.G.

